



Шримад Бхагавад-гита

Собрание переводов и комментариев ведущих ачарьев бхакти-йоги

Шри Брахма-Мадхва-Гаудия-Сарасват-вайшнава-сампрадаи:

Шрилы А.Ч.Бхактиведанты Свами Прабхупады

Шрилы Бхакти Ракшак Шридхар Госвами Махараджа

Шрилы Вишвантхи Чакраварти Тхакура

Шрилы Нараяны Госвами Махараджа

ГЛАВА ВОСЕМНАДЦАТАЯ СОВЕРШЕНСТВО ОТРЕЧЕНИЯ

ТЕКСТ 1

арджуна увача

санньасасйа маха-бахо таттвам иччхами ведитум

тйагасйа ча хришикеша притхак кеши-нишудана

арджунах увача - Арджуна сказал; *санньасасйа* - отречения от мира; *маха-бахо* - о могучерукий; *таттвам* - истину; *иччхами* - я хочу; *ведитум* - знать; *тйагасйа* - отрешенности; *ча* - также; *хришикеша* - о повелитель чувств; *притхак* - отдельно; *кеши-нишудана* - о победитель демона Кеши.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Арджуна сказал: О могучерукий, Я хочу знать, каков истинный смысл отрешенности [*тъяги*] и отречения от мира [*санньясы*], о победитель демона Кеши и повелитель чувств.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна спросил: О Господь, скажи, какая разница между отречением от деятельности и отречением от плодов деятельности?

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: О могучерукий, о Хришикеша, о покоритель демона Кеши, я хочу узнать о подлинной природе *санньясы* и *тъяги*, а также о разнице между ними.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

На самом деле "Бхагавад-гита" заканчивается на семнадцатой главе. В дополнительной, восемнадцатой главе подводится итог всем осуждавшимся до этого темам. В каждой главе "Бхагавад-гиты" Господь Кришна подчеркивает, что преданное служение Верховной Личности Бога является высшей целью жизни. Тот же вывод делается и в конце восемнадцатой главы, где говорится о самом сокровенном пути постижения истины. В первых шести главах подчеркивалось преимущество преданного служения: *йогонам апи сарвешам...* "Из всех йогов, или трансценденталистов, самым лучшим является тот, кто беспрестанно думает обо Мне в своем сердце". В последующих шести главах речь шла о чистом преданном служении, его природе и о деятельности, связанной с ним. А в заключительных шести главах рассказывалось о знании, самоотречении, деятельности материальной природы, о духовной природе и преданном служении. Был сделан вывод, что всякая деятельность должна быть посвящена Верховному Господу, Вишну, воплощенному в словах *ом тат сат*. Третья часть "Бхагавад-гиты" доказывает, что высшей целью жизни является только преданное служение и ничто другое. В подтверждение тому Кришна ссылается на великих *ачарьев* прошлого и "Брахма-сутру" ("Веданта-сутру"). Некоторые имперсоналисты считают, что монополия на знание, изложенное в "Веданта-сутре", принадлежит им, но на самом деле "Веданта-сутра" написана для того, чтобы помочь людям понять суть преданного служения, ибо составителем "Веданта-сутры" и ее лучшим знатоком является Сам Господь. Об этом шла речь в пятнадцатой главе. Целью каждого священного писания, каждой Веды является преданное служение. Все это объясняется в "Бхагавад-гите".

Подобно тому, как во второй главе делался краткий обзор основных тем "Бхагавад-гиты", восемнадцатая глава подводит итог всему сказанному в предыдущих главах. Цель жизни, как говорилось, состоит в том, чтобы, отрекшись от мира материи, подняться на духовный уровень и выйти из-под влияния *гун* материальной природы. Арджуна хочет прояснить для себя смысл двух понятий, обсуждавшихся в "Бхагавад-гите": отрешенности (*тьяги*) и отречения от мира (*санньясы*). Поэтому он просит Кришну объяснить ему смысл этих двух слов.

Арджуна не случайно обращается здесь к Кришне, употребляя два имени Верховного Господа: Хришикеша и Кеши-нишудана. Кришну называют Хришикешей, ибо Он является повелителем всех чувств и всегда готов помочь нам обрести душевное равновесие. Арджуна просит Кришну подвести итог всему сказанному, чтобы он мог вернуть свою невозмутимость. Тем не менее, у него все еще остаются сомнения, а сомнения обычно сравнивают с демонами. Поэтому Арджуна называет Кришну Кеши-нишуданой. Кеши - это могущественный демон, некогда убитый Господом, и сейчас Арджуна надеется, что Кришна точно так же уничтожит демона его сомнений.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этой главе обсуждаются такие темы: три вида санньясы, гьяны и кармы, высшее понимание мукти и самая сокровенная суть бхакти.

В предыдущей главе Верховный Господь сказал: "Избавившись от всех мирских желаний, те, кто стремится к мокше, совершают различные яги, раздают милостыню, предаются аскезе и при этом произносят слово тат" ("Бхагавад-гита", 17.25). Верховный Господь использует здесь слово *мокша-канкши* (стремящиеся к спасению) для того, чтобы указать только на санньясы. Но, если это слово относится к кому-то еще, то о ком идет речь? В "Гите" (12.11) Господь говорит: *сарва-карма-пхала-тйагам татах куру йататмаван* - "Утвердись в своем 'я' и выполняй предписанные тебе обязанности, отрешившись от плодов деятельности". Теперь Арджуна интересуется: "Слова *сарва-карма-пхала-тйагам* ("Бхагавад-гита", 12.11) указывают на त्याгу (отречение). Я хочу узнать о признаках того, кто пребывает в отречении (такого человека называют त्याги). Кроме того, я хочу узнать о признаках санньясы (жизни в отречении), которые проявляет человек, вступивший на путь отречения". Арджуна любознателен и очень разумен, поэтому он произносит данный стих, начинающийся словом *санньасасйа*, чтобы яснее понять эти темы. В использованное им слово притхак он вкладывает такой смысл: "Если санньяса и त्याга - не одно и то же, я хотел бы узнать о природе каждого из этих понятий. Даже если Ты или кто-то еще считает, что у этих слов одинаковое значение, я все равно хочу понять разницу между ними. О Хришикеша, Ты один повелеваешь моим разумом, поэтому родившееся в нем сомнение возникло только по Твоей воле. О покоритель демона Кеши! Будь добр, уничтожь это сомнение, как Ты уничтожил демона Кеши. О могучерукий, Ты обладаешь высшей силой; моя же сила ничтожна. Мы с Тобой друзья, потому что у нас есть схожие качества, но, с другой стороны, мои качества несравнимы с Твоими, ибо Ты всеведущ и обладаешь другими подобными качествами. Я задаю вопрос так уверенно лишь потому, что Ты одарил меня крупницей Своей сакхья-бхавы".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В одних стихах "Гиты" Верховный Господь говорит о карма-санньясе (отречении от деятельности), а в других Он советует Арджуне не отказываться от деятельности (кармы), а лишь отбросить стремление к ее плодам. На первый взгляд кажется, будто эти наставления противоречат друг другу. Арджуна хочет, чтобы Кришна развеял

сомнения людей, обладающих мирским разумом, и раскрыл истинный смысл त्याги и санньясы, поведал о разнице между ними и описал их особые признаки. В этом стихе Арджуна не случайно обращается к Кришне, называя Его Кеши-нишуданой, Хришикешей и Маха-бахо (могучеруким). Кришна убил демона Кеши, обладавшего необычайно злобным нравом, и поэтому Его еще называют Маха-бахо, всемогущим. Арджуна говорит: "О Господь, Ты способен полностью уничтожить во мне демона сомнений. Но эти сомнения родились в моем сердце лишь по Твоей воле, ибо Ты - Хришикеша, повелитель и владыка всех моих чувств. Только Ты можешь развеять все мои сомнения и озарить сердце знанием атма-таттвы, бхагават-таттвы и бхакти-таттвы". Именно такой смысл скрывается за тремя именами, с которыми Арджуна обращается к Кришне. Если кто-то, подобно Арджуне, всецело вручил себя Господу и молит Его о трансцендентном знании (према бхакти), Господь непременно исполнит его желание.

ТЕКСТ 2

шри-бхагаван увача

*камйанам карманам нйасам саннийасам кавайо видух
сарва-карма-пхала-тйагам прахус тйагам вичакишанах*

шри-бхагаван увача - Верховный Господь сказал; *камйанам* - продиктованных желанием; *карманам* - деяний; *нйасам* - отвержение; *саннийасам* - отречение от мира; *кавайах* - ученые мудрецы; *видух* - знают; *сарва* - всякой; *карма* - деятельности; *пхала* - от результатов; *тйагам* - отказ; *прахус* - называют; *тйагам* - отрешенностью; *вичакишанах* - сведущие люди.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь сказал: Отказ от деятельности ради удовлетворения материальных желаний великие мудрецы называют отречением от мира [санньясой]. А отказ от плодов всякой деятельности они именуют отрешенностью [тйагой].

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Господь сказал: По мнению мудрых, отказ от деятельности — это отречение, а отказ от плодов деятельности — это непривязанность.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Верховный Господь сказал: По мнению совершенных мудрецов, полное отречение от *камья-кармы* (корыстной деятельности) именуется *санньясой*, а отказ от плодов любых действий называют *тйагой*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек должен отказаться от деятельности, основанной на желании наслаждаться ее плодами. Так предписывает "Бхагавад-гита". Вместе с тем следует продолжать заниматься деятельностью, которая помогает обрести духовное знание. Это станет ясно из последующих стихов. Веды рекомендуют множество жертвоприношений, совершаемых для достижения той или иной цели. Есть жертвоприношения, помогающие человеку зачать хорошего сына или попасть на райские планеты, но на самом деле от любых жертвоприношений, целью которых является исполнение материальных желаний, нужно отказаться. В то же время от жертвоприношений во имя очищения сердца и овладения духовным знанием отказываться нельзя.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Это объяснение основано на мнении, которое Верховный Господь представил Арджуне в предыдущих главах. В данном стихе, что начинается словом камйанам, Господь начинает описывать значение двух понятий - санньяса и त्याга. Слово санньяса применимо к тому, кто оставил всякую камья-карму - например, не совершает больше яги ради обретения хорошего сына или рождения на Сварге, - но продолжает выполнять нитья-карму (предписанные обязанности), такую как сандхья-упасана (медитация на гаятри-мантры и прочее). А слово त्याга применяют в отношении того, кто добросовестно исполняет всю камья-карму и нитья-карму, но при этом не стремится к плодам своих усилий. Такой человек не прекращает действовать. Плоды нитья-кармы подробно описаны в шрути. Например, говорится, что человек достигнет питри-локи (планеты предков), если будет выполнять предписанные ему обязанности, и избавится от грехов, если будет совершать особые религиозные поступки. Тяга означает "совершать все эти действия без стремления к их плодам". А слово санньяса указывает на того, кто бескорыстно совершает нитья-карму, но целиком отказывается от камья-кармы. Такова разница между этими двумя понятиями.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Верховный Господь представляет мнение таттва-вит маха-пуруш. Слово санньяса применимо к тому,

кто не прекращает совершать нитья-карму (предписанные обязанности) и наймиттика-карму (особые религиозные обязанности, связанные с определенными обстоятельствами), но полностью прекращает сакама-карму. А тяга свойственна тому, кто занимается и сакама-кармой, и нитья-кармой, но отказывается от их плодов. В шастрах описаны оба эти понятия. В этой главе представлено мнение Верховного Господа и Его преданных, сведущих в таттве. Только поняв это мнение должным образом, человек сможет разрешить кажущиеся противоречия, связанные с понятиями тяги и санньясы.

В "Шримад-Бхагаватам" Шри Кришна наставляет Уддхаву, который тоже действует в роли Его ученика. Кришна описывает три вида йоги - карму, гьяну и бхакти. Каждый из этих видов соответствует способностям (адхикаре) разных людей. Наставления в карма-йоге предназначены тем, кто привязан к карме и ее плодам. Гьяна-йога существует для тех, кто целиком отказался от плодов кармы. А наставления в бхакти-йоге Господь дает тем уравновешенным людям, кто, с одной стороны, не привязан к плодам кармы, а с другой - не стоит в ряду сухих отшельников.

Как правило, в начале пути йоги обусловленная душа способна заниматься только кармой. Потом Господь дает ей наставление отказаться от плодов кармы (тяги), а потом велит оставить и саму карму (санньяса), чтобы джива обрела адхикару вступить на путь гьяны. На ранних ступенях человек, полностью отказываясь от сакама-кармы, должен отказываться и от плодов нитья и наймиттика-кармы. Через какое-то время сердце человека очищается и он восходит на более высокий уровень гьяны. На этом уровне он больше не относится к числу тех, чья адхикара позволяет заниматься только кармой. Иначе говоря, он поднимается над уровнем кармы. Теперь он может полностью оставить всякую деятельность. Но, как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.19.1), *джнанама ча майи саннийасет*, достигнув совершенства в гьяне, человек должен оставить и ее. Карми, достигнув совершенства в карме, должен отречься от кармы, а гьяни, придя к совершенству на своем пути, должен отречься от гьяны. Но садхакам, практикующим бхакти, не нужно отказываться от бхакти, когда они достигают совершенства. Наоборот, только с этого уровня начинается их наиболее чистое и зрелое преданное служение. Поэтому Господь Шри Кришна Сам говорит: *тават кармани курвита* - "Пока человек не унял свои корыстные желания и не пробудил в себе вкус к бхаджане, ему надлежит следовать указаниям Вед" ("Шримад Бхагаватам", 11.20.9); *джнана-нишитхо виракто ва* - "Поведение тех, кто стремится развивать в себе трансцендентную гьяну, а также поведение Моих освобожденных бхакт, не вмещается в рамки правил и предписаний шастр" ("Шримад Бхагаватам", 11.18.18); *йас тв атмаратир эва сйад* - "У того, кто в сердце преисполнен радости и всегда остается удовлетворенным в своем 'я', нет больше обязанностей" ("Бхагавад-гита", 3.17) и *сарва-дхарман паритйаджйа* - "Оставь всякую дхарму, имеющую отношение к телу или уму, и найди прибежище во Мне одном" ("Бхагавад-гита", 18.66). В "Йога-васиштхе" тоже сказано: *на кармани тйаджета йоги кармабхистйаджйате хй асав ити* - "Йог не должен отказываться от кармы, ибо карма сама откажется от йога, когда он достигнет высокого духовного уровня". Шастры, как правило, не призывают обусловленную дживу прекратить карму. Вместо этого ей предлагается оставить камья-карму, или не привязываться к плодам кармы. Причина таких наставлений в том, что обусловленная джива чрезвычайно привязана к сакама-карме. Если в самом начале духовного пути посоветовать ей оставить всякую карму, она просто не сможет это сделать. Поэтому дживе даются наставления, следуя которым она постепенно будет восходить на все более высокий духовный уровень.

Постепенный процесс очищения сердца начинается с того, что человек учится отречься от плодов своих усилий (кармы). Полностью отречься от кармы можно лишь тогда, когда человек достигает уровня атма-рати, на котором он черпает радость в самом себе. Вот почему в Третьей главе "Гиты" (3.26) Господь говорит: *на буддхи-бхедам джанаат* - "Не нужно призывать неразумных людей, привязанных к карме, оставить всякую деятельность. Из-за незрелого разума они лишь придут в смятение и отклонятся с духовного пути". Необходимо отметить, что отказаться от всякой кармы - нитья, наймиттики и камья - может только тот, кто способен практиковать кевала-бхакти. Только поэтому в конце данной главы Господь произносит стих *сарва-дхарман паритйаджйа*. Комментируя его, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет (от имени Кришны): "Когда человек обретает способность заниматься ананья-бхакти, он уже не навлечет на себя греха и не совершит ошибки, если не будет совершать нитья-карму. Именно к этому приводит удача, которую он обретает по милости великих святых. Но, если, взойдя на этот уровень, человек продолжает заниматься нитья-кармой или наймиттика-кармой, он совершит грех, который состоит в нарушении Моего указания. Другими словами, нитья-наймиттика-карма неблагоприятна для кевала-бхакти". Здесь под нитья-кармой подразумеваются такие ежедневные обязанности, как поклонение богам и богиням, что описано в разделе Вед, именуемом карма-марг. А наймиттика-карма - это ежегодные религиозные обряды, такие, как поклонение предкам и полубогам во время церемонии шраддха. Только тогда, когда человек оставит всю эту деятельность, он может войти в царство ананья-бхакти - безраздельного преданного служения Шри Кришне. Изучая "Сат-крия-сара-дипику" Шримад Гопала Бхатты Госвами, великого ачарьи Гаудия-Вайшнавов и защитника их учения, можно понять, что нигде в авторитетных шастрах не говорится, что экантика-бхакты Шри Кришны должны поклоняться предкам или полубогам, независимо от того, к какой варне или ашраму

эти преданные принадлежат. Наоборот, если ананья-бхакта поклоняется предкам или полубогам, это расценивается как сева-апарадха или нама-апарадха. Шримад Гопала Бхатта Госвами, приводя свидетельства из шастр, доказывает, что, если Кришна доволен безраздельным служением преданного (ананья-бхакти), преданный не навлечет на себя греха, даже оставив все виды кармы. Такие экантика-бхакты достигают самого благоприятного положения, независимо от того, находятся они внутри этой вселенной или за ее пределами.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Санньяса означает полное прекращение камья-кармы и продолжение нитья и наймиттика-кармы без стремления к их плодам. А тьяга - это отказ от плодов любой кармы: нитья, наймиттики и камья. Так ученые мужи объясняют разницу между санньясой и тьягой".

ТЕКСТ 3

*тйаджйам доша-вад ити эке карма прахур манишинах
йаджна-дана-тапах-карма на тйаджйам ити чапаре*

тйаджйам - ту, которую следует отвергнуть; *доша-ват* - как зло; *ити* - так; *эке* - одни; *карма* - деятельность; *прахур* - говорят; *манишинах* - великие мудрецы; *йаджна* - жертвоприношениями; *дана* - с благотворительностью; *тапах* - с аскезой; *карма* - деятельность (связанная); *на* - не; *тйаджйам* - то, от чего следует отказываться; *ити* - так; *ча* - и; *апаре* - другие.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Одни мудрецы говорят о том, что нужно отказаться от любой кармической деятельности как от порочной, а другие утверждают, что человек никогда не должен отказываться от жертвоприношений, благотворительности и тапасы.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Одни утверждают, что нужно отказаться от деятельности, поскольку она связана с насилием, за которое нужно платить страданиями. Другие полагают, что не следует отказываться от деятельности, если это жертвоприношение, помощь ближнему и аскезы и если деятельность не противоречит священным писаниям.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Одни мыслители, например, санкхья-вади, утверждают, что, поскольку всякое действие имеет недостатки, нужно перестать действовать. Другие же, вроде мимамсаков, придерживаются мнения, что такую деятельность, как принесение жертв, раздачу милостыни и аскезу ни в коем случае прекращать нельзя.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В Ведах есть много утверждений, нуждающихся в толкованиях. Например, в них говорится, что животных можно убивать во время жертвоприношений; тем не менее некоторые считают убийство животных абсолютно недопустимым. Хотя Веда позволяет убивать приносимое в жертву животное, на самом деле его нельзя считать убитым. Жертвоприношение дает животному новую жизнь. Иногда принесенное в жертву животное получает новое тело животного, а иногда - сразу тело человека. Однако среди мудрецов нет единого мнения по этому поводу. Одни из них говорят, что животных не следует убивать вообще, а другие настаивают на том, что убийство животного во время некоторых жертвоприношений приемлемо. И сейчас Господь собирается Сам прояснить этот спорный вопрос, касающийся жертвоприношений.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом стихе, что начинается словом тйаджйа, Верховный Господь продолжает обсуждать разные мнения по поводу тьяги. Есть санкхья-вади, которые считают, что нужно полностью отказаться от кармы, ибо в ней всегда есть недостатки, например, насилие. Другие же, в том числе и мимамсаки, говорят, что такие действия, как ягьи, нельзя прекращать, потому что они предписаны в шастрах.

ТЕКСТ 4

*нишчайам ирину ме татра тйаге бхарата-саттама
тйаго хи пуруша-вйагхра три-видхах сампракиртитах*

нишчайам - несомненно; *ирину* - услышь; *ме* - от Меня; *татра* - там; *тйаге* - в том, что касается отрешенности; *бхарата-сат-тама* - о лучший из Бхарат; *тйагах* - отрешенность; *хи* - ведь; *пуруша-вйагхра* - о тигр среди людей; *три-видхах* - (включающее) три вида; *сампракиртитах* - провозглашаемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О лучший из рода Бхараты, теперь послушай Мое мнение о том, что такое отрешенность. О тигр среди людей, в писаниях говорится о трех видах отрешенности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Отречение бывает трех видов.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О лучший из Бхарат, услышь же Мое определенное мнение о *тьяге*. О ней говорят, что она, о самый выдающийся из людей, имеет три разновидности.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Хотя существует множество различных мнений по поводу того, что такое отрешенность, Верховный Господь, Шри Кришна, дает здесь Свое определение, которое следует считать окончательным. В конце концов, Веды - это своды законов, установленных Господом. И в данном случае Сам Господь дает определение этому понятию, и Его мнение следует считать окончательным. Господь говорит, что формы проявления отрешенности следует рассматривать с точки зрения влияния на них гун материальной природы.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Теперь, в стихе, что начинается словом *нишчайам*, Верховный Господь высказывает Свое собственное мнение. *Тьяга* бывает трех видов: в *саттве*, в *раджасе* и в *тамасе*. В седьмом стихе этой главы Господь говорит, что нет смысла отказываться от нитья-кармы. Отречение тех, кто делает это под влиянием заблуждений, имеет свойство *тамаса*. Там, в седьмом стихе, *тьяга* названа *санньясой*. Это значит, что Верховный Господь считает слова *тьяга* и *санньяса* синонимами.

ТЕКСТ 5

йаджна-дана-тапах-карма на тйаджйам карйам эва тат

йаджно данам тапаш чаива паванани манишинам

йаджна - с жертвоприношениями; *дана* - с благотворительностью; *тапах* - с аскезой; *карма* - деятельность (связанную); *на* - не; *тйаджйам* - то, от чего следует отказываться; *карйам* - то, что следует выполнять; *эва* - обязательно; *тат* - то; *йаджнах* - жертвоприношение; *данам* - благотворительная деятельность; *тапах* - подвижничество; *ча* - также; *эва* - конечно; *паванани* - (способы) очищения; *манишинам* - великих душ.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

От жертвоприношений, благотворительности и *тапасы* никогда нельзя отказываться, ибо они очищают даже великие души.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

По Моему мнению, не следует отказываться от деятельности, поскольку, если подходить к ней рассудительно и разумно, это поможет избавиться от жадности, похоти и гнева.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Такую деятельность, как принесение жертв, раздача милостыни и аскеза, ни в коем случае нельзя прекращать, ибо они обязательны для человека. Ягьи, благотворительность и аскеза очищают сердца даже мудрых и вдумчивых людей.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Йоги должны заботиться о духовном развитии общества. Есть множество очистительных ритуалов, помогающих человеку возвыситься духовно. Одним из таких жертвенных обрядов считается свадебная церемония, которую называют *виваха-ягьей*. Должен ли *санньяси*, разорвавший семейные узы и отрекшийся от мира, поощрять подобные церемонии? Господь говорит здесь, что от жертвоприношений, несущих людям благо, никогда не следует отказываться. *Виваха-ягья*, свадебная церемония, предназначена для того, чтобы успокоить ум человека и дать ему возможность мирно заниматься духовной практикой. Поэтому даже те, кто отрекся от мира, должны советовать людям проводить *виваха-ягью*, ибо для большинства людей она необходима. *Санньяси* категорически запрещено общаться с женщинами, но это еще не значит, что молодой человек, находящийся на более низкой ступени духовного развития, не должен вступать в семейную жизнь, проведя соответствующий обряд. Все предписанные Ведами жертвоприношения призваны помочь людям достичь Верховного Господа. Поэтому на начальных этапах духовного развития от них не следует отказываться. Точно так же, давая пожертвования, мы очищаем сердце. Как уже говорилось, когда мы даем пожертвования достойным людям, это помогает нам духовно развиваться.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Как считает Верховный Господь, даже на уровне камня-кармы следует непременно совершать такие благодетельные деяния, как ягья, дана и тапасья, но совершать эти действия нужно без стремления к их плодам. Господь говорит, что подобные усилия обязательны для человека, ибо они очищают сердце.

ТЕКСТ 6

*этаний апи ту кармани сангам тйактва пхалани ча
картавайанити ме партха нишчитам матам уттамам*

этани - эти; *апи* - безусловно; *ту* - но; *кармани* - виды деятельности; *сангам* - от общения; *тйактва* - отвергнув; *пхалани* - результаты; *ча* - также; *картавайани* - те, которые следует выполнять из чувства долга; *ити* - так; *ме* - Мое; *партха* - о сын Притхи; *нишчитам* - определенное; *матам* - мнение; *уттамам* - лучшее.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Все это нужно делать без ожидания плодов. Делать это следует из чувства долга, о сын Притхи. Таково Мое окончательное суждение.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Совершать жертвоприношения, аскезы и помогать ближнему, не привязываясь к результатам и не ожидая благодарности — это высшая форма отречения. Таково Мое твердое мнение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, человек должен совершать эти действия, не считая себя их исполнителем и не стремясь к их плодам. Таково Мое определенное и окончательное мнение.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Хотя все жертвоприношения очищают, человек не должен стремиться получить плоды жертвоприношений. Иными словами, от всех жертвоприношений, предназначенных для достижения материального успеха, необходимо отказаться, но от жертвоприношений, очищающих сознание и возвышающих духовно, отказываться нельзя. Нужно делать все, что помогает нам развить в себе сознание Кришны. В "Шримад-Бхагаватам" также сказано, что любое действие приемлемо, если оно ведет к преданному служению Господу. Таков высший критерий религии. Преданный должен заниматься любой деятельностью, совершать жертвоприношения и делать пожертвования, если это помогает ему служить Богу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом стихе, что начинается словами этаний апи, Верховный Господь объясняет, как упомянутые действия могут очистить сердце. Слово сангам означает, что предписанные обязанности нужно совершать бескорыстно и без ложного мнения о себе как об исполнителе действий. Тяга начинается тогда, когда человек отказывается от корыстных желаний и перестает считать, что действия совершает он сам. Таков же и смысл санньясы.

ТЕКСТ 7

*нийатасйа ту санньясах кармано нопападйате
мохат тасйа паритйагас тамасах парикиртитах*

нийатасйа - предписанного; *ту* - но; *санньясах* - отвержение; *карманах* - деяния; *на* - не; *упападйате* - является достойным; *мохат* - из-за иллюзии; *тасйа* - того; *паритйагах* - отрешенность; *тамасах* - относящаяся к гуне невежества; *парикиртитах* - провозглашаемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Человек никогда не должен отказываться от выполнения предписанных обязанностей. Если, введенный в заблуждение, он перестает выполнять их, то это называется отрешенностью в гуне невежества.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Не прав тот, кто отказывается выполнять свой долг. Пренебрегать мирскими обязанностями, но при этом сохранять мирские желания или отказываться от долга, чтобы пребывать в праздности, это — отречение в невежестве.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Нехорошо отказываться от нитья-кармы (обязательных действий). Говорится, что человек, поступающий так из-за заблуждений, находится под влиянием тамаса.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Нужно отказаться от деятельности, направленной на удовлетворение материальных чувств, но продолжать деятельность, помогающую духовному развитию: готовить для Верховного Господа, предлагать Ему пищу, а затем принимать ее и так далее. Говорится, что человек, отрекшийся от мира (*санньяси*), не должен готовить для самого себя. Готовить для себя ему нельзя, но для Верховного Господа можно и нужно. Подобно этому, *санньяси* может провести свадебную церемонию, если это поможет его ученику укрепиться в сознании Кришны. Тот, кто отказывается от такой деятельности, находится под влиянием *гуны* невежества.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь описывается один из видов тяги: тот, что относится к уровню тамаса. Слово *мохат* указывает на то, что человек совершает тягу, не зная наставлений шаштр. Такую тягу называют тамасик тягой. Санньяси имеет право оставить камья-карму (корыстную деятельность), считая ее необязательной, но он не должен оставлять нитья-карму. На это указывает слово *ту*. *Мохат* значит "из-за невежества". Все, к чему приводит тамасик тяга, - тоже невежество, и на этом уровне человек так и не обретает желаемую *гьяну*.

ТЕКСТ 8

*духкхам ити эва йат карма кайа-клеша-бхайат тйаджет
са критва раджасам тйагам наива тйага-пхалам лабхет*

духкхам - несчастную; *ити* - так; *эва* - конечно; *йат* - которую; *карма* - деятельность; *кайа* - для тела; *клеша* - беспокойства; *бхайат* - из страха; *тйаджет* - (если) отвергнет; *сах* - тот; *критва* - сделав; *раджасам* - относящееся к гуне страсти; *тйагам* - отрешенность; *на* - не; *эва* - безусловно; *тйага* - отрешенности; *пхалам* - результат; *лабхет* - обретет.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто отказывается выполнять свой долг из-за того, что это слишком обременительно, или из страха, отрекается от него под влиянием *гуны* страсти. Поступая так, он никогда не обретет подлинного плода отрешенности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Отказываться от своих обязанностей, потому что они обременяют и делают жизнь неудобной, это отречение в страсти. Такое отречение бессмысленно, поскольку не приносит знания — того, ради чего принимают отречение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек считает, что *нитья-карма* причиняет ему телесные страдания и отказывается от нее из страха перед неудобствами, его *тяга* имеет природу *раджаса* и он не получает ее плодов.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, сознающий Кришну, не должен бросать работу из страха запутаться в материальной деятельности. Если, работая, человек использует заработанные деньги для распространения сознания Кришны или, вставая рано утром, развивает в себе трансцендентное сознание Кришны, он не должен прекращать своих занятий из страха или потому, что такая деятельность слишком обременительна. Подобная отрешенность является отрешенностью в *гуне* страсти. А всякий поступок, совершенный под влиянием страсти, не принесет ничего, кроме страданий. Тот, кто прекращает трудиться, руководствуясь подобными побуждениями, никогда не получит плодов своего отречения от деятельности.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Нитья-карма обязательна. Совершая ее, человек обретает только благо. В ней нет несовершенств. Но некоторые, хотя и знают об этом, все же думают: "Зачем зря причинять боль своему телу?" Отречение таких людей имеет природу *раджаса* и не дарует им *гьяну*.

ТЕКСТ 9

*кайам ити эва йат карма нийатам крийате 'рджуна
сангам тйактва пхалам чаива са тйагах саттвико матах*

кайам - та, которую следует исполнять; *ити* - таким образом; *эва* - действительно; *йат* - которая; *карма* - деятельность; *нийатам* - как положено; *крийате* - выполняется; *арджуна* - о Арджуна; *сангам* - общение; *тйактва* - отвергнув; *пхалам* - результат; *ча* - также; *эва* - безусловно; *сах* - это; *тйагах* - отрешенность;

саттвиках - относящиеся к гуне благодати; *матах* - по Моему мнению.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О Арджуна, когда же человек выполняет предписанные обязанности из чувства долга и освобождается от привязанности к плодам своего труда, его отрешенность относится к гуне благодати.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Однако выполнять свои обязанности из чувства долга, не привязываясь к результатам, это отречение в благодати и это подлинное отречение. Таково Мое Мнение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, отречение того, кто совершает нитья-карму только из чувства долга и кто отвергает привязанность к ее плодам и не считает себя исполнителем действий, находится на уровне саттвы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Свои обязанности нужно выполнять так, как говорит здесь Шри Кришна. Нужно действовать без привязанности к результатам своего труда и не попадать под влияние гун природы. Человек, сознающий Кришну, работая на заводе, не считает себя рабочим этого завода и не думает, что работает для завода. Он просто работает для Кришны и, отдавая Кришне результаты своего труда, действует на духовном уровне, то есть в гуне чистой благодати.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Я непременно должен это делать". Нитья-карма, совершаемая с таким умонастроением, обладает качеством саттвы. Люди, которые так мыслят, обретают гьяну - то, ради чего и практикуют тягу.

ТЕКСТ 10

*на двештй акушалам карма кушале нанушаджджате
тйаги саттва-самавишто медхави чхинна-самшайах*

на - не; *двешти* - ненавидит; *акушалам* - неблагоприятную; *карма* - деятельность; *кушале* - в благоприятной; *на* - не; *анушаджджате* - привязывается; *тйаги* - тот, кто отрекся; *саттва* - гуной благодати; *самавиштах* - поглощенный; *медхави* - разумный; *чхинна* - отсечены; *самшайах* - тот, все сомнения которого.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Мудрый и отрешенный человек, находящийся в гуне благодати, действует не ведая сомнений, без неприязни к неблагоприятной и привязанности к благоприятной деятельности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Воистину разумен тот отрешенный, кто оставил позади все сомнения, не испытывает отвращения к неприятным обязанностям и не привязывается к приятным. Такое отречение — отречение в благодати.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тяги, пребывающий на уровне саттва-гуны, обладающий стойким разумом и свободный от всех сомнений, не презирает деятельность, которая приносит беспокойства, и не привязывается к той, что доставляет радость.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек в сознании Кришны, так же как и тот, кто действует в гуне благодати, никогда не испытывает неприязни к тому, что доставляет беспокойство его телу, будь то человек или обстоятельства. Он выполняет свой долг в надлежащем месте и в надлежащее время, с какими бы неудобствами это ни было связано. Такой человек всегда находится на духовном уровне. Будучи самым разумным из людей, он действует не ведая сомнений.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом стихе, *на двештй*, Верховный Господь говорит о признаках того, чье отречение находится на уровне саттвы. Слово *акушалам* означает, что такой человек не избегает неприятных обязанностей, например, утренних омовений зимой, и не привязывается к тем, что доставляют удовольствие: например, омовение в прохладной воде летней порой.

ТЕКСТ 11

*на хи деха-бхрита шакйам тйактум карманй ашешатах
йас ту карма-пхала-тйаги са тйагитй абхидхийате*

на - никогда не; *хи* - безусловно; *деха-бхрита* - воплощенным живым существом; *шакйам* - способность; *тйактум* - отвергнуть; *кармани* - деяния; *ашешатах* - полностью; *йах* - который; *ту* - но; *карма* - труда; *пхала* - от плодов; *тйаги* - отрешившийся; *сах* - он; *тйаги* - отрешившийся; *ути* - так; *абхидхийате* - говорится.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Воистину, воплощенное живое существо никогда не сможет совсем отказаться от деятельности. Однако того, кто отрекся от плодов своего труда, называют по - настоящему отрешенным.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Воплощенная душа не может полностью отказаться от деятельности. Поэтому истинно отрешенный — тот, кто не перестал действовать, а отрекся от плодов деятельности.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Воплощенная в теле душа не может полностью перестать действовать, но тот, кто отказывается от плодов всякой деятельности, является подлинным *тъяги*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В "Бхагавад-гите" сказано, что никто не может постоянно находиться в бездействии. Поэтому истинно отрешенным называют того, кто, работая для Кришны, не наслаждается плодами своего труда, но все отдает Господу. В Международном обществе сознания Кришны много членов, которые не жалея сил трудятся в учреждениях, на фабриках или других предприятиях и отдают заработанные деньги на нужды Общества. Эти возвышенные души являются истинными *санньяси* и отреклись от мира. Здесь ясно сказано, как и ради чего следует отказываться от плодов своего труда.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Поскольку воплощенная в теле джива не может отказаться от деятельности вообще, ей нельзя прекращать деятельность, которая предписана в шастрах. Желая подчеркнуть это, Верховный Господь произносит данный стих, начинающийся словами на *хи*. Невозможно отбросить всякую деятельность. В Третьей главе "Гиты" (3.5) Господь уже сказал: *на хи каичит кианнам апи джату тиштитхатй акарма-крит* - "Без деятельности невозможно просуществовать и мгновение".

ТЕКСТ 12

*аништам иштам мишрам ча три-видхам карманах пхалам
бхаватй атйагинам претйа на ту санньасинам квачит*

аништам - ведущий в ад; *иштам* - ведущий на райские планеты; *мишрам* - смешанный; *ча* - и; *три-видхам* - (включающий) три вида; *карманах* - деятельности; *пхалам* - результат; *бхавати* - появляется; *атйагинам* - тех, кто не отрекся; *претйа* - после смерти; *на* - не; *ту* - но; *санньасинам* - тех, кто отрекся от мира; *квачит* - когда бы то ни было.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тому, кто не достиг ступени отречения от мира, после смерти приходится пожинать плоды своего труда: желанные, нежелательные и смешанные. Тем же, кто отрекся от мира, не нужно ни наслаждаться результатами своей деятельности, ни страдать из-за них.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто привязан к плодам своей деятельности, тот пожинает их после смерти. Плоды деятельности бывают трех видов: хорошие, плохие и смешанные. Но истинно отрешенный не прикасается к ним.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Те, кто не практикует описанную Мной *тъягу*, обретают после смерти плоды трех видов: жизнь в аду, жизнь на планетах полубогов (в раю) или человеческую жизнь на земле. Но *санньяси* не получают таких плодов.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, который сознает Кришну и действует, памятуя о своих взаимоотношениях с Кришной, всегда находится в освобожденном состоянии. Поэтому после смерти ему не придется наслаждаться результатами своей деятельности или страдать из-за них.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Если человек не практикует описанную здесь тягу, он допускает ошибку. Именно недостаток тяги ведет человека к страданиям в аду (аништам), к преходящим радостям райской жизни (иштам) или смешанным условиям человеческого земного бытия с его радостями и страданиями (мишрам). Так происходит только с теми, кто не является тяги. Отрешенный от мира человек не получает таких плодов. Слово *претйа* означает "в следующей жизни".

ТЕКСТ 13

*панчаитани маха-бахо каранани нибодха ме
санкхйе кританте проктани сиддхайе сарва-карманам*

панча - пять; *этан* - эти; *маха-бахо* - о могучерукий; *каранани* - причины; *нибодха* - узнай; *ме* - от Меня; *санкхйе* - в Веданте; *кританте* - в заключение; *проктани* - сказаны; *сиддхайе* - для совершенства; *сарва* - всех; *карманам* - деяний.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О могучерукий Арджуна, согласно Веданте, за любым действием стоит пять причин. Услышь же о них от Меня.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О доблестный воин, в писаниях («Веданте») перечислены пять сил, без которых не обходится ни одно действие. Сейчас Я расскажу о них.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О могучерукий! Теперь услышь от Меня о пяти причинах, определяющей исполнение любого действия. Они описаны в «Веданта-шастре» (в учении *санкхьи*), где разъясняется, как положить конец последствиям кармы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Резонно спросить: Если всякое действие должно иметь какие-то последствия, то что имеется в виду, когда говорится, что человек, сознающий Кришну, не наслаждается и не страдает, пожиная плоды своего труда? Отвечая на этот вопрос, Господь ссылается на философию «Веданты». Он говорит, что всякая деятельность определяется пятью факторами, которые необходимо учитывать, чтобы достичь в ней успеха. *Санкхья* - это древо знания, а «Веданта» - его вершина, что признают все великие *ачарьи*. Даже Шанкара толкует слово *санкхья* как *веданта*. Поэтому так важно обращаться к этому авторитетному источнику.

Высшая власть принадлежит Сверхдуше, о чем говорится в "Бхагавад-гите": *сарвасйа чахам хриди саннивиштах*. Сверхдуша занимает каждое живое существо деятельностью, напоминая ему о его действиях в прошлом. И действия, совершенные по указанию Сверхдуши, не имеют никаких последствий ни в этой жизни, ни в будущей.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Как можно совершать действие и при этом не сталкиваться с его последствиями? Ожидая такой вопрос, Верховный Господь произносит пять стихов, в которых объясняет, что, если человек свободен от аханкары, или ложного представления о себе как об исполнителе действий, он не запутывается в последствиях кармы. Первый из этих стихов начинается словом панчаитани. "Услышь от Меня о пяти причинах, которые влияют на исполнение любого действия". То, что наиболее полно описывает Параматму, именуется санкхьей (сан означает "полностью", а кхья - "описывает"). Санкхью называют еще «Веданта-шастрой», и в ней разъясняется, как свести на нет последствия уже совершённых поступков.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Для обусловленной дживы невозможно прекратить всякую деятельность. Более того, если человек не готов к полному отказу от действий, но делает это из упрямства, он подвергает себя опасности. Поэтому тем, кто делает первые шаги на пути йоги и может заниматься только кармой, рекомендуется оставить лишь акарму и викарму и практиковать нитья-карму и наймиттика-карму. Когда же привязанность к плодам кармы у человека постепенно уйдет, для него будет благоприятным выполнять предписанные в шастрах действия только из чувства долга, без всякого стремления к их плодам. Как объясняет Сам Шри Кришна, способность действовать из чувства долга и не стремиться к наслаждению плодами своих усилий - это признак истинного санньяси и йога. Только такие люди имеют право называться йогами и санньяси. Попав в общество шуддха-вайшнавов, они обретут возможность очень скоро вступить в царство бхакти и достичь высшей цели бытия.

ТЕКСТ 14

*адхиштханам татха карта каранам ча притхаг-видхам
вивидхам ча притхак чешта даивам чаиватра панчамам*

адхиштханам - место; *татха* - также; *карта* - исполнитель действия; *каранам* - орудие; *ча* - и; *притхаг-видхам* - бывающее различных видов; *вивидхам* - разнообразные; *ча* - и; *притхак* - отдельно; *чешта* - усилия; *даивам* - Всевышний; *ча* - также; *эва* - безусловно; *атра* - здесь; *панчамам* - пятый.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Место действия [тело], исполнитель, органы чувств, разнообразные усилия и, наконец, Сверхдуша - все это пять составляющих любого поступка.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Пять сил — это — тело, мнимое "я" (союз сознания и материи), чувства, усилия и предопределение — вмешательство Высшей Силы.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тело, исполнитель, чувства, всевозможные усилия и пребывающий внутри Антарьями (тот, кто побуждает действовать) - вот пять причин, от которых зависит успех на пути описанной в «Веданте» кармы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Слово *адхиштханам* относится к телу. Душа, находящаяся в теле, действует, поэтому ее называют *карта* ("совершающая действия"). О том, что душа обладает знанием и действует, сказано в *шрути*: *эша хи драшта спрашта* ("Прашна-упанишад", 4.9). Это подтверждается в "Веданта-сутре": *джно 'та эва* (2.3.18) и *карта шастратхаваттват* (2.3.33). Орудиями действия являются органы чувств. С их помощью душа действует. Каждое действие требует определенных усилий. Однако в конечном счете все действия человека зависят от воли Сверхдуши, которая пребывает в сердце каждого живого существа как его друг. Верховный Господь - высшая причина. Поэтому тот, кто действует в сознании Кришны под руководством Сверхдуши, естественно, не запутывается в последствиях своих поступков. Человек, полностью сознающий Кришну, в конечном счете не отвечает за совершенные им действия. Все зависит от высшей воли - Сверхдуши, Верховной Личности Бога.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь Господь перечисляет упомянутые Им пять причин действия. Слово *адхиштханам* указывает на тело, а *карта* (исполнитель) относится к ложному эго, которое, подобно узлу, связывает вместе исполненную сознания душу (чит) и мертвую материю (джада). *Каранам* - это чувства: зрение, слух и прочее, *притхаг-видхам* означает разные виды усилий, например, деятельность воздушных потоков, праны и апаны, а *даивам* - это Антарьями, тот, кто пребывает в сердце и побуждает каждого действовать. Таковы пять причин деятельности.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь дается более подробное описание пяти причин деятельности, о которых упоминалось в предыдущем стихе. Следует понять, что слово *адхиштханам* в этом стихе указывает на тело, ибо всякое действие (в этом мире) может быть исполнено лишь тогда, когда обусловленная джива получает материальное тело. Атма, пребывающая в теле, именуется исполнителем, поскольку она совершает действие (карму). Чистая атма не имеет с кармой ничего общего, но она наслаждается плодами кармы из-за ложного представления о себе как об исполнителе действий. Поэтому именно атму называют знатоком (поля деятельности) и исполнителем. Об этом говорится и в *шрути*: *эша хи драшта спрашта* - "Именно душа видит и совершает действие" ("Прашна Упанишад", 4). В "Веданта-сутре" тоже сказано: *джно' та эва*, "Душа - истинный знаток" ("Брахма-сутра", 2.3.17), а также *карта шастратхаваттват* - "Дживатму считают исполнителем действий, ибо так утверждают шастры" ("Брахма-сутра", 2.3.31) и т.п. Все эти высказывания подтверждают сделанные заключения. Чувства - это орудия, с помощью которых совершается действие. Атма выполняет всевозможную работу только при помощи чувств. Для каждого действия нужны особые усилия, но их успех зависит от воли Парамешвары, пребывающего в сердце каждого существа как свидетель, друг и повелитель. Поэтому только Парамешвара является главной причиной любого действия. Те, кто действует по указанию *шастра-вит* и *таттва-вит* *маха-пуруши*, а также по воле пребывающего в их сердце Парамешвары, могут точно определить, что они должны делать и чего не должны. Так, они занимаются практикой бхакти и очень скоро достигают высшей цели. На них не влияют последствия хорошей или дурной кармы.

ТЕКСТ 15

*шарира-ван-манобхир йат карма прарабхате нарах
нйаййам ва випаритам ва панчаите тасйа хетавах*

шарира - телом; *вак* - речью; *манобхир* - и умом; *йат* - которое; *карма* - действие; *прарабхате* - начинает; *нарах* - человек; *нйаййам* - правильное; *ва* - или; *випаритам* - противоположное; *ва* - или; *панча* - пять; *эте* - эти; *тасйа* - его; *хетавах* - причины.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Всякое действие, правильное или неправильное, которое человек совершает телом, умом или речью, определяется этими пятью причинами.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Какой бы поступок человек не совершал — телом, умом или речью — праведный или неправедный, его исход зависит от действия всех этих пяти сил.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Таковы пять причин, определяющих любую - праведную и неправедную - деятельность, которую человек совершает с помощью тела речи или ума.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Очень важными в данном стихе являются слова "правильное" и "неправильное". Правильной называют деятельность, согласованную с указаниями священных писаний, а неправильной - ту, что противоречит им. Однако любое действие может быть доведено до конца только при наличии названных выше пяти факторов.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Шарира-ван-манобхир. Есть три вида деятельности (кармы): та, что совершается с помощью тела (кайика), речи (вачика) и ума (манасика). Кроме того, есть еще два вида кармы: праведная (дхармика) и неправедная (адхармика). Причинами всех этих видов кармы являются названные в предыдущем стихе составляющие.

ТЕКСТ 16

*матраивам сати картарам атманам кевалам ту йах
паийатй акрита-буддхитван на са паийати дурматих*

матра - там; *эвам* - так; *сати* - будучи; *картарам* - исполнителя; *атманам* - себя; *кевалам* - единственного; *ту* - но; *йах* - который; *паийати* - видит; *акрита-буддхитват* - из-за недостатка разума; *на* - не; *сах* - он; *паийати* - видит; *дурматих* - глупец.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Поэтому того, кто считает себя единственным исполнителем действий и не учитывает этих пяти факторов, нельзя назвать человеком разумным, способным видеть вещи такими, как они есть.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Поэтому нечестивец, который считает себя единственной причиной своих поступков не умеет оценивать окружающую обстановку и делает неправильные выводы из событий, происходящих с ним.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Но глупый человек, который не обращает внимания на эти пять составляющих и считает себя единственным исполнителем всех действий, не способен видеть вещи в истинном свете, и причиной тому - его нечистый разум.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Глупец и невежда не понимает, что Сверхдуша, находясь в его сердце, направляет все его действия. Хотя место, деятель, усилия и органы чувств являются вещественными причинами всякого действия, его высшая причина - это Сверхдуша, Личность Бога. Поэтому мы должны видеть не только четыре материальные причины, но высшую действенную причину всего происходящего. Тот, кто не видит Всевышнего, считает себя единственным исполнителем всех действий. Такой человек неразумен.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Верховный Господь говорит, что, хотя эти пять причин лежат в основе любого действия, есть люди, которые считают единственным исполнителем действий чистую атому (дживу, не соприкасающуюся с мертвой материей). Таких людей Господь называет дурматих, глупыми. Они не могут видеть вещи такими, как они есть, ибо им

недостает чистого разума. Эти невежды поистине слепы.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Невежественный человек не в силах понять, что помимо атмы есть другое индивидуальное существо - Параматма, которая пребывает в его сердце и является другом, свидетелем и повелителем, управляющим всеми его поступками. Тело, исполнитель, различные усилия и чувства - все это материальные причины деятельности. Главная же причина - Параматма. И человек должен понимать, что Параматма, пребывающая в его сердце, является высшей причиной любого действия. Нельзя думать, будто действие определяется только четырьмя материальными составляющими. Те же, кто не обладает правильным видением, считают себя единственным исполнителем действий и потому всегда пребывают в беспокойстве.

ТЕКСТ 17

*йасйа наханкрито бхаво буддхир йасйа на липйате
хатвати са има локан на ханти на нибадхйате*

йасйа - которого; *на* - не; *аханкритах* - ложного эго; *бхавах* - природа; *буддхих* - разум; *йасйа* - которого; *на* - не; *липйате* - привязан; *хатва* - убив; *апи* - даже; *сах* - он; *иман* - эти; *локан* - миры; *на* - не; *ханти* - убивает; *на* - не; *нибадхйате* - запутывается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто в своих поступках не руководствуется ложным эго, чей разум чист и свободен, даже убивая, не совершает убийства и никогда не запутывается в последствиях своей деятельности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Но тот, кто освободился от ложного самомнения (причина которого — неприязнь к Богу) и чье сознание не вовлечено в мирскую деятельность, не несет ответственности за свои поступки, даже если уничтожает всех живых существ во вселенной.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек не считает себя исполнителем действий и если его разум не привязан к плодам кармы, то он, даже убивая других, не совершает убийства и не страдает от последствий своих поступков.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В этом стихе Господь объясняет Арджуне, что его отказ от участия в битве продиктован ложным эго. Считая себя исполнителем действий, Арджуна не учитывал высшую волю, исходящую изнутри и проявленную снаружи. Если такой человек, как Арджуна, не знает, что действие санкционировано свыше, то чего ради он станет действовать? Однако тот, кому известны различные факторы деятельности: орудия, исполнитель (он сам) и Верховный Господь, санкционирующий любое действие, - в совершенстве справляется с любой деятельностью. Такой человек никогда не заблуждается. Желание действовать независимо, на свой страх и риск, является результатом влияния ложного эго и атеистических убеждений, то есть отсутствия сознания Кришны. Каждый, кто действует в сознании Кришны под руководством Сверхдуши, или Верховной Личности Бога, даже убивая, не совершает убийства и никогда не страдает из-за последствий своего поступка. Когда солдат убивает по приказу офицера, он не несет за это ответственности. Однако если он убьет кого-нибудь по собственной прихоти, то подлежит суду военного трибунала.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Кто же обладает чистым разумом и видит все таким, как оно есть?" Отвечая на этот вопрос, Верховный Господь произносит данный стих, *йасйа наханкрито бхавах*. "Это те, кто свободен от ложного представления о себе как об исполнителе действий и кто не привязан к понятиям «это приятно, а это – нет». На таких людей не влияют последствия их кармы. Что еще Я могу сказать об этом? Каким бы делом они ни занимались - приятным или неприятным, - они, на самом деле, не являются исполнителями этих действий. С материальной точки зрения может казаться, что они убивают людей, но с духовной точки зрения, они не совершают убийства, ибо в них нет корыстных побуждений. Поэтому плоды кармы на них не влияют".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Люди, которые знают, что подвластны Парамешваре, и которые совершают карму без стремления к ее плодам и без ложного представления о себе как об исполнителе действий, несомненно, очень разумны. Последствия их поступков не могут их поработить.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "О Арджуна, единственной причиной

твоего заблуждения в отношении этой битвы является ложное эго. Если бы ты знал о пяти причинах кармы, которые Я тебе только что назвал, ты никогда не пришел бы в такое смятение. Поэтому те, чей разум не осквернен ложным представлением о себе как об исполнителе действий, не совершат убийства, даже если уничтожат все человечество, и на них не скажутся последствия такого поступка".

ТЕКСТ 18

*джнанама джнейама париджната три-видха карма-чодана
каранам карма картети три-видхах карма-санграхах*

джнанама - знание; *джнейама* - цель познания; *париджната* - познающий; *три-видха* - (включающее) три вида; *карма* - к деятельности; *чодана* - побуждение; *каранам* - чувства; *карма* - деяния; *карта* - исполнитель; *ити* - так; *три-видхах* - (включающая) три вида; *карма* - деятельности; *санграхах* - совокупность.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Знание, объект познания и познающий - таковы три фактора, побуждающие к деятельности, а органы чувств, сами действия и их исполнитель являются ее составляющими.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

У любого действия есть три движущие силы — знание, знающий и предмет знания, и три игрока — попытка, движение и исполнитель действия.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Знание, познаваемое и познающий образуют побудительную причину кармы. А орудие (чувства), деятельность и исполнитель суть три составляющих, что лежат в основе кармы.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

У всякой деятельности есть три стимула: знание, объект познания и познающий. Орудия деятельности, сами действия и их исполнитель являются составляющими деятельности. Любая деятельность, которой занимаются люди, состоит из этих элементов. Прежде чем человек начнет действовать, у него должен появиться стимул, который называют побуждением к деятельности. Всякое решение, принятое до начала действий, является тонкой формой деятельности. Затем уже она облекается в конкретные действия. Их предваряют процессы, происходящие в уме: человек размышляет, переживает и ощущает какое-то желание. В совокупности они составляют побуждение к деятельности. Точно такой же импульс к деятельности можно получить из священных писаний или из указаний духовного учителя. При наличии побуждения и исполнителя действий начинается само действие, осуществляемое посредством органов чувств и ума, который стоит в центре всех чувств. Все эти элементы, вместе взятые, составляют совокупную картину действия.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Итак, по мнению Верховного Господа, санньяса в виде отречения (тъяги) в саттва-гуне предписана для гьяни, а бхактам рекомендуется полный отказ от карма-йоги. В "Шримад-Бхагаватам" (11.11.32) Господь говорит: "О Уддхава, те, кто тщательно изучил положительные стороны дхармы и отрицательные стороны адхармы и ради поклонения Мне отказался от предписанной Мной в Ведах сва-дхармы, поистине являются лучшими из людей, саттамах". Шрила Шридхара Свами дал этим словам такое разъяснение: "'Те, кто, оставив предписанную Мной в Ведах сва-дхарму, посвящает Мне свою бхаджану, являются саттамах, наилучшими из людей'. Здесь может возникнуть вопрос. Если человек оставляет сва-дхарму из-за невежества или безбожных наклонностей, будет ли он все равно считаться саттамах? В ответ Господь говорит: 'Нет. Те, кто относится к категории саттамах, хорошо понимают, что благие качества, например, чистота, рожденная из выполнения религиозного долга (предписанных обязанностей сообразно варне и ашраму), а также всевозможные отклонения, вызванные пренебрежением дхармой, отвлекают от размышлений обо Мне. Только тот, кто понимает это, является саттамах. Такой человек твердо убежден, что, занимаясь бхакти, он достигнет всего желаемого. Он оставляет прочую религиозную деятельность и целиком посвящает себя поклонению Мне'".

В приведенном здесь стихе из "Бхагаватам" (11.11.32) слова *дхармам сантйаджйа* означают отказ не от плодов дхармы, а от дхармы самой по себе. Однако нужно знать, что между первым и вторым нет противоречий. Это мнение выражено в высказываниях Самого Господа и подтверждено теми, кто разъясняет эти высказывания. Для гьяны непременно нужно очищение сердца. Практика нишкама-кармы дает такую возможность в различной степени, и, в зависимости от того, насколько очистилось сердце, в нем соответственно пробуждается гьяна. Иного пути для появления гьяны не существует. Поэтому даже для санньяси очень важно продолжать заниматься нишкама-кармой, пока гьяна не проявится в его сердце полностью. Когда сердце становится совершенно чистым, в практике кармы уже нет необходимости. В "Гите" (6.3) тоже говорится: "Карма является садханой для тех, кто

стремится к гьяна-йоге, но, если человек уже достиг уровня гьяны, средством для него является отказ от кармы, ибо карма его будет только отвлекать". А в семнадцатом стихе Третьей главы "Гиты" сказано: "Нет предписанных обязанностей для тех, кто черпает блаженство в своей атме и только в ней находит удовлетворение и счастье". Но бхакти в высшей степени независимо и обладает необычайным могуществом. Бхакти не зависит от чистоты сердца. В "Шримад-Бхагаватам" (10.33.39) говорится: "Если человек с трансцендентной верой слушает об играх Шри Кришны с враджа-гопи, он обретает пара бхакти к Кришне и тем самым очень быстро избавляется от болезни сердца, именуемой мирским вожделением". Как это происходит? Прежде всего, пара бхакти входит в сердце человека, страдающего от мирского вожделения, и потом очищает его; так уничтожается вожделение и прочие анартхи этой достойной души. Кроме того, в "Бхагаватам" (2.8.5) сказано: "Кришна входит в лотосоподобные сердца преданных через их уши и изгоняет оттуда всю скверну, подобно тому как осень очищает реки".

Зачем бхактам заниматься кармой, если сердце можно очистить, практикуя только бхакти? Чтобы прояснить этот вопрос, Господь произносит данный текст. Одного знания о том, что душа отлична от тела, не достаточно для гьяны. Нужно постичь всю атма-таттву, науку о душе. Только те, кто постиг эту науку, имеют право называться истинными гьяни. Однако три составляющие гьяны, а именно - знание (гьяна), познаваемое (гьяея) и познающий (гьята) - имеют отношение и к карме. Санньяси обязаны это понимать. Для этого Господь и произносит данный стих, начинающийся словом джнанам. Здесь слово чодана означает "указание" или "путь". Шрила Гопал Бхатта Госвами говорит, что слова чодана, упадеша (наставление) и видхи (правила и предписания) являются синонимами.

Дальше Верховный Господь объясняет вторую половину этого стиха, начинающуюся словами каранам карма. Гьяна - это то, что позволяет нам знать что-либо. Исходя из этого определения, гьяна является орудием познания, гьяея (познаваемое, или дживатма-таттва) - это объект познания, а тот, кто знает истину о дживатме, именуется гьятой, субъектом. Орудие (карана), объект (карма) и субъект (картта) образуют три фактора, именуемые карма-санграхах, и все они связаны с нишкама-кармой. Таково объяснение составного слова карма-чодана. Иными словами, практика нишкама-кармы основана на трех понятиях: знании (гьяна), познаваемом (гьяея) и познающем (гьята).

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Атма является трансцендентным существом (ниргуной), свободным от каких-либо мирских качеств. Побуждение заниматься кармой (карма-прерана), основа кармы (карма-ашрая) и плоды кармы (карма-пхала) - все это порождено тремя гунами природы. Поэтому изначально эти понятия не имеют отношения к атме. Экантика-бхакты Верховного Господа, всецело преданные Ему, знают атму в совершенстве. И хотя они действуют либо по указанию Кришны, либо ради Его удовольствия, их не относят к числу карми. Единственное достойное их определение - это "бхакта"; они никогда не запутываются в сетях кармы.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Знание (гьяна), познаваемое (гьяея) и познающий (гьята) - вот три побудительные причины деятельности, называемые карма-чоданой. А орудие (карана), объект (карма) и исполнитель (картта) - это три составляющие, которые образуют основу кармы и называются карма-санграхах. Любой совершаемый нами поступок включает в себя чодану (побуждение) и санграхах (основу). То, что предшествует карме, носит название чоданы. Побуждение - это тонкая форма действия; оно представляет собой веру, которая существует до того, как действие проявляется на грубом, физическом уровне. Тонкое состояние, предшествующее физическому действию, делится на три составные части: 1) знание об орудии действия, 2) знание об объекте, на которое направлено действие и 3) тот, кто это действие совершает. Само действие тоже имеет три составляющие: 1) каранатва (орудие), 2) карматва (объект) и 3) карттрива (субъект)".

ТЕКСТ 19

*джнанам карма ча карта ча тридхаива гуна-бхедатах
прочйате гуна-санкхйане йатхавач чхрину танй апи*

джнанам - знание; *карма* - деятельность; *ча* - также; *карта* - исполнитель; *ча* - также; *тридха* - натрое; *эва* - безусловно; *гуна-бхедатах* - в соответствии с разными гунами материальной природы; *прочйате* - говорится; *гуна-санкхйане* - в связи с различными гунами; *йатха-ват* - как есть; *шрину* - выслушай; *тани* - их; *апи* - также.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Три гуны материальной природы определяют три вида знания, три вида действий и три вида исполнителей. Сейчас Я расскажу тебе о них.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

В учении *санкхьи* знание, действие и исполнитель действия делятся на три вида в зависимости от состояний природы, в которых они пребывают — благости, страсти или невежества.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

В *санкхья-шастре*, где говорится о *гунах* природы, описаны знание, деятельность и тот, кто ею занимается. О каждом из этих понятий сказано, что они бывают трех видов: в *саттве*, в *раджасе* и в *тамасе*. Послушай, Я расскажу тебе о них.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В четырнадцатой главе было подробно рассказано о трех *гунах* материальной природы. Там говорилось, что *гуна* благости озаряет человека светом знания, *гуна* страсти усиливает в нем материалистические тенденции, а *гуна* невежества делает его вялым и ленивым. Все *гуны* привязывают нас к материальному миру, и ни одна из них не может стать причиной освобождения. Даже *гуна* благости связывает человека. В семнадцатой главе шла речь о различных видах поклонения, к которым прибегают люди, находящиеся под влиянием разных *гун* материальной природы. А в этом стихе Господь говорит, что теперь Он хочет рассказать Арджуне о трех видах знания, трех типах деятельности и ее исполнителях в соответствии с тремя *гунами* природы.

ТЕКСТ 20

*сарва-бхутешу йенаикам бхавам авйайам икшате
авибхактам вибхактешу таддж джнанама виддхи саттвикам*

сарва-бхутешу - во всех живых существах; *йена* - которым; *экам* - одну; *бхавам* - природу; *авйайам* - вечную; *икшате* - видит; *авибхактам* - неделимую; *вибхактешу* - в бесчисленных индивидуальных; *тад* - то; *джнанама* - знание; *виддхи* - знай; *саттвикам* - относящееся к гуне благости.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Знание, позволяющее человеку, несмотря на многообразие видов и форм живых существ, видеть их единую духовную природу, следует считать знанием в *гуне* благости.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Знание, которое позволяет видеть единую душу в себе и во всех живых существах, это знание в *благости*.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Знание в *благости* позволяет видеть, что души, пребывающие в разных телах - в телах людей, полубогов, животных, птиц, - неделимы и нетленны и что они, хотя и пожинают разные плоды *кармы*, обладают единым свойством - сознанием.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто видит вечную душу в каждом живом существе, будь то полубог, человек, животное, птица, рыба или растение, обладает знанием в *гуне* благости. Хотя живые существа имеют разные типы материальных тел, которые они получили в зависимости от их прошлой деятельности, в каждом из них находится одна и та же вечная душа. Как сказано в седьмой главе, все материальные тела оживляет сила, относящаяся к высшей природе Верховного Господа. Поэтому тот, кто видит эту единую высшую природу, единую жизненную силу во всех материальных телах, обладает видением в *гуне* благости. Эта энергия жизни вечна, тогда как материальные тела обречены на смерть. Разница между живыми существами определяется материальным телом, поэтому жизненная энергия тоже кажется поделенной в силу многообразия форм обусловленного существования. Такое безличное видение мира является определенной гранью самоосознания.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь Верховный Господь описывает знание в *саттве*. Слова *экам бхавам* означают, что одна и та же дживатма переходит из одного тела в другое, рождаясь среди полубогов, людей или низших существ - животных и птиц, - с тем, чтобы пожинать плоды своей *кармы*. Хотя атма пребывает в тленном мире, сама она нетленна. И хотя разные дживатмы отличаются друг от друга (*вибхактешу*), все они едины (*эка-рупам*), ибо все обладают сознанием. Знание в *саттве* - это та рожденная из *кармы* гьяна, которая наделяет человека таким видением.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

У этого стиха очень глубокий смысл. Начало всех начал, повелитель всех повелителей и источник каждого - это изначальный Господь Шри Кришна. Хотя Он един, Он проявляется в этой вселенной в образе различных аватар. Все аватары едины по сути (*сварупе*) и *таттве*. Различия, касающиеся Их особых качеств (*вайшиштья*),

существуют только с точки зрения расы и виласы (божественных игр). Тем не менее, аватары Господа едины. Дживы проявляются из Господа как Его вибхиннамши (отделенные частицы). Они необычайно тонки по природе, их число неизмеримо. В "Шветашватара Упанишад" (5.9) говорится:

*балагра-шата-бхагасйа шатадха калпитасйа ча
бхаго дживах са виджнейах са чанантйайа калпате*

"Известно, что по своим размерам джива равна одной сотой кончика волоса, разделенной еще на сто частей. И сказано, что дживы существуют вечно".

Как уже объяснялось, дживы бывают двух видов: баддха (обусловленные) и мукта (освобожденные). Хотя число их бесконечно, все они едины по природе (таттве), ибо обладают сознанием (чит-таттва). И хотя в этом мире они рождаются среди разных существ - полубогов, людей животных и птиц, - по своему изначальному положению все они слуги Кришны. Желая утвердить эту истину, Шри Кришна объясняет, что знание в благости позволяет человеку понимать: бесчисленные души рождаются полубогами, демонами, людьми, животными или птицами лишь для того, чтобы пожинать плоды своей кармы. Зная чит-таттву, истину о едином сознании живых существ, человек, знание которого находится на уровне саттвы, видит и другие общие свойства джив: их неделимость, неизменность и единство их природы.

ТЕКСТ 21

*притхактвена ту йадж джнанама нана-бхаван притхаг-видхан
ветти сарвешу бхутешу тадж джнанама виддхи раджасам*

притхактвена - отдельностью; *ту* - но; *йат* - которое; *джнанама* - знание; *нана-бхаван* - разнообразные состояния; *притхаг-видхан* - различные; *ветти* - знает; *сарвешу* - во всех; *бхутешу* - живых существах; *тат* - то; *джнанама* - знание; *виддхи* - знай; *раджасам* - относящееся к гуне страсти.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Знание о том, что в разных телах находятся разные по природе живые существа, называется знанием в гуне страсти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Знание, которое побуждает душу преследовать разные цели одновременно и вступать в противоречие с корыстными интересами других живых существ, знание, которое проливает свет на относительные истины — это знание в страсти.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Но если человек считает, что в разных телах (например, в теле полубога и человека) пребывают разные виды живых существ и если он относит их к разным категориям и полагает, что они существуют для разных целей, его знание находится на уровне *раджаса*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Представления о том, что живое существо есть материальное тело и что с гибелью тела уничтожается и его сознание, называют знанием в *гуне* страсти. Тот, кто обладает им, считает, что материальные тела отличаются друг от друга по уровню развития сознания, и не признает существования души как источника сознания. Такие люди отождествляют тело с душой и отрицают существование души независимо от тела. Они утверждают, что сознание является временным, или же, отрицая существование индивидуальных душ, признают существование вездесущей, исполненной знания души, а тело считают временным проявлением невежества. Другие считают, что вне тела не существует ни индивидуальной, ни высшей души. Все эти представления порождены *гуной* страсти.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом стихе Господь описывает знание в страсти. Демоны считают, что души, пребывающие в телах разных видов, отличаются по свойствам. Они также заявляют, что атма перестает существовать, когда разрушается тело. Так, они видят разные типы джив, пребывающих в разных телах. Под влиянием раджасика-гьяны человек может прийти к выводу, что именно душа является причиной радости и страдания в этом мире или что радость и страдание вообще не имеют под собой основы. Иначе говоря, такой человек воспринимает их как случайность. Знание, с помощью которого человек не видит различий между такими представлениями о бытии, как неодушевленность, сознание, вездесущность и разделенность на атомы, тоже относится к уровню раджаса.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Знание в страсти порождает много разных мировоззрений. Это значит, что люди, которые не верят в существование духовного мира, полагают, будто тело и есть сама атма. Джайны говорят, что, хотя атма отлична от

тела, она ограничена телом и не может существовать отдельно от него. По мнению буддистов, атма обладает сознанием в течение лишь определенного времени. А логики считают, что атма является основой девяти видов особых качеств, то есть, она отлична от тела и не пассивна. Знание, порождающее такое многообразие воззрений на атму, обладает свойством раджаса.

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, чье знание находится в раджасе, полагают, что дживатмы, обитающие в телах разных существ - людей, животных и птиц - принадлежат к разным категориям и изначально обладают разной природой".

ТЕКСТ 22

*йат ту критсна-вад экасмин карйе сактам ахаитукам
ататтвартха-вад алпам ча тат тамасам удахритам*

йат - которое; *ту* - но; *критсна-ват* - как бы полным; *экасмин* - в одном; *карйе* - в виде деятельности; *сактам* - связанное; *ахаитукам* - беспричинное; *ататтва-артха-ват* - как бы без знания о реальности; *алпам* - очень скудное; *ча* - и; *тат* - то; *тамасам* - относящееся к гуне тьмы; *удохритам* - называемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

А знание, привязывающее человека к одному виду деятельности как к единственно важному, не дающее представления об истине и отличающееся узостью и скудостью, называют знанием в гуне невежества.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Знание, которое привязывает к никчемным и сиюминутным вещам, заставляя видеть в них смысл существования, противоречит здравому смыслу и Писаниям и делает человека нетерпимым к мнению других — это знание в невежестве.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

А к уровню тамаса относится то знание, которое погружает человека в дела, связанные с бренным телом (например, омовение и еда) и заставляет его считать, что в них заключено все совершенство. Такое знание лишено здравого смысла, в нем нет никакой духовной основы, или истины, и оно скудно, как у животных.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

"Знание", которым обладают обыкновенные люди, - это всегда знание в гуне тьмы, или невежества, ибо каждое обусловленное живое существо появляется на свет в этой гуне. Тот, кто не обрел знания, изучая священные писания или слушая сведущих людей, обладает знанием, не выходящим за пределы тела. Он и не думает о том, чтобы действовать в соответствии с писаниями. Его Богом являются деньги, а знание для него сводится к удовлетворению потребностей тела. Такое знание никак не связано с Абсолютной Истиной. Оно мало чем отличается от знания, которым обладают обычные животные: это знание о том, как есть, спать, защищаться и совокупляться. Подобное знание здесь названо порождением гуны тьмы. Иными словами, знание о вечной душе, существующей вне и помимо материального тела, называют знанием в гуне благодати, знание, порождающее множество разнообразных теорий и доктрин, основанных на логике и сомнительных гипотезах, является знанием в гуне страсти, а знание, служащее единственной цели - окружить комфортом материальное тело, - это знание в гуне невежества.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Теперь Верховный Господь описывает знание в тамо-гуне. Такое знание лишено всякой духовной основы; оно лишь возвращает в человеке привязанность к телесной деятельности, например, еде, омовению, питью или плотским наслаждениям, а также пробуждает интерес к путям получения таких удовольствий. Это знание не пробуждает в человеке склонности к религиозным поступкам - совершению яги или даны. Знание в тамо-гуне лишено какой-либо значимости с точки зрения таттвы. Оно несущественно и незначительно, подобно знанию, а точнее - инстинктам, которыми обладают животные. Одним словом, знание в саттва-гуне - это знание о трансцендентной Абсолютной Истине (тат-падартхе), знание в раджо-гуне - это знание, подобное знанию ньяяшастр, где приводится множество логических доводов и их опровержений, а знание в тамо-гуне - это материалистическое знание, связанное лишь с потребностями тела, такими, как еда и омовение.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Знание людей, которые считают телесную деятельность - например, еду и омовения - самым важным делом и которые под влиянием этого знания развивают привязанность к подобной

деятельности, относится к самому низкому уровню и обладает свойством тамаса. Хотя такое знание неверно и не содержит существенных истин, оно кажется вполне естественным и ценным. В заключение можно сказать, что знание тат-падартхи (Абсолютной Истины), существующей отдельно от материального тела, именуют саттвика-гьяной, знание таких шастр, как ньяя, которые представляют различные философские учения, построенные на логических доводах, называется раджасика-гьяной, а знание, которое связано только с телесной деятельностью (например, едой или омовениями), носит название тамасика-гьяны".

ТЕКСТ 23

*нийатам санга-рахитам арага-двешатах критам
апхала-препсуна карма йат тат саттвикам учйате*

нийатам - упорядоченная; *санга-рахитам* - лишенная привязанности; *арага-двешатах* - без любви или ненависти; *критам* - выполняемая; *апхала-препсуна* - человеком, который не стремится насладиться ее плодами; *карма* - деятельность; *йат* - которая; *тат* - та; *саттвикам* - относящаяся к гуне благости; *учйате* - называется.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Упорядоченную деятельность, в основе которой нет привязанности, любви и ненависти или желания насладиться ее плодами, называют деятельностью в гуне благости.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Действие в отречении без пристрастия и отвращения — это действие в благости.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Предписанные обязанности (*нитья-карма*), которые выполняются без корыстных побуждений и привязанности, а также без желания или ненависти, именуются деятельностью в *саттва-гуне*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Деятельность, связанная с выполнением обязанностей, которые *шастры* предписывают различным социальным группам, деятельность без привязанности, без претензий на обладание ее результатами, то есть деятельность, которой занимаются без любви и ненависти, в сознании Кришны, ради удовлетворения Всевышнего, а не собственных чувств, является деятельностью в *гуне* благости.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Описав три вида гьяны, Верховный Господь переходит к описанию трех видов кармы. Если человек выполняет обязанности, представленные в шастрах как нитья-карма, без привязанности, не уходя в них "с головой" - а именно, не чувствует к этим занятиям ни сильного влечения, ни отвращения и не стремится к их плодам, - его деятельность находится на уровне саттвы.

ТЕКСТ 24

*йат ту камепсуна карма саханкарена ва пунах
крийате бахулайасам тад раджасам удахритам*

йат - которая; *ту* - но; *кама-ипсуна* - тем, кто стремится к результатам; *карма* - деятельность; *са-аханкарена* - с ложным эго; *ва* - или; *пунах* - вновь; *крийате* - совершается; *бахула-айасам* - (совершаемая) с великим трудом; *тат* - та; *раджасам* - относящаяся к гуне страсти; *удохритам* - называемая.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

В то же время деятельность, требующую огромных усилий, направленную на исполнение собственных желаний и продиктованную ложным эго, называют деятельностью в гуне страсти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Действие, которое совершается с огромным усилием, с желанием быть замеченным и с самолюбованием — это действие в страсти.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Та же деятельность, которой в великом беспокойстве занимается самодовольный человек, стремящийся исполнить свои корыстные желания, именуется деятельностью в *раджо-гуне*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *камепсуна* означает "имея небольшое ложное эго", а *саханкарена* - "с огромным ложным эго".

ТЕКСТ 25

*анубандхам кишайам химсам анапекшийа ча наурушам
мохад арабхйате карма йат тат тамасам учйате*

анубандхам - рабство в будущем; *кишайам* - разрушительная; *химсам* - страдание, причиненное другим; *анапекшийа* - без учета (ее последствий); *ча* - также; *наурушам* - по собственному усмотрению; *мохат* - из-за заблуждений; *арабхйате* - начинается; *карма* - деятельность; *йат* - которая; *тат* - та; *тамасам* - относящаяся к гуне невежества; *учйате* - называется.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Деятельность, вызванная заблуждениями, противоречащая указаниям священных писаний, без учета ее поработающих последствий, или деятельность с применением насилия, которая причиняет страдания другим живым существам, считается деятельностью в гуне невежества.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Действие, которое совершается в умопомраченном состоянии, без понимания последствий для себя и других, с недобрыми намерениями и которое невозможно закончить — это действие в невежестве.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Деятельность, которой человек занимается из заблуждения, без учета собственных возможностей, деятельность, которая ведет к страданиям, разрушает *дхарму* и *гьяну*, а также вредит ему самому и причиняет беспокойства другим, именуется деятельностью в тамо-гуне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Каждому из нас придется отвечать за совершенные нами поступки перед государством или перед посланцами Верховного Господа, которых называют Ямадутами. Безответственные действия обладают разрушительной силой, ибо совершаются вопреки предписаниям *шастр*. Такая деятельность часто связана с применением насилия и приносит страдания другим живым существам. Совершая такие безответственные действия, человек принимает в расчет только собственный опыт. Это называют иллюзией. Подобного рода иллюзорная деятельность порождена *гуной* невежества.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В слове *анубандхам* частица (приставка) *ану* указывает на то, что должно произойти в будущем, после того как поступок уже совершен. Иначе говоря, она указывает на последствия поступка. *Бандха* - это заточение, к которому принуждают стражи порядка, например, Ямадуты. Любое материалистичное усилие (*карма*), предпринимаемое из заблуждения, без учета последующих бед и несчастий, усилие, разрушающее *дхарму* и *гьяну*, а также причиняющее вред самому человеку, который прилагает это усилие, носит название деятельности в тамо-гуне.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом и предыдущих двух стихах Верховный Господь описывает три вида кармы. В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.23) говорится:

*мад-арпанам нишпхалам ва саттвикам ниджа-карма тат
раджасам пхала-санкалпам химса-прайати тамасат*

"Только ту нитья-карму, которой человек занимается бескорыстно и которую он посвящает Верховному Господу, именуют деятельностью в саттва-гуне. Карма, совершаемая с желанием наслаждаться ее плодами, имеет свойство раджаса, а та карма, что сопровождается насилием и совершается из злобы, относится к уровню тамаса".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Карма на уровне тамаса - это деятельность, которая представляет собой сугубо материалистические усилия. Ею занимаются в беспокойном состоянии ума, не задумываясь над тем, к каким бедам она может привести или как пагубно она может сказаться на *дхарме* и *гьяне*. Кроме того, такая деятельность сопровождается насилием (включая вред, приносимый самому человеку, который этой деятельностью занимается)".

ТЕКСТ 26

*мукта-санго 'нахам-вади дхритй-утсаха-саманвитах
сиддхй-асиддхйор нирвикарах карта саттвика учйате*

мукта-сангах - освобожденный от связи с материей; *анахам-вади* - не имеющий ложного эго; *дхрити* - решимостью; *утсаха* - и огромным энтузиазмом; *саманвитах* - наделенный; *сиддхи* - в успехе; *асиддхйох* - и неудаче; *нирвикарах* - неизменный; *карта* - совершающий действия; *саттвиках* - относящийся к гуне благости; *учйате* — считается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто исполняет свой долг, не обращая внимания на *гуны* материальной природы и ложное эго, кто действует с великой решимостью и энтузиазмом, кто остается невозмутимым в успехе и неудаче, действует в *гуне* благодати.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто не привязан к плодам своего труда, не имеет ложного самомнения, терпелив, непреклонен в достижении цели и одинаково относится к удачам и неудачам, тот действует в благодати.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Исполнитель (*кармта*), свободный от корысти и самодовольства, стойкий, полный воодушевления и не зависящий в своих начинаниях от успеха или поражения, пребывает на уровне *самтвы*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, обладающий сознанием Кришны, находится вне сферы влияния *гун* материальной природы, поэтому он, естественно, будет проявлять признаки *гуны* благодати. Свободный от ложного эго и гордости, он не привязан к результатам своего труда. Однако это не мешает ему работать с неослабевающим энтузиазмом до тех пор, пока порученное ему дело не будет завершено. Трудности, которые ему приходится преодолевать, не уменьшают его энтузиазма. Ему все равно, что его ожидает: успех или неудача; он одинаково невозмутим и в радости, и в горе. Такой человек утвердился в *гуне* благодати.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Сначала Верховный Господь описал три вида кармы, а теперь Он говорит о трех типах *кармты*, исполнителей действий.

ТЕКСТ 27

*раги карма-пхала-препсур лубдхо химсатмако 'иучих
харша-шоканвитах карта раджасах парикиртитах*

раги - сильно привязанный; *карма-пхала* - результатов своего труда; *препсур* - желающий; *лубдхах* - жадный; *химса-атмаках* - злобный; *иучих* - нечистый; *харша-шока-анвитах* - подверженный радостям и печалям; *карта* - совершающий действия; *раджасах* - относящийся к *гуне* страсти; *парикиртитах* - провозглашаемый.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Если человек привязан к деятельности и к ее результатам, если он движим желанием насладиться плодами своего труда, если он жаден, злобен, нечист, подвержен радостям и печалям, о таком человеке говорят, что он находится под влиянием *гуны* страсти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто действует с пристрастием, ради результата, кто жаден, кто ради достижения цели готов пойти на насилие и совершает отвратительные поступки, осуждаемые в священных писаниях, тот действует в страсти.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

***Кармта*, сильно привязанный к своему занятию и жадно стремящийся к его плодам, равнодушный к объектам чувств, всегда готовый к насилию, нечистый и подвластный радости и горю, пребывает на уровне *раджаса*.**

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Очень сильная привязанность к определенному виду деятельности, вернее к ее результатам, вызвана привязанностью человека к материалистическому образу жизни: к семейному очагу, жене и детям. Такой человек никогда не стремится к совершенству и возвышенным идеалам. Он желает только одного: окружить себя материальным комфортом. Такие люди, как правило, очень жадны, они думают, что все их приобретения останутся с ними навеки и никогда не будут потеряны. Враждебные к другим, они готовы на все ради наслаждений. Поэтому обычно такие люди нечисты и неразборчивы в средствах: им все равно, каким путем к ним приходят деньги. Они безудержно радуются успеху и сильно страдают, сталкиваясь с неудачами. Так действуют те, кто находится под влиянием *гуны* страсти.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *раги* означает "привязанный к деятельности", а *лубдхах* - "равнодушный к объектам чувств".

ТЕКСТ 28

*айуктах пракритах стабдхах шатхо наишкритико 'ласах
вишади диргха-сутри ча карта тамаса учйате*

айуктах - игнорирующий предписания шастр; *пракритах* - материалистичный; *стабдхах* - упрямый; *шатхах* - лживый; *наишкритиках* - оскорбляющий других; *аласах* - ленивый; *вишади* - угрюмый; *диргха-сутри* - откладывающий все на потом; *ча* - также; *карта* - действующим; *тамасах* - в гуне невежества; *учйате* - считается.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Человек, постоянно поглощенный деятельностью, противоречащей указаниям священных писаний, материалистичный и упрямый, обманывающий и постоянно оскорбляющий других, ленивый, всегда угрюмый, откладывающий все на потом, - такой человек находится под влиянием *гуны* невежества.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто действует напоказ, не уверен в себе, прибегает к мошенничеству, ленив, угрюм, недружелюбен и медлителен — тот действует в невежестве.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

А тот, кто пренебрегает указаниями *шастр* и действует по собственной прихоти, кто упрямится, лжет, оскорбляет других, кто ленив, угрюм и медлителен, именуется исполнителем в *тамо-гуне*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Священные писания дают нам возможность узнать, какой деятельностью можно заниматься, а какой нет. Те, кто игнорирует эти предписания, как правило, занимаются недозволенной деятельностью. Обычно такие люди придерживаются материалистических воззрений. Они действуют, побуждаемые *гунами* материальной природы, а не в соответствии с указаниями писаний. Такие люди часто отличаются упрямством и жестокостью, склонны к обману и любят оскорблять других. Они очень ленивы; обычно они не выполняют как следует своих обязанностей, а откладывают все дела на потом. Поэтому они всегда выглядят угрюмыми. Они постоянно все тянут: то, что можно сделать за час, они растягивают на годы. Так действуют люди, находящиеся под влиянием *гуны* невежества.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *айуктах* указывает на того, кто совершает неправильные поступки. *Пракритах* - это человек, действующий на основе обретенной им природы. Такие люди делают только то, что велит им ум. Они не следуют указаниям гуру. А *наишкритиках* означает "тот, кто оскорбляет других". "Таким образом, гьяни должен совершать саттвика-тягу, признаки которой были описаны в предыдущих стихах. Ему следует обратиться лишь к той гьяне, что рождается из стойкой приверженности к саттвика-карме. На самом деле, такой вид кармы обязателен. Человек должен подняться до уровня саттвика-картты. В этом состоит санньяса, которую принимает гьяни. И в этом - его гьяна. Она связана с атмой и является сутью обсуждаемой здесь темы.

Что же касается деятельности бхакт, то она - три-гуна-атита, превыше трех гун. Поступки, совершаемые ради Меня, превосходят уровень трех гун и называются бхакти. Тот, кто занимается такой деятельностью (картта), тоже стоит на уровне три-гуна-атита". Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.24), "Кайвалья-гьяна, или знание о своем 'я', относится к уровню саттвы; гьяна, основанная на двойственности или многообразии, имеет свойства раджаса; мирская гьяна, связанная с телом, относится к уровню тамаса, а гьяна, которая сосредоточена на Мне, отличается свойством ниргуны". Эта ниргуна-гьяна является особенностью ниргуна-бхакти-йоги, о чем в "Бхагаватам" (3.29.12) сказано: "Чистую бхаджану совершает тот, чей ум при первой же возможности устремляется к непрерывному потоку хари-катхи, как Ганга всегда стремится к океану". Кроме того, в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26) говорится: "Человек, который действует без привязанности, является карттой в саттва-гуне; тот, кто, действуя, полон мирских привязанностей, пребывает на уровне раджаса; картта, лишенный благоразумия, подвержен влиянию тамаса, а тот, кто в любом действии предан Мне, является ниргуной". Причем, к уровню ниргуны относятся не только связанные с бхакти гьяна, карма и картта: все, что имеет отношение к бхакти, находится на уровне ниргуны. Вот еще несколько высказываний из "Шримад-Бхагаватам". "Вера (шраддха), связанная с атма-гьяной, относится к уровню саттвы; та вера, что основана на карме, обладает свойством раджаса; вера, основанная на адхарме, имеет свойство тамаса, а вера в служение Мне пребывает на уровне ниргуны" ("Шримад Бхагаватам", 11.25.27). О месте проживания сказано так: "Жить в лесу - это признак саттвы; жить в деревне - признак раджаса; жить там, где есть игорные дома (в городе, где кипит греховная деятельность) - это признак тамо-гуны, а жить там, где поклоняются Мне, жить в общении с преданными - это уровень ниргуны"

("Шримад Бхагаватам", 11.25.25). О счастье: "Счастье, рожденное из самоосознания, имеет природу саттвы; счастье, возникающее от соприкосновения с объектами чувств, обладает природой раджаса; счастье, порожденное заблуждением и злыми намерениями, относится к уровню тамаса, а счастье, которое рождается из преданности Мне, пребывает на уровне ниргуны" (11.25.29).

"Поэтому радость, которую черпают Мои чистые преданные (гунатита-бхакты) в связанных с бхакти гьяне, карме и шраддхе, тоже имеет природу гунатиты (ниргуны). Все, что связано с гьяной благочестивых гьяни, имеет природу саттвы. Все, связанное с раджасика-кармой, имеет природу раджаса. А все, что связано с беспорядочной жизнью невежественных людей, относится к уровню тамаса". Такой вывод можно сделать на основе утверждений из "Бхагавад-гиты" и "Шримад-Бхагаватам". В Четырнадцатой главе "Гиты" говорится, что гьяни тоже обретают свободу от влияния материальных гун, если начинают практиковать кевала-бхакти, которое проявляется лишь после того, как человек оставляет уровень гьяны.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Вот описание различных категорий картты (исполнителя действий), которое приводится в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.26):

*саттвиках каракаро'санги рагандхо раджасах смритах
тамасах смрити-вибхрашто ниргуно мад-апаишрайах*

"Исполнитель действий, который свободен от привязанностей, пребывает на уровне саттвы; тот, кто сильно привязан к карме и ее плодам, подвержен влиянию раджаса; тот, кто лишен благоразумия, подвластен тамо-гуне, а тот, кто предан Мне, находится на уровне ниргуны".

ТЕКСТ 29

*бuddхех бхедам дхритеш чаива гунатас три-видхам ирину
прочйаманам ашешена притхактвена дхананджайа*

бuddхех - разума; *бхедам* - различие; *дхритех* - решимости; *ча* - также; *эва* - безусловно; *гунатах* - в соответствии с гунами материальной природы; *три-видхам* - включающее три вида; *ирину* - послушай; *прочйаманам* - описываемое Мною; *ашешена* - целиком; *притхактвена* - отдельно; *дхананджайа* - о завоеватель богатств.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

А сейчас, о завоеватель богатств, выслушай от Меня подробное описание различных видов разума и решимости, соответствующих трем гунам материальной природы.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Теперь, Арджуна, слушай внимательно, Я буду говорить о трех состояниях разума или рассудительности и трех видах верности долгу в зависимости от трех состояний природы.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Дхананджая, связанные с гунами природы три вида разума и решимости описываются отдельно и в полной мере. Пожалуйста, послушай.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Рассказав Арджуне о знании, объекте познания и познающем в разных *гунах* материальной природы, Господь собирается рассказать ему о трех видах разума и решимости, присущих разным исполнителям деятельности.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Все, что связано с гьяни, имеет природу саттвы и потому благотворно. Сейчас, в стихе, что начинается словом *бuddхех*, Верховный Господь переходит к описанию трех видов разума и решимости.

ТЕКСТ 30

*правриттим ча нивриттим ча карйакарйе бхайабхайе
бандхам мокшам ча йа ветти бuddхих са партха саттвики*

правриттим - действие; *ча* - также; *нивриттим* - бездействие; *ча* - и; *карйа* - то, что следует делать; *акарйе* - и то, чего не следует делать; *бхайа* - страх; *абхайе* - и бесстрашие; *бандхам* - рабство; *мокшам* - освобождение; *ча* - и; *йа* - который; *ветти* - знает; *бuddхих* - разум; *са* - тот; *партха* - о сын Притхи; *саттвики* - относящийся к гуне благодати.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, разум, способный определить, что следует и чего не следует делать, чего следует и чего не следует бояться, что порабощает и что ведет к освобождению, является разумом в гуне благости.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Рассудительностью в благости или благоразумием Я называю способность видеть различие между религией и безбожием, страхом и бесстрашием, долгом и пренебрежением долгом, рабством и свободой.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, разум считается благостным (в саттва-гуне), если он способен отличать правильные поступки от дурных и понимает, чего нужно бояться и чего бояться не нужно, что порабощает душу и что ее освобождает.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Деятельность, соответствующую указаниям писаний, называют *правритти* - деятельностью, которой следует заниматься. Действия, противоречащие указаниям писаний, совершать не следует. Человек, не знающий предписаний *шастр*, запутывается в последствиях своей деятельности. Разум, способный отличить хорошее от дурного, находится в гуне благости.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *бхайабхайе* относится к причине порабощения в материальном мире и освобождения из него.

ТЕКСТ 31

*йайа дхармам адхармам ча карйам чакарйам эва ча
айатхават праджанати буддхих са партха раджаси*

йайа - которым; *дхармам* - принципы религии; *адхармам* - безбожие; *ча* - и; *карйам* - что следует делать; *ча* - также; *акарйам* - чего не следует делать; *эва* - безусловно; *ча* - также; *айатха-ват* - как бы недостаточно хорошо; *праджанати* - знает; *буддхих* - разум; *са* - этот; *партха* - о сын Притхи; *раджаси* - относящийся к гуне страсти.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, разум, не способный отличить религию от безбожия, действие дозволенное от действия запрещенного, находится в гуне страсти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Рассудительностью в страсти Я называю способность частично отличать религию от безбожия и долг от пренебрежения долгом.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, разум пребывает во власти *раджо-гуны*, если он плохо различает *дхарму* и *адхарму*, то, что нужно делать и чего делать нельзя.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слово *айатхават* означает "несовершенным образом".

ТЕКСТ 32

*адхармам дхармам ити йа манйате тамасаврита
сарвартхан випаритамхи ча буддхих са партха тамаси*

адхармам - безбожие; *дхармам* - религию; *ити* - так; *йа* - который; *манйате* - считает; *тамаса* - иллюзией; *аврита* - покрытый; *сарва-артхан* - все вещи; *випаритан* - извращенные; *ча* - также; *буддхих* - разум; *са* - этот; *партха* - о сын Притхи; *тамаси* - относящийся к гуне невежества.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Разум, принимающий безбожие за религию, а религию за безбожие, запутавшийся, погруженный во тьму и постоянно сбивающий человека с истинного пути, о Партха, является разумом в гуне невежества.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Рассудительностью в невежестве или безрассудностью Я называю склонность принимать религию за безбожие, а безбожие за религию, а также не видеть различия между долгом и пренебрежением долгом и в целом воспринимать все наоборот.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, разум имеет природу *тамаса*, если он безбожие принимает за религию и, покрытый пеленой невежества и заблуждения, всегда действует вопреки истине.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Разум в *гуне* невежества всегда действует не так, как надо. Он принимает за религию то, что не имеет к ней никакого отношения, а истинную религию отвергает. Люди в *гуне* невежества принимают великую душу за обыкновенного человека, а обыкновенного человека - за великую душу. Они называют истину ложью, а ложь - истиной. Что бы они ни делали, они всегда избирают неверный путь, поэтому говорится, что их разум находится в *гуне* невежества.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слова *йа манйате* относятся к разуму, которому кажется, будто топор срубает дерево сам по себе. Иными словами, человек, который воспринимает только внешние действия (в данном примере это срубание дерева), не способен понять, что именно атма - тот, кто орудует топором - является истинным исполнителем действия, а не сам топор.

ТЕКСТ 33

*дхритйа йайа дхарайате манах-пранендрийа-крийах
йогенавайабхичаринйа дхритих са партха саттвики*

дхритйа - решимостью; *йайа* - той, которая позволяет; *дхарайате* - поддерживает; *манах* - ума; *прана* - потоков жизненного воздуха; *индрийа* - чувств; *крийах* - действия; *йогена* - йогой; *авйабхичаринйа* - неуклонной; *дхритих* - решимость; *са* - эта; *партха* - о сын Притхи; *саттвики* - относящаяся к гуне благодати.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, та решимость, которая непоколебима и делает человека целеустремленным в занятиях йогой, позволяя ему овладеть своим умом, потоками жизненного воздуха и чувствами, называется решимостью в гуне благодати.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Верность долгу в благодати — это умение не давать волю чувствам и дурным мыслям, а также способность воздерживаться от дурных поступков.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, неуклонная решимость, которая достигается с помощью йогой и которая позволяет человеку управлять деятельностью ума, воздушных потоков и чувств, именуется решимостью в саттва-гуне (саттвик-дхрити).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Йога - это метод, позволяющий постичь Высшую Душу. Тот, кто неуклонно, с решимостью движется к данной цели, сосредоточив на Высшей Душе свой ум, чувства и жизненную энергию, погружен в сознание Кришны. Такая решимость является решимостью в *гуне* благодати. Особого внимания заслуживает слово *авйабхичаринйа*, которое указывает на то, что люди, погруженные в сознание Кришны, никогда не отвлекаются ни на какую другую деятельность.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Теперь Верховный Господь описывает три вида *дхрити* (решимости или стойкости, силы духа).

ТЕКСТ 34

*йайа ту дхарма-камартхан дхритйа дхарайате 'рджуна
прасангена пхалаканкини дхритих са партха раджаси*

йайа - которой; *ту* - но; *дхарма* - религиозная деятельность; *кама* - удовлетворение чувств; *артхан* - и материальное благополучие; *дхритйа* - решимостью; *дхарайате* - поддерживает; *арджуна* - о Арджуна; *прасангена* - привязанностью; *пхала-аканкини* - тот, кто стремится насладиться плодами своего труда; *дхритих* - решимость; *са* - эта; *партха* - о сын Притхи; *раджаси* - относящаяся к гуне страсти.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Решимость, побуждающая человека стремиться к плодам религии, материального благополучия и чувственных наслаждений, имеет природу гун страсти, о Арджуна.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Верность долгу в страсти — это подмена сути религии обрядами и неуклонное следование правилам

ради достижения лучшей доли.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, о Арджуна, решимость, из-за которой человек хранит приверженность дхарме, удовлетворению чувств и накоплению материальных благ и любит наслаждаться плодами своих усилий, именуется решимостью в *раджо-гуне*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, который стремится только к тому, чтобы наслаждаться результатами своей религиозной или экономической деятельности, человек, единственное желание которого заключается в удовлетворении собственных чувств и который подчинил этому желанию свой ум, жизненную энергию и органы чувств, находится в *гуне* страсти.

ТЕКСТ 35

*йайа свапнам бхайам шокам вишадам мадам эва ча
на вимунчати дурмедха дхритих са партха тамаси*

йайа - которой; *свапнам* - сон; *бхайам* - страх; *шокам* - скорбь; *вишадам* - печаль; *мадам* - иллюзия; *эва* - безусловно; *ча* - и; *на* - не; *вимунчати* - отказывается; *дурмедха* - глупый; *дхритих* - решимость; *са* - эта; *партха* - о сын Притхи; *тамаси* - относящаяся к *гуне* невежества.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

А решимость, которая не может избавить человека от сновидений, страха, скорби, подавленности и иллюзии - эта решимость, лишённая рассудительности, о сын Притхи, порождена *гуной* тьмы.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Верность долгу в невежестве — это не следование никаким правилам. Это лень, отупение, страх, скорбь, подавленность и самодовольство.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

А неразумная решимость, которая не помогает человеку преодолеть сон, страх, скорбь, уныние и безумие, именуется решимостью в *тамо-гуне*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Из этого стиха не следует, что человек в *гуне* благодати не видит снов. Слово *свапнам* в данном контексте значит чрезмерный сон. Человек всегда видит сны, в какой бы *гуне* - благодати, страсти или невежества - он ни находился; это его естественная функция. Но тот, кто слишком много спит, кто не может не гордиться своими возможностями наслаждаться материальными вещами, кто всегда мечтает добиться власти над материальным миром и подчиняет этой цели всю свою жизненную энергию, деятельность своего ума и чувств, - тот обладает решимостью в *гуне* невежества.

ТЕКСТ 36

*сукхам тв иданим три-видхам шрину ме бхаратаршабха
абхйасад рамате йатра духкхантам ча нигаччхати*

сукхам - счастье; *ту* - но; *иданим* - сейчас; *три-видхам* - включающее три вида; *шрину* - услышь; *ме* - от Меня; *бхарата-ришабха* - о лучший из Бхарат; *абхйасат* - благодаря практике; *рамате* - наслаждается; *йатра* - где; *духкха* - страданиям; *антам* - конец; *ча* - также; *нигаччхати* - наступает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О лучший из рода Бхараты, сейчас услышь от Меня о трех видах счастья, которым наслаждается обусловленная душа и которое иногда позволяет ей покончить со всеми страданиями.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Теперь послушай, какие бывают виды радости.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О лучший из потомков Бхараты, теперь услышь от Меня о трех видах счастья. То счастье, которое приходит при неуклонном духовном развитии и которое избавляет *дживу* от полного страданий материального бытия, именуется счастьем в *саттва-гуне*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Обусловленная душа никогда не прекращает попыток обрести счастье в материальном мире. Ради этого ей

приходится снова и снова жевать пережеванное. Но иногда, наслаждаясь в материальном мире, она освобождается от материального рабства в результате общения с великой душой. Иными словами, обусловленная душа всегда ищет наслаждений, но, когда под влиянием благотворного общения она понимает, что все это уже много раз было, в ней просыпается истинное сознание Кришны и она избавляется от стремления к однообразному материальному "счастью".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Описывая счастье в саттва-гуне, Верховный Господь говорит о его природе и о том, как джива, неуклонно развиваясь, привязывается к нему. Оно отличается от счастья, которое приходит от соприкосновения с объектами чувств и выглядит как возбужденное состояние, вызванное деятельностью различных чувств. *Духкхантам ча нигаччхати* означает "привязаться к тому, что помогает прекратить полную страданий материальную жизнь".

ТЕКСТ 37

йат тад агре вишам ива паринаме 'мритопамам

тат сукхам саттвикам проктам атма-буддхи-прасада-дхам

йат - которое; *тат* - то; *агре* - в начале; *вишам ива* - как яд; *паринаме* - в конце; *амрита* - с нектаром; *упамам* - сравнимо; *тат* - то; *сукхам* - счастье; *саттвикам* - относящееся к гуне благодати; *проктам* - называемое; *атма* - в душе; *буддхи* - разума; *прасада-дхам* - рожденное из удовлетворения.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

То, что в начале кажется ядом, а в конце становится подобным нектару, состояние, в котором человек пробуждается к самоосознанию, называют счастьем в гуне благодати.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Радость в благодати — это радость от просветления (ощущения себя вечной частицей сознания) и понимания никчемности мирских страданий. Чтобы почувствовать этот нектар, нужно вкусить горечь испытаний.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Счастье, которое вначале подобно яду, но в конце становится нектаром и которое рождается из чистого разума, направленного на атму, является счастьем в гуне благодати.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, стремящийся постичь природу души, должен следовать многочисленным правилам, чтобы обуздать чувства и ум и сосредоточиться на душе. Все это нелегко и может показаться ядом, но, если человеку удастся следовать всем предписаниям, он благодаря этому поднимется на трансцендентный уровень и сможет вкусить нектар бессмертия. Это даст ему возможность по-настоящему наслаждаться жизнью.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слова *вишам ива* означают, что вначале очень трудно держать в узде чувства и ум.

ТЕКСТ 38

вишайендрийа-самйогат йат тад агре 'мритопамам

паринаме вишам ива тат сукхам раджасам смритам

вишайа - с объектами чувств; *индрийа* - чувств; *самйогат* - от соприкосновения; *йат* - которое; *тат* - то; *агре* - в начале; *амрита-упамам* - подобно нектару; *паринаме* - в конце; *вишам ива* - как яд; *тат* - то; *сукхам* - счастье; *раджасам* - относящееся к гуне страсти; *смритам* - понимаемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Счастье, которое человек испытывает от соприкосновения чувств с их объектами, которое в начале кажется нектаром, а в конце становится подобным яду, именуют счастьем в гуне страсти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Радость в страсти — это радость от соприкосновения с объектами чувств. Вначале чувственная радость кажется нектаром, а потом превращается в горький яд.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Счастье в раджо-гуне рождается из соприкосновения чувств с их объектами. Оно подобно нектару в начале и яду - в конце.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Когда юноша знакомится с девушкой, чувства вызывают в нем страстное желание видеть ее, касаться ее и наслаждаться близостью с ней. Вначале все это доставляет чувствам огромное удовольствие, но рано или поздно их отношения становятся подобными яду. Они расстаются или разводятся, испытывая боль и жестокие страдания. Такое счастье относится к *гуне* страсти. Счастье, которое человек испытывает, когда его чувства соприкасаются с объектами чувств, всегда влечет за собой страдания, и его следует всячески избегать.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Слова *йад амрита-упамам* относятся к счастью, которое человек испытывает, наслаждаясь обществом чужой жены или чем-то еще в этом роде.

ТЕКСТ 39

*йад агре чанубандхе ча сукхам моханам атманах
нидраласйа-прамадоттхам тат тамасам удахритам*

йат - которое; *агре* - в начале; *ча* - также; *анубандхе* - в конце; *ча* - также; *сукхам* - счастье; *моханам* - призрачное; *атманах* - души; *нидра* - из сна; *аласйа* - лени; *прамада* - иллюзии; *уттхам* - возникшее; *тат* - то; *тамасам* - относящееся к гуне невежества; *удохритам* - называемое.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

А счастье, которое ослепляет человека, лишая его возможности постичь природу души, обманчивое в начале и в конце, порожденное сном, ленью и иллюзией, - такое счастье называют счастьем в гуне невежества.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Радость в невежестве — это иллюзия от начала до конца. Это радость ленивого, тупого, сонного и праздного человека.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Счастье, которое от начала до конца скрывает истинную природу души и которое рождается из сна, лени, небрежности и равнодушия, именуется счастьем в *тамо-гуне*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто находит удовольствие в праздности и сне, находится под влиянием *гуны* тьмы, невежества. То же самое можно сказать и о человеке, который не знает, что можно делать, а чего нельзя. Для человека в *гуне* невежества все является иллюзией. Он не испытывает счастья ни в начале, ни в конце. Человек, находящийся под влиянием *гуны* страсти, может ощущать некое мимолетное счастье в начале, которое оборачивается муками в конце, но человек в *гуне* невежества испытывает одни страдания от начала и до конца.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Счастье тоже бывает трех видов. Об этом говорится и в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.29):

*саттвикам сукхам атматтхам вишайоттхам ту раджасам
тамасам моха-даинйоттхам ниргунам мад-апаширайам*

"Счастье, черпаемое из самоосознания, относится к уровню саттвы; счастье, которое рождается из чувственных удовольствий, имеет природу раджаса; счастье, порождаемое заблуждением и низостью, обладает природой тамаса, а счастье, которое приходит от слушания о Верховном Господе и прославления Его, находится на уровне ниргуны".

ТЕКСТ 40

*на тад асти притхивйам ва диви девешу ва пунах
саттвам пракрити-джаир муктам йад эбхих сйат трибхир гунаих*

на - не; *тат* - то; *аст*и - существует; *притхивйам* - на Земле; *ва* - или; *див*и - на высших планетах; *девешу* - среди полубогов; *ва* - или; *пунах* - вновь; *саттвам* - существование; *пракрити-джаих* - порожденными материальной природой; *муктам* - свободное; *йат* - которое; *эбхих* - этими (от их влияния); *сйат* - было бы; *трибхих* - тремя; *гунаих* - гунами материальной природы.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Нигде в этом мире - ни здесь, ни на планетах полубогов - нет ни одного существа, которое не испытывало бы на себе влияния трех *гун*, порожденных материальной природой.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Ни на Земле среди людей и животных, ни на небесах среди небожителей нет такого существа, которое было бы свободно от влияния всех состояний (гун) материи.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Ни среди людей и других обитателей земли, ни даже среди полубогов, обитателей Сварги, - во всем творении нет никого и ничего, что было бы свободно от влияния этих трех гун, порожденных материальной природой.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Подводя итог всему сказанному, Господь говорит, что три гуны материальной природы распространяют свое влияние на всю вселенную.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Завершая тему гун, Верховный Господь добавляет к сказанному еще кое-что. Слова тат саттвам означают, что ни одно существо и ни один предмет во вселенной не свободны от влияния трех гун, порождаемых материальной природой. Таким образом, все в этом мире соткано из гун, и ценно в нем только то, что находится на уровне саттвы, а не раджаса или тамаса. Таков смысл стихов, посвященных теме трех гун.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Верховный Господь завершает тему словами: "Все, что связано с материальным миром, соткано из трех гун природы. И все, что относится к уровню саттвы, имеет преимущества. Человеку следует взойти на этот уровень и принимать только то, что обладает свойством благодати. А чтобы вообще избавиться от рабства материального бытия, он должен обратиться к тому, что находится на уровне ниргуны. К этому уровню относятся: Сам Господь, Его преданные, бхакти и все, что используется в служении Господу, включая различные бхавы. Без этого джива не сможет обрести высшее благо. И потому каждый разумный человек должен обязательно постараться возвыситься над тремя гунами природы, воспользовавшись могуществом садху-санги. Достигнув уровня ниргуны, нужно посвятить себя ниргуна-према-майи сева, чистому, полному любви служению Верховному Господу". Ниже приводится таблица гун, которая поможет садхаке понять три гуны природы и ниргуна-таттву.

В "Шримад-Бхагаватам" (11.25.30-31) приводится описание различных предметов и понятий, находящихся под влиянием разных гун. Господь говорит Уддхаве:

*дравйам дешах пхалам кало джнанама карма ча караках
шраддхавастхакритир нишита траи-гунйах сарва эва хи
сарве гуна-майа бхавах пурушавйакта-дхиштитхатах
дриштам шрутам анудхйатам буддхйа ва пурушаршабха*

"Разные предметы, места проживания, плоды усилий, время, знание, карма, исполнители действий, вера, устремления - все соткано из трех гун материальной природы. О лучший из людей, все, что можно слышать, видеть или постигать умом, находится в пределах пракрити и пуруши и потому состоит из этих трех гун".

Как же преодолеть влияние трех гун природы? На этот вопрос в "Шримад-Бхагаватам" (11.25.32) дается такой ответ:

*этах самсритайах пумсо гуна-карма-нибандханах
йенема нирджитах саумйа гуна дживена читта-дджах*

"О любезный, из-за того что джива по ошибке принимает тело за саму себя, она попадает под влияние гун и кармы и странствует по вселенной, рождаясь в самых разных телах. Те же, на кого повлияло общение с бхактами, начинают заниматься бхакти-йогой. Это помогает им одолеть воздействие гун, проявленных в уме как ложное эго (когда тело принимают за свое 'я'), и они развивают неуклонную преданность Мне. Так человек обретает возможность служить Мне в Моей обители".

Верховный Господь является ниргуна-таттвой. К этой же таттве относятся и Его преданные. Ананья-бхакти и связанные с ним составляющие - тоже ниргуна. В силу непостижимого могущества Господа ниргуной становится и все многообразие предметов и настроений, которыми бхакты пользуются в служении Господу. Эта истина провозглашается во многих утверждениях шастр, в том числе и в "Шримад-Бхагаватам".

ТАБЛИЦА ВЛИЯНИЯ ГУН

Предмет	Саттва	Раджас	Тамас	Ниргуна
Имущество (дравья)	Благоприятно, легко достижимо	Приносит удовлетворение чувствам	Нечисто, развивает привязанность	Предлагается Господу
Место проживания (деша)	В лесу	В деревенском доме (или в городе)	Там, где играют в азартные игры	Там, где живет Господь
Плоды (пхала), или счастье	Рождается из знания о душе	Рождается из наслаждения объектами чувств	Рождается из заблуждения и страданий	Рождается из киртана и других видов преданного служения
Время (кала)	Приводит к счастью, религиозности и знанию	Приводит к несчастью, славе и богатству	Приводит к скорби и заблуждению	Приводит к блаженству полного любви служения Верховному Господу
Знание (гьяна)	Связано с душой	Полно сомнений	Связано только с мирскими наслаждениями и едой	Связано с Господом
Деятельность (карма)	Посвященная Господу нишкама- карма	Сакама-карма, плоды которой посвящаются Господу	Совершается вопреки указаниям шаштр (без ограничений), сопровождается насилием и т.п.	Шраванам, киртанам и.д.
Исполнитель (карака)	Свободен от привязанностей	Поглощен объектами чувств	Лишен благоразумия	Предан Господу
Вера (шраддха)	Направлена на атму	Направлена на карму	Направлена на адхарму	Направлена на преданное служение
Состояние бытия (авастха)	Бодрствование	Сновидения	Глубокий сон	Божественность
Облик тела	Полубог	Человек	Дерево или камень	Слуга Верховного Господа
Устремление (ништха)	Сварга	Земля	Ад	Полное любви служение Верховному Господу

ТЕКСТ 41

*брахмана-киатрийа-вишам шудранам ча парантапа
кармани правибхактани свабхава-прабхаваир гунаих*

брахмана - брахманов; *киатрийа* - кшатриев; *вишам* - и вайшьев; *шудранам* - шудр; *ча* - и; *парантапа* - о покоритель врагов; *кармани* - деяния; *правибхактани* - разделены; *свабхава* - собственной природой; *прабхаваих* - порожденными; *гунаих* - гунами материальной природы.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Брахманов, кшатриев, вайшьев и шудр можно узнать по их качествам, проявляющимся в деятельности, соответствующей трем гунам материальной природы, о покоритель врагов.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Поскольку людям свойственна разная природа (благость, страсть и невежество), Я поделил их на четыре сословия (*брахманов, кшатриев, вайшей и шудр*) и предписал им заниматься деятельностью, свойственной их природе.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Парантапа, обязанности *брахмана, кшатрия, вайшьи и шудры* определяются наклонностями, что порождены природой каждого из них.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Дживы, подверженные влиянию гун материальной природы, обретут удачу и достигнут совершенства, если

будут поклоняться Парамешваре, выполняя предписанные в шастрах обязанности, которые соответствуют их наклонностям. Желая раскрыть эту истину, Верховный Господь, начиная со слов *брахмана-кшатрия-вишам*, произносит этот и следующие пять стихов.

Слова *свабхава-прабхаваир гунаих* указывают на особенности характера, порожденные гунами природы - саттвой и другими. Все многообразие кармы делится на различные ее виды сообразно влиянию на человека материальных гун и предписывается, соответственно, брахманам, кшатриям и остальным. Так определяются их обязанности.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Чтобы возвысить людей над уровнем трех гун материальной природы и постепенно подвести их к более высокой адхикаре, Верховный Господь Шри Кришна устанавливает варна-дхарму, распределяя обязанности сообразно влияющим на людей гунам (качествам) и присущей им карме (деятельности). Система чистых варн очень благоприятна для человека, полезна и научна. Но с течением времени люди утратили веру в эту систему, ибо не раз были свидетелями недостойного поведения ее так называемых последователей. Они перестали в нее верить настолько, что в наши дни даже простые жители Индии осуждают систему варнашрамы за, якобы, порожденную ею дискриминацию и классовую вражду. Люди заявляют, будто именно варна-дхарма стала главной причиной упадка Индии во всех сферах - социальной, политической и экономической. Они утверждают, что из-за варнашрама-дхармы индийцы оказались в ряду наиболее отсталых народов. И сейчас большинство жителей Индии полны решимости до конца уничтожить варна-дхарму и построить атеистическое общество, лишенное каких бы то ни было варн. Очень легко разрушить нечто полезное, но пробудить в людях интерес к полезному, в данном случае - к идеальному обществу, - или стараться сделать что-то в этом направлении чрезвычайно трудно. Пусть же Господь наделит этих людей достаточным разумом. Хорошо ли они подумали, прежде чем принять свое решение? Или они просто поддались мимолетным настроениям и потому теперь так жаждут погубить жизнь каждого и жизнь общества в целом? В этой связи мы приводим несколько отрывков из "Шри Чайтанья-Шикшамриты" Шрилы Бхактивинода Тхакура. Обращаясь к исполненному веры читателю, мы смиренно просим его внимательно изучить эти отрывки и постараться понять их.

"Наклонности человека, его качества зависят только от его природы, сва-бхавы. И деятельность, которой человек занимается, должна соответствовать этой его природе. Усилия, которые не соответствуют его индивидуальной природе, не приносят желаемых плодов. Слово "талант" мы зачастую используем, чтобы указать на способности, отличающие природу одного человека от природы другого. Не так-то просто изменить сформировавшийся характер, поэтому человек должен добывать средства к существованию и строить свою духовную жизнь, занимаясь деятельностью, которая соответствует его характеру. В Индии люди разделены на четыре варны, соответствующие четырем основным наклонностям человека. Когда каждый в обществе занимает естественное положение и следует правилам системы варн, деятельность общества сама собой становится плодотворной и люди получают от нее наибольшее благо. Система варн имеет под собой серьезную научную основу. И построенное на такой основе общество достойно того, чтобы его почитало все человечество.

Некоторые могут усомниться в ценности варнашрамы, сказав: 'В Европе и Америке никто не следует предписаниям, связанным с особенностями варн, однако жизнь там намного более развита - будь то сфера экономики или науки - чем жизнь в Индии'. И люди приходят к выводу, что система варн бесполезна. Но подобные сомнения не имеют под собой оснований, ибо Европейские народы существуют сравнительно недавно. Члены любого нового общества всегда отличаются большей силой и энтузиазмом. Обладая этой силой и воодушевлением, они вершат всевозможные дела и пользуются достижениями в науке и искусстве, которые сохранились у более древних народов. Однако все новые народы постепенно исчерпывают себя, поскольку их общественное устройство не имеет научной основы. Что же касается изначальной системы варн, что существовала в Индии во времена древних Ариев, то ее отдельные признаки можно видеть в этой стране даже сегодня, хотя она уже довольно стара и слаба.

В прежние времена Древний Рим и Греция были могущественней и цивилизованней нынешних европейских государств, но что стало с ними теперь? Они утратили свою собственную систему сословий и переняли религию и общественное устройство новых государств, так что теперь представители этих сословий не любят даже вспоминать о былом величии их благородных предков. Но, хотя общество Ариев в древней Индии намного старше Римской империи и Древней Греции, нынешние Арии по-прежнему гордятся своими великими праотцами. В чем же причина этого? В том, что основа общества Ариев - а именно, система варнашрамы - была настолько прочной, что ее социальные черты и признаки существуют по сей день. Даже потомки Раны, потерпевшие поражение от мlechch, все равно считают себя славными потомками Шри Рамачандры. До тех пор, пока система варн существует в Индии, ее жители, несомненно, будут достойны зваться Ариями. Они никогда не станут анариями (не-Ариями), как бы низко им ни пришлось опуститься из-за устарелости и ветхости их общества.

Европейские потомки Ариев, в том числе древние римляне, смешались и объединились с низшими сословиями, такими, как Хана и Бханда. Изучив структуру нынешних европейских обществ, можно обнаружить: все, что есть привлекательного в них, так или иначе связано с тем, что они как-то переняли основы системы варн, и теперь это проявляется через их собственные природные наклонности. Те из жителей Европы, кто обладает природой вайшьев, предпочитают заниматься бизнесом и только поэтому начинают процветать в материальном отношении. Те, кто обладает природой кшатриев, добровольно идут в солдаты, а имеющие природу шудр, как правило, нанимаются в прислугу. На самом деле, ни одно общество не может существовать без той или иной формы варна-дхармы. Устраивая, например, брак, люди все равно интересуются и учитывают особенности характера и принадлежность к определенному сословию жениха и невесты.

Однако, хотя варна-дхарма частично существует в Европе, ее там нет в полной, научно обоснованной форме. Чем больше в стране развита наука и культура, тем больше и полнее в ней будет проявлена варна-дхарма. В любой деятельности есть два пути: научный и ненаучный. До тех пор, пока деятельность не имеет под собой научной основы, она носит ненаучный характер. Например, до того как был изобретен мотор и корабельные винты, люди плавали на парусниках, завися от ветра. Когда же появились созданные на научной основе пароходы, все стали путешествовать на пароходах. Тот же принцип приложим и в отношении общества. Покуда в государстве нет четко установленной системы варн, жизнь общества будет неразвитой, лишенной научной основы. Такая элементарная, примитивная форма варны, позволяющая как-то управлять обществом, существует сегодня во всем мире, за исключением Индии. Индию называют карма-кшетрой - страной, где карму совершают должным образом.

Тут вполне может возникнуть вопрос, действительно ли система варн функционирует в современной Индии должным образом. Ответ, конечно же, будет отрицательным. Хотя в былые века система варн процветала, с течением времени она стала подобна больному человеку. И потому в наши дни в Индии наблюдается упадок этой системы. В чем же, вы спросите, заключается ее болезнь? Ответом будет следующее разъяснение.

К началу Трета-юги общество Ариев достигло своего наивысшего развития. Именно в это время была установлена система варнашрамы. Тогда же были разработаны способы определения принадлежности человека к той или иной варне на основе особенностей его природы. Обретя необходимые качества, человек начинал действовать в рамках той или иной варны, выполняя соответствующие обязанности. Вся деятельность в обществе была распределена так, что каждому было очень удобно заниматься делом, соответствовавшим его наклонностям и характеру. Если у кого-то отец был вне системы варн, такому человеку помогали определить свою природу и отводили ему соответствующее положение в обществе. Об этом свидетельствуют в Ведах истории жизни Джабали, Гаутамы, Джанашрути, Читратратхи и многих других. Варна человека определялась по его природным наклонностям, а также учитывалось его происхождение, если была известна варна отца. А Агнивеша, потомок Наришьянты, сам стал великим мудрецом по имени Джатукарна. Это от него берет начало известный род брахманов - Агнивешьяна. А в роду Аилы положение брахмана обрел Джакну, сын Хотры. В династии Бхарадхаджи, потомка Бхараты и царя, которого звали еще Витатхом, берут начало две ветви: в одной из них, что идет от Нары, рождались кшатрии, а в другой потомки Гарги стали брахманами. А в династии царя Бхарьяшвы родились такие маудгалья-готра брахманы, как Шатананда и Крипачарья. В шастрах есть еще много подобных примеров; здесь упомянута лишь небольшая их часть.

Когда система варн действовала на цивилизованном уровне, слава Индии простиралась по миру, словно яркое сияние полуденного солнца. Жители всех стран почитали Индию и принимали ее правителей и духовных наставников как своих собственных. Египтяне и китайцы с великой верой и почтением внимали советам индийцев.

Такая чистая варнашрама-дхарма просуществовала в Индии долгое время. Позже Джамадагни и его сын Парашурама, обладавшие природой кшатриев, были незаконно приняты за брахманов, хотя они оставили брахманское сословие, поскольку не обладали соответствующей природой. Это нарушило устоявшийся в мире порядок, и между брахманами и кшатриями разгорелся спор. Печальным исходом этого спора стало то, что в системе варн начали делать упор на происхождение. С течением времени в обществе негласно утвердилась искаженная система варн, ложные принципы которой даже проникли в писания, например, в Ману-смирти. Кшатрии потеряли возможность достичь более высокого положения (варны) и потому восстали. Они поддержали буддизм и все силы сосредоточили на уничтожении брахманов. Чем активнее действие, тем сильнее противодействие. Когда противостоящий Ведам буддизм появился, чтобы подавить брахманов, система варн, основанная на принципе происхождения, укоренилась еще больше. Так возник конфликт между этой непродуманной системой и духом национализма, что постепенно привело к гибели арийской цивилизации в Индии.

Движимые корыстью, так называемые брахманы, у которых уже не было брахманских качеств, создали свои собственные писания и с их помощью стали обманывать людей из других варн. Так называемые кшатрии,

утратившие подлинный дух кшатрия и рыцарские достоинства, не захотели больше участвовать в сражениях и постепенно растеряли свои царства. Позже они стали исповедовать буддизм, который во многом уступает ведической дхарме. Вайшьи, лишенные подлинных задатков к торговле и утратившие острый ум, стали проповедовать религии наподобие джайнизма. В такой обстановке мировые торговые связи Индии пошли на убыль, и шудры, лишенные добродетелей настоящих шудр, стали почти разбойниками, ибо не могли найти себе достойного занятия. Все это привело к тому, что изучение и обсуждение сат-шастр, таких, как Веды, постепенно прекратилось. Правители млечх, воспользовавшись ситуацией, стали нападать на Индию и устанавливать там свою власть. Это нанесло удар по кораблестроению в Индии, а потом из-за неверного управления оно и вовсе перестало существовать. Так возрастало влияние Кали. Увы! Индийские Арии, бывшие некогда правителями и наставниками мира, дошли до того жалкого состояния, свидетелями которого мы теперь являемся. И причина этого не в том, что индийская цивилизация отжила свой век, а в том, что в систему варн проникло множество недостатков.

Парамешвара - изначальный владыка любых систем и живых существ. Он способен устранить всё неблагоприятное и одарить всех благом. Если пожелает, Он может прислать сюда Своего представителя, который восстановит варнашрама-дхарму. Даже создатели Пуран утверждают, что Шри Калки-дев низойдет на землю и восстановит былое величие варнашрамы. О таком же ожидании повествует история царя Мару и Девапи.

А теперь обсудим связанные с варнашрама-дхармой правила и предписания (видхи). В "Дхарма-шастре" подробно описаны обязанности, которые должны выполнять представители различных варн. Тема данной книги не позволяет нам изложить их во всех деталях. Сообщим лишь, что в обязанности брахманов входит угощение гостей, омовения трижды в день, поклонение полубогам и богиням, изучение Вед, преподавание, совершение пуджи, соблюдение обетов, например, упанаяны (ношения священного шнура), брахмачарья (обет целомудрия) и санньяса (отречение от мира). Кшатрии должны сражаться за дхарму, править царством, защищать подданных и раздавать щедрые пожертвования. Вайшьи обязаны защищать животных и заниматься торговлей. Шудры имеют право поклоняться полубогам без произнесения мантр, а также служить представителям трех других варн.

Помимо занятий, предписанных каждой варне, все мужчины и женщины имеют право жениться, поклоняться Верховному Господу (практиковать ишвара-бхакти), заниматься благотворительностью, давать милостыню, служить гуру, почитать гостей, совершать очистительные обряды, устраивать праздники, раздавать коров, производить на свет потомство и следовать правилам поведения. Женщины должны служить своим мужьям. Главный принцип варнашрамы состоит в том, что человек имеет право заниматься деятельностью, которая соответствует его природным наклонностям. Не кривя душой, каждый может для себя определить, на какой род занятий он имеет право. Если человек не может сделать это сам, он должен обратиться к гуру, который поможет ему распознать наклонности и определит для него род занятий. Вайшнавы, пребывающие на уровне ниргуны и стремящиеся узнать больше подробностей на эту тему, должны обратиться к 'Сат-крия-сара-дипике' Шрилы Гопалы Бхатты Госвами".

ТЕКСТ 42

*шамо дамас тапах шаучам киантир арджавам эва ча
джнанам виджнанам астикйам брахма-карма свабхава-дхам*

шамах - умиротворенность; *дамах* - самообладание; *тапах* - аскетизм; *шаучам* - чистота; *киантих* - терпение; *арджавам* - честность; *эва* - конечно; *ча* - и; *джнанам* - знание; *виджнанам* - мудрость; *астикйам* - религиозность; *брахма* - брахмана; *карма* - долг; *свабхава-дхам* - порожденный (его) природой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Умиротворенность, самообладание, аскетичность, чистота, терпение, честность, знание, мудрость и религиозность - таковы природные качества брахманов, проявляющиеся в их деятельности.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Брахманам положено умирять мысли и чувства, вести аскетичную жизнь, соблюдать внешнюю чистоту, быть терпеливыми, правдивыми, изучать науки и богословие.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Владение умом и чувствами, аскетизм, чистота, терпение, простота, знание об атме и бхаджане, а также твердая вера в шастры и глубокое их понимание - таковы качества и обязанности (карма) брахманов, берущие начало в их собственной природе.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь описаны обязанности (карма) брахманов, находящихся, в основном, под влиянием саттва-гуны. Слово *шамах* относится к владению внутренним чувством - умом, а *дамах* - к владению внешними чувствами, или

органами чувств. Тапах подразумевает обязанности, выполняемые с помощью тела. Гьяна и вигьяна - это знание и глубокое понимание шаштр. Астиката - твердая вера в смысл заключенного в шаштрах послания и пояснений к нему. Все это составляет естественную карму (занятие) брахманов.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Качества брахманов описаны и в "Шримад-Бхагаватам" (7.11.21). К ним относятся: владение умом и чувствами, аскетизм, чистота, удовлетворенность, терпение, простота, знание, милость, правдивость и бхагавад-бхакти.

*шамо, дамас тапах шаучам сантошах киантир арджавам
джнанам дайачйутатматвам сатйам ча брахма-лакшанам*

То же самое Шри Кришна говорит в "Бхагаватам" (11.17.16) Уддхаве: владение умом, совершение аскезы, чистота, удовлетворённость, терпение, простота, бхагавад-бхакти, милость и правдивость суть добродетели брахманов.

В другой части "Шримад-Бхагаватам" (5.5.24) Ришабхадев говорит:

*дхрита танур ушати ме пурани
йенеха саттвам парамам навитрам
шамо дамах сатйам ануграхаи ча
тапас титикишанубхаваш ча йатра*

"Кто может превзойти брахманов? Своей ученостью они хранят Меня, принявшего необычайно прекрасный изначальный образ Вед - воплощения духовного звука. Кроме того, они наделены восемью чистейшими добродетелями саттва-гуны - владением умом, владением чувствами, правдивостью, добротой, аскетизмом, терпением, знанием и мудростью (бхакти)".

Тут необходимо понять, что истинный брахман, наделенный такими добродетелями, не может совершить насилие или причинить вред отдельному человеку, обществу или целому народу. Наоборот, такие души - лучшие друзья всех живых существ. И это - абсолютная правда. Другие же, кто лишен брахманских добродетелей, но при этом лицемерно причисляет себя к брахманам, несомненно, приносят обществу огромный вред. С другой стороны, из-за этого не нужно злиться на всю систему варнашрамы и стремиться ее полностью уничтожить. Чтобы исправить проникшие в нее недостатки, нужно просто научиться почитать тех, кто на самом деле обладает качествами брахмана.

Согласно "Гите", степень почтения к человеку должна соответствовать его варне, которую определяют по его качествам, поступкам, наклонностям и впечатлениям из прошлых жизней. Тогда в нашем обществе могут появиться брахманы, подобные Васиштхе, Нараде или Вьясе. Если в обществе появятся такие возвышенные брахманы, а также кшатрии, подобные Шри Раме, Арджуне, Бхиме и Махарадже Бхарате, на всей земле воцарится мир и радость.

Формирующееся в наши дни атеистическое общество не придает никакого значения роли сословий в человеческой жизни. Но это порождает лишь убийства, грабежи, разбой, обман и прочие виды греха. Повсюду распространяется страх и смятение. Мир еще не знал такого бедственного положения, как сейчас. В "Шримад-Бхагаватам" (7.11.35) сказано:

*йасйа йал-лакшанам проктам пумсо варнабхивйанджакам
йад анйатрапи дришйета тат тенаива винирдишет*

"Принадлежность человека к тому или иному сословию можно определить по особым признакам, описанным в шаштрах для определения варны. Варна человека определяется по этим признакам, а не только по его происхождению". В наше время *нитья-лила-правишта ом вишнупада ашоттара-шата* Шри Шримад Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур Прабхупада, основатель всемирной "Миссии Гаудия-вайшнавов", возродил принципы даива-варнашрама-дхармы, опираясь в своей проповеди на многочисленные свидетельства из шрути и смрити, а также на освященные веками традиции.

ТЕКСТ 43

*шаурйам теджо дхритир дакийам йуддхе чапй апалайанам
данам ишвара-бхаваш ча кшатрам карма свабхава-джам*

шаурйам - героизм; *теджах* - сила; *дхритих* - решимость; *дакийам* - находчивость; *йуддхе* - в битве; *ча* - и; *апи* - также; *апалайанам* - стойкость; *данам* - щедрость; *ишвара* - руководителя; *бхавах* - природа; *ча* - и; *кшатрам* - присущий кшатрию; *карма* - долг; *свабхава-джам* - порожденный (его) природой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Героизм, сила, решимость, находчивость, отвага, щедрость и умение вести за собой - все это природные

качества *кшатриев*, необходимые им для исполнения своего долга.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кшатриям положено быть энергичными, мужественными, выносливыми, отважными в бою, щедрыми и уметь вести за собой других.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Героизм, отвага, стойкость, ловкость, рвение в бой, великодушие и способность руководить - это деятельность, присущая *кшатриям*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом стихе описываются занятия кшатриев, в ком влияние раджо-гуны преобладает над влиянием саттвы. Шаурйа - это героизм, отвага; теджах - воинственность и мужество; дхритих означает "терпение" ("стойкость и решимость"), а ишвара-бхавах - способность, или склонность руководить людьми. Таковы врожденные качества кшатрия.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В "Шримад-Бхагаватам" (7.11.22) тоже сказано:

*шаурйам вирйам дхритис теджас тйагаш чатма-джайах кшама
брахманйата прасадаш ча ракша ча кшатра-лакшанам*

"Отвага в бою, героизм, стойкость, мужество, принесение жертв, владение умом, великодушие, преданность брахманам, благосклонность к подданным и готовность их защищать - вот свойства кшатриев".

ТЕКСТ 44

*криши-го-ракийа-ваниджйам ваиййа-карма स्वाбхава-джам
паричарйатмакам карма шудрасйапи स्वाбхава-джам*

криши - земледелие; *го* - коров; *ракийа* - защита; *ваниджйам* - и торговля; *ваиййа* - вайшьи; *карма* - долг; *свабхава-джам* - порожденный (его) природой; *паричарйа* - служение; *атмакам* - то, суть которого; *карма* - долг; *шудрасйа* - шудры; *апи* - также; *свабхава-джам* - порожденный (его) природой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Земледелие, защита коров и торговля - таковы занятия, соответствующие природе *вайшьев*.

Предназначение *шудр* состоит в том, чтобы заниматься физическим трудом и служить другим.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

***Вайшьи* должны возделывать землю, заботиться о коровах и торговать. *Шудры* должны служить брахманам, кшатриям и вайшьям.**

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Обязанность, по природе присущая *вайшьям*, состоит в том, чтобы возделывать землю, заботиться о коровах и торговать или заниматься ремеслом. А естественная обязанность *шудр* - служить представителям других *варн*.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

На вайшьев большей частью влияет раджо-гуна, а влияние тамо-гуны незначительно. Земледелие, забота о коровах, торговля и т.п. - это естественные занятия вайшьев. Таких людей называют го-ракшака (защитниками коров), ибо они разводят коров и заботятся о них. Что касается шудр, то на них больше влияет тамо-гуна. Их естественное занятие - служить брахманам, кшатриям и вайшьям.

ТЕКСТ 45

*све све карманй абхиратах самсиддхим лабхате нарах
сва-карма-ниратах сиддхим йатха виндати тач чхрину*

све све - в своих; *кармани* - делах; *абхиратах* - занятый; *самсиддхим* - совершенство; *лабхате* - получает; *нарах* - человек; *сва-карма* - своими обязанностями; *ниратах* - занятый; *сиддхим* - совершенства; *йатха* - каким образом; *виндати* - достигает; *тат* - то; *шрину* - послушай.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Занимаясь деятельностью, соответствующей его природе, каждый человек может достичь совершенства. Пожалуйста, выслушай Меня: сейчас Я расскажу тебе о том, как сделать это.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Познать себя, свою духовную сущность может лишь тот, кто занимается деятельностью, соответствующей его природе. Теперь Я расскажу об этом.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Каждый охотно занимается делом, которое отвечает его природным наклонностям. Благодаря этому человек становится способен обрести совершенную *гьяну*. Послушай же о том, как человек, выполняя свои обязанности, может прийти к совершенству.

ТЕКСТ 46

*йатах правриттир бхутанам йена сарвам идам татам
сва-кармана там абхйарчйа сиддхим виндати манавах*

йатах - откуда; *правриттих* - эманация; *бхутанам* - живых существ; *йена* - которым; *сарвам* - все; *идам* - это; *татам* - пронизано; *сва-кармана* - предписанными ему обязанностями; *там* - Ему; *абхйарчйа* - поклоняясь; *сиддхим* - совершенства; *виндати* - достигает; *манавах* - человек.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Исполняя предписанные ему обязанности, любой человек может достичь совершенства, если поклоняется вездесущему Господу - источнику всех живых существ.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Человек постигает свою природу, занимаясь естественной для себя деятельностью, о которой узнает из священных писаний. Выполняя свои обязанности, он служит Всевышнему Господу, который порождает и побуждает к деятельности всех живых существ и который пронизывает Своей властью всю вселенную и таким образом возлагает на Себя обязанности Высшего Повелителя.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Человек достигает совершенства, выполняя свои обязанности (*карму*) в духе поклонения Парамешваре, из которого проявляются все *дживы* и кто пронизывает Собой этот мир.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Как было сказано в пятнадцатой главе, живые существа - это отделенные частицы Верховного Господа, который является их источником. Это подтверждает и "Веданта-сутра": *джанмадй асйа йатах*. Таким образом, Верховный Господь - прародитель всех живых существ. В седьмой главе "Бхагавад-гиты" говорилось, что Своими двумя энергиями, внешней и внутренней, Верховный Господь пронизывает все сущее. Поэтому все должны поклоняться Господу вместе с Его энергиями. Преданные - *вайшнав*ы обычно поклоняются Верховному Господу и Его внутренней энергии. Внешняя энергия Всевышнего является искаженным отражением Его внутренней энергии. Внешняя энергия - это фон, но Сам Верховный Господь в образе Параматмы, полной экспансии Господа, пронизывает Собой все сущее. Он - вездесущая Сверхдуша всех полубогов, всех людей и животных. Поэтому человек должен знать, что, являясь неотъемлемой частицей Верховного Господа, он обязан служить Ему. Каждое живое существо должно служить Господу с любовью и преданностью, в совершенном сознании Кришны. В этом смысл данного стиха.

Каждый из нас должен считать, что он занимается своей деятельностью по указанию Хришикеши, повелителя чувств. И все плоды нашей деятельности нужно посвящать Верховной Личности Бога, Шри Кришне, таким образом поклоняясь Ему. Тот, кто постоянно помнит об этом, всегда находясь в сознании Кришны, по милости Господа познает все сущее. В этом заключается совершенство жизни. В "Бхагавад-гите" (12.7) Господь говорит: *тешам ахам самуддхарта*. Верховный Господь Сам заботится о том, чтобы такой преданный освободился от материального рабства. Это высшее совершенство жизни. Чем бы ни занимался человек, если он служит Верховному Господу, он непременно достигнет высшей ступени совершенства.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Достичь Парамешвары, в ком берут начало все живые существа, человек может, совершая для Него пуджу и арчану с такой мольбой: "Пусть же Господь будет доволен тем, как я выполняю эту работу (*карму*)". Человек поступает правильно, когда поклоняется Парамешваре с таким чувством.

ТЕКСТ 47

*шрейан сва-дхармо вигунах пара-дхармат св-ануштхитат
свабхава-нийатам карма курван напноти килбишам*

шрейан - лучше; *сва-дхармах* - свой долг; *вигунах* - выполненный несовершенным образом; *пара-дхармат* -

чужих обязанностей; *су-ануштхитат* - выполненных безукоризненно; *свабхава-нийатам* - предписанную в соответствии с его природой; *карма* - деятельность; *курван* - совершающий; *на* - не; *анноти* - получает; *килбишам* - результат греха.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Лучше исполнять свои обязанности, пусть несовершенным образом, чем безукоризненно исполнять чужие. Выполняя предписанные обязанности, отвечающие его природе, человек никогда не навлекает на себя греха.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Даже если исполнять свои обязанности несовершенно, это лучше, чем исполнять чужие идеально. Тому, кто верен своему долгу, не страшно грехопадение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Лучше выполнять собственные обязанности (*сва-дхарму*), пусть они не столь возвышенны и совершенны, чем браться за выполнение чужого, более высокого долга (*пара-дхармы*). Занимаясь *сва-дхармой*, человек не навлекает на себя грех.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Обязанности, предписанные представителям различных сословий, перечислены в "Бхагавад-гите". Как было сказано в предыдущих стихах, обязанности *брахманов*, *кишатриев*, *вайшьев* и *шудр* соответствуют *гунам* материальной природы, под влиянием которых они находятся. Человек никогда не должен пытаться подражать другим, исполняя их обязанности. Тот, кто от природы склонен к деятельности *шудр*, не должен претендовать на звание *брахмана*, даже если родился в семье *брахманов*. Каждый должен заниматься деятельностью, соответствующей его природе; никакая работа не позорна, если она связана со служением Верховному Господу. *Брахманы*, безусловно, занимаются деятельностью в *гуне* благости, однако, если человек от природы находится под влиянием других *гун*, он не должен, подражая *брахманам*, пытаться исполнять их обязанности. *Кишатрию*, правителю, приходится совершать неприглядные поступки: применять насилие и убивать врагов или лгать, руководствуясь политическими соображениями. Никакая политика не обходится без насилия и дипломатической лжи, но для *кишатрия* это еще не повод отказываться от выполнения своего долга и пытаться жить по законам *брахманов*.

Своей деятельностью человек должен стараться доставить удовольствие Верховному Господу. К примеру, Арджуна был *кишатрием*, и он колебался, не решаясь вступить в сражение с противником. Но если сражаться ради Кришны, Верховной Личности Бога, то не нужно бояться, что участие в битве осквернит нас. Тому, кто занимается коммерцией, иногда приходится лгать и хитрить, чтобы получить прибыль. В некоторых случаях без этого не обойтись. Иногда продавец говорит покупателю: "Поверьте мне, я на вас несколько не наживаюсь", хотя всем известно, что торговец не сможет жить, если будет торговать без выгоды. Поэтому, слыша от коммерсанта такие слова, нужно понимать, что он обманывает нас. Однако сам коммерсант не должен думать, что поскольку в его деле не обойтись без лжи, то он должен бросить торговлю и заниматься тем, что делают *брахманы*. Это противоречит *шастрам*. Если человек, будь он *кишатрием*, *вайшьей* или *шудрой*, исполняя свои обязанности, тем самым служит Верховной Личности Бога, его социальное положение перестает иметь значение. Даже брахманам, совершающим различные жертвоприношения, иногда приходится убивать животных, чтобы принести их в жертву. Точно так же, если *кишатрий*, выполняя свой долг, убивает врага, его поступок не является греховным. Все это было подробно разъяснено в третьей главе "Бхагавад-гиты". Каждый человек должен посвящать свою деятельность Ягье, или Вишну, Верховной Личности Бога. Все, что мы делаем ради удовлетворения собственных чувств, только поработает нас. Поэтому каждый должен заниматься деятельностью в соответствии с *гунами* материальной природы, под влиянием которых находится полученное им тело, преследуя при этом единственную и высшую цель - служить Верховному Господу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Не нужно браться за деятельность, относящуюся к уровню саттвы, и пренебрегать собственной дхармой только потому, что она относится к уровню раджаса". Такова идея, которую Верховный Господь выражает в этом стихе. Даже если человек не может правильно выполнять свои более низкие по уровню обязанности, ему все равно лучше заниматься своим делом, чем даже в совершенстве выполнять пара-дхарму, которая кажется ему более возвышенной. "Поэтому, Арджуна, тебе не стоит отказываться от сва-дхармы - участия в битве - только потому, что ты видишь грех в убийстве родственников и хочешь взяться за пара-дхарму - деятельность тех, кто странствует по свету и живет на подаяния".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Тут нужно понимать, что наставлению, содержащемуся в этом стихе, нужно следовать лишь в том случае, когда под сва-дхармой подразумевается варнашрама дхарма. Если же слово сва-дхарма указывает на атма-дхарму, преданное служение Господу Хари, то надо следовать наставлениям из таких стихов, как *сарва-дхарман паритйаджйа*. Когда под сва-дхармой подразумевается атма-дхарма, слово *пара-дхарма* означает деятельность, связанную с телом и умом. До тех пор, пока человек не развил веру в атма-дхарму, ему лучше выполнять обязанности, которые соответствуют его природе. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9),

тават кармани курвита на нирвидйета йавата

мат-катха-шраванадау ва шраддха йаван на джайате

"Пока человек не пресытился корыстной деятельностью и не развил вкус к бхаджане, совершаемой с помощью шраванам, киртанам и прочего, ему нужно следовать указаниям шастр".

Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Лучше заниматься сва-дхармой даже несовершенным образом, чем в совершенстве выполнять пара-дхарму. Сва-дхарма - это обязанности, налагаемые сообразно природным наклонностям человека и особенностям его характера. Именно поэтому, даже если человек не всегда правильно выполняет сва-дхарму, она все равно идет ему на пользу. Человек никогда не навлечет на себя грех, если будет выполнять обязанности, соответствующие его природе".

ТЕКСТ 48

саха-джем карма каунтейа са-дошам апи на тйаджет

сарварамбха хи дошена дхуменагнир ивавритах

саха-джем - рожденную вместе; *карма* - деятельность; *каунтейа* - о сын Кунти; *са-дошам* - имеющую изъян; *апи* - хотя; *на* - не; *тйаджет* - пусть отвергнет; *сарва-арамбхах* - все начинания; *хи* - ведь; *дошена* - изъяном; *дхумена* - дымом; *агних* - огонь; *ива* - как; *авритах* - покрыты.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Всякое действие несет в себе изъян, подобно огню, который всегда покрыт дымом. Поэтому, о сын Кунти, никто не должен отказываться от обязанностей, порожденных его природой, сколько бы изъянов они в себе ни несли.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Нельзя пренебрегать своим долгом, даже если исполняешь его неумело. В этом мире любая деятельность, даже естественная для тебя, покрыта несовершенством, так же как огонь покрыт дымом.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Каунтея, человек не должен отказываться от естественных для него занятий, даже если они в чем-то несовершенны, ибо в любом деле есть недостатки, как дым всегда существует там, где горит огонь.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Все действия обусловленного живого существа осквернены влиянием гун материальной природы. Брахманам приходится совершать жертвоприношения, связанные с умерщвлением животных. Подобно этому, кшатрий, каким бы благочестивым он ни был, вынужден сражаться с врагами. Это неизбежно. Аналогично, коммерсант, даже самый порядочный, иногда должен скрывать свои доходы, чтобы не разориться, или проводить операции на черном рынке. Все это необходимо, и избежать этого полностью невозможно. *Шудра*, который служит плохому хозяину, вынужден выполнять его приказы и иногда делать то, чего делать не следует. Но, несмотря на все изъяны, человек должен продолжать выполнять предписанные ему обязанности, ибо они соответствуют его природе.

Здесь Кришна делает очень хорошее сравнение. Хотя огонь сам по себе чист, он покрыт клубами дыма. Однако дым не оскверняет огонь. Даже покрытый дымом, огонь остается самым чистым из всех материальных элементов. *Кшатрий*, отказывающийся от выполнения своего долга, не может быть уверен в том, что, приняв на себя обязанности *брахмана*, он будет полностью избавлен от малоприятных занятий. Отсюда следует, что в материальном мире нет существа, абсолютно свободного от материальной скверны. В этом смысле пример с огнем и дымом весьма показателен. Когда зимой мы вынимаем из огня раскаленный камень, дым ест нам глаза и нос, но это вовсе не значит, что нужно прекратить пользоваться огнем. Точно так же мы не должны отказываться от выполнения своих обязанностей только потому, что это не всегда приятно. Напротив, исполнившись решимости, мы должны продолжать служить Верховному Господу, выполняя свои обязанности в сознании Кришны. Это совершенство деятельности. Когда человек исполняет свои обязанности для того, чтобы удовлетворить Верховного Господа, его деятельность освобождается от изъянов. Когда, соединенные с преданным служением, результаты нашего труда очищаются, мы обретаем способность увидеть свое духовное "Я", то есть достигаем самоосознания.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Не нужно думать, будто недостатки есть только в своей дхарме: они непременно есть и в пара-дхарме. Желая пояснить это, Верховный Господь произносит данный стих, *саха-джем*. Человек должен выполнять лишь те обязанности, что подходят для его характера. Любая деятельность (карма) - и та, которую мы видели (проявленная), и та, которую еще не видели (непроявленная) - сопряжена с недостатками, подобно огню, вокруг которого всегда есть дым. Люди не обращают на дым внимание, когда им нужен огонь, чтобы рассеять тьму или согреться. Точно так же, нужно выполнять сва-дхарму ради очищения собственного бытия и не обращать внимания на связанные с ней несовершенства.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Как правило, обязанности, соответствующие индивидуальной природе человека, называются сва-дхармой. Выполняя такие обязанности, человек может легко поддерживать свою жизнь и при этом постепенно начинать духовно развиваться. Если же кто-то, обратив внимание на присущие его дхарме недостатки, берется за чужие обязанности, он может на этом пути совершить еще больше грехов, чем на своем собственном. Кшатрий может счесть, что, раз его дхарма сопряжена с насилием, ему лучше взяться за обязанности брахмана, в которых нет подобного недостатка, однако, поступив так, он совершит ошибку, ибо даже обязанности брахмана находятся под влиянием трех материальных гун. Поскольку предметы, с помощью которых брахманы выполняют свои обязанности, материальны, любое совершённое брахманом действие несет в себе определенный недостаток. Например, во время огненной ягьи всегда есть опасность погубить живые существа. Именно поэтому в стихе приводится пример с огнем. Огонь всегда окружен дымом. В этом - недостаток огня, и тем не менее, люди пользуются огнем, чтобы согреться, приготовить пищу или сделать что-нибудь еще. Точно так же, человеку лучше выполнять свои собственные обязанности. Огонь обычно используют после того, как избавиться от лишнего дыма. Подобно этому, устранив присущие карме недостатки через посвящение ее Верховному Господу, нужно ради самоосознания воспользоваться той ее частью, что пробуждает гьяну.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "О Каунтея, хотя отвечающие характеру человека обязанности имеют определенные недостатки, от них ни в коем случае нельзя отказываться. Любое усилие таит в себе несовершенство. Как дым неизменно вьется вокруг огня, так недостатки сопровождают любое действие. Человек должен выполнять ту часть кармы, что соответствует его индивидуальной природе и предписана ради очищения его собственного бытия. А на связанные с ней недостатки не нужно обращать внимания".

ТЕКСТ 49

*асакта-буддхих сарватра джитатма вигата-сприхах
найшкармйа-сиддхим парамам санньасенадхигаччхати*

асакта-буддхих - тот, чей разум свободен от привязанностей; *сарватра* - везде; *джита-атма* - тот, чей ум побежден; *вигата-сприхах* - лишенный материальных желаний; *найшкармйа-сиддхим* - совершенство, состоящее в отсутствии последствий деятельности; *парамам* - высшее; *санньасена* - отречением от мира; *адхигаччхати* - обретает.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто обуздал ум и чувства, освободился от привязанностей и стремления к материальным удовольствиям, может, отрекшись от мира, достичь высшей ступени совершенства - свободы от кармы.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Деятельность никогда не будет совершенной, но ты можешь добиться совершенства, не привязываясь к ее плодам. Высшая цель любой деятельности — не быть связанным ее последствиями.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тот, чей разум не привязан к материальному, чей ум (*читта*) всегда обуздан и кто свободен от всех желаний, включая желание счастливо жить на Брахмалоке, всецело отрекается от кармы и тем самым достигает высшего совершенства в виде *найшкармьи* (свободной от последствий деятельности).

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Поистине отречься от мира - значит всегда помнить о том, что мы являемся частицами Верховного Господа и потому не имеем права наслаждаться результатами своего труда. Поскольку мы - частицы Всевышнего, плоды нашей деятельности предназначены для того, чтобы доставлять наслаждение Господу. Это настоящее сознание Кришны. Человек, действующий в сознании Кришны, - истинный *санньяси*, отрекшийся от мира. Действуя в

подобном умонастроении, он обретает удовлетворение, ибо все, что он делает, он делает ради Верховного Господа. Поэтому такой человек не привязан ни к чему материальному; он не ищет других удовольствий, помимо духовного блаженства, которое приносит ему служение Господу. Считается, что *санньяси* свободен от всех последствий своей прошлой деятельности, однако тот, кто действует в сознании Кришны, естественным образом достигает этого совершенства, даже не давая так называемого обета отречения. Такое состояние ума называют *йогарудха*, совершенством *йоги*. Аналогичное утверждение есть в третьей главе: *йас тв атма-ратир эва сйат*. Тому, кто черпает удовлетворение в самом себе, не нужно бояться никаких последствий своих поступков.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Деятельность (карма) включает в себе недостатки лишь в том случае, когда человек из-за влияния ложного эго считает себя исполнителем действий и жаждет наслаждаться плодами своего труда. Первая ступень санньясы подразумевает отказ от такого несовершенства, хотя человек и продолжает выполнять свою карму. Постепенно, по мере того как садхана такого санньяси становится все более зрелой и он прочно утверждается в йоге (на ступени, именуемой йогарудха), ему можно полностью оставить карму. Это вторая ступень санньясы. Слова *асакта-буддхих* указывают на человека, разум которого свободен от малейшей привязанности к материальным объектам. Джитатма - это тот, кто обуздал свой ум, а вигата-сприхах - тот, кто не стремится даже к счастью жизни на Брахмалоке. Такие души, отказавшись от всякой кармы, достигают высочайшего совершенства в виде найшкармы (свободной от последствий бескорыстной деятельности). На стадии йогарудхи их найшкарма достигает наибольшего совершенства.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Господь объясняет, как можно воспользоваться положительной стороной кармы, оставив без внимания ее недостатки. Шрила Бхактивинода Тхакур пишет: "Те, чей разум не привязан к материальному, кто обуздал ум и не стремится даже к счастью жизни на Брахмалоке, достигают высшего совершенства в виде найшкармы, ибо всецело отречаются от своей карма-ништы (приверженности к действию)".

ТЕКСТ 50

*сиддхим прапто йатха брахма татхапноти нибодха ме
самасенаива каунтейа ништва джнанасйа йа пара*

сиддхим - совершенство; *праптах* - тот, кто обрел; *йатха* - как; *брахма* - Всевышний; *татха* - так; *апноти* - достигает; *нибодха* - пойми; *ме* - Меня; *самасена* - в кратком изложении; *эва* - непременно; *каунтейа* - о сын Кунти; *ништва* - ступень; *джнанасйа* - знания; *йа* - которая; *пара* - трансцендентна.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Кунти, сейчас Я вкратце объясню тебе, как должен действовать человек, достигший этого совершенства, чтобы подняться на уровень Брахмана и таким образом обрести высшее знание.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Теперь Я расскажу тебе, как душа, не связанная последствиями своей деятельности, переносится в высшую сферу бытия, обитель Абсолютного Духа. Таким образом, исполнение своих обязанностей позволяет сначала познать свою природу, а затем природу Абсолютного Духа.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Каунтея, услышь от Меня вкратце о том, как человек, достигший совершенства *найшкармы*, возвышается до уровня Брахмана, венчающего путь *гьяны*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь рассказывает Арджуне о том, как человек может достичь высшей ступени совершенства, просто выполняя предписанные ему обязанности и посвящая свои действия Верховной Личности Бога. Высшей ступени, осознания Брахмана, достигает тот, кто ради удовлетворения Верховного Господа отказывается от плодов своего труда. Таков путь самоосознания. По-настоящему совершенным знанием является чистое сознание Кришны, о чем говорится в следующих стихах.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"А теперь послушай, как такой человек достигает Брахмана и начинает Его осознавать". Слова *ништва пара* указывают на полное исчезновение невежества, на то, что обретают с помощью разных видов йоги. Согласно словарю "Амара-коша", *ништва* означает "завершение", "уничтожение" или "конец". "Постарайся понять, каким образом по исчезновении невежества на смену *гьяне* приходит *вигьяна*. Осознание Брахмана приходит к человеку

лишь тогда, когда он полностью отрекается от гьяны".

ТЕКСТЫ 51-53

*буддхйа вишуддхайа йукто дхритйатманам нийамйа ча
шабдадин вишайамс тйактва рага-двешау вйудасйа ча
вивикта-севи лагхв-аши йата-вак-кайа-манасах
дхйана-йога-паро нитйам ваирагйам самунашритах
аханкарам балам дарпам камам кродхам париграхам
вимучйа нирмамах шанто брахма-бхуйайа калпате*

буддхйа - разумом; *вишуддхайа* - полностью очищенным; *йуктах* - занятый; *дхритйа* - с решимостью; *атманам* - ум; *нийамйа* - подчинив; *ча* - также; *шабда-адин* - звук и прочее; *вишайан* - объекты чувств; *тйактва* - отвергнув; *рага* - любовь; *двешау* - и ненависть; *вйудасйа* - отбросив; *ча* - также; *вивикта-севи* - живущий в уединенном месте; *лагху-аши* - мало едящий; *йата* - обузданы; *вак* - речь; *кайа* - тело; *манасах* - тот, чей ум; *дхйана-йога-парах* - погруженный в транс; *нитйам* - постоянно; *ваирагйам* - к отрешенности; *самунашритах* - прибегнувший; *аханкарам* - ложного эго; *балам* - ложную силу; *дарпам* - ложную гордость; *камам* - вожделение; *кродхам* - гнев; *париграхам* - стяжательство; *вимучйа* - оставив; *нирмамах* - лишенный чувства собственности; *шантах* - умиротворенный; *брахма-бхуйайа* - для самоосознания; *калпате* - годится.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто, опираясь на разум, очистил сознание и исполнен решимости держать ум в узде; кто отказался от объектов чувственных наслаждений; кто свободен от привязанностей и неприязни; кто живет в уединенном месте, мало ест, овладел своими телом, умом и речью; кто всегда пребывает в состоянии транса; кто отрешен и свободен от ложного эго, ложного желания стать сильнее, гордыни, вожделения, гнева и ложного чувства собственности; кто не считает, что ему принадлежит что-то, и всегда умиротворен, - тот осознал свою духовную природу.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто способен рассуждать в благости, верен долгу в благости, обуздал ум, кто внутренне не соприкасается с объектами чувств — звуком, поверхностью, образом, вкусом и запахом, кто не питает пристрастий и отвращения, кто сторонится общества людей с мирскими взглядами, умерен в еде, кто подчинил себе тело, мысли и речь, кто в сознании всегда со Всевышним, кого не связывают узы материального мира, у кого нет высокого самомнения, кто не ищет власти и суетной славы, кто ни к кому не питает ненависти и ни кому не причиняет страданий, кто не вожделеет, не гневается и не принимает служения от других, тот имеет все необходимые качества, чтобы осознать себя частицей божественного сознания.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Если человек одарен чистым разумом, если он терпеливо обуздывает ум, отказывается от объектов чувств (звуков и прочего), если он свободен от привязанностей и неприязни, живет в уединенном святом месте, мало ест, обуздывает тело, ум и речь, если он неуклонно идет путем *йоги*, состоящей в медитации на Верховного Господа, если он свободен от ложного эго и ложных привязанностей, высокомерия, желаний и гнева, если он не стремится к бессмысленному накоплению имущества, если он свободен от чувства обладания чем-либо и всегда умиротворен, такой человек достоин осознать Брахман.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто очистил свой разум, находится под влиянием *гуны* благости. Такой человек способен владеть своим умом и всегда пребывает в состоянии транса. Он не питает привязанности к объектам чувств и перестает действовать, движимый привязанностью или неприязнью. Человек, достигший такого уровня отрешенности, естественно, стремится жить в уединенном месте, он ест ровно столько, сколько необходимо, и полностью владеет телом и умом. У него нет ложного эго, ибо он не отождествляет себя с материальным телом и умом. У него также нет желания сделать свое тело крепким и сильным с помощью материальных ухищрений. Выйдя из-под влияния телесных представлений о жизни, он полностью освобождается от гордыни. Он довольствуется тем, что приходит к нему по милости Господа, и никогда не гневается, если ему не удастся удовлетворить свои чувства. Он также не стремится завладеть объектами чувств. Таким образом, когда человек полностью избавляется от ложного эго, он перестает испытывать привязанность к материальным вещам и достигает ступени осознания Брахмана. Эта ступень называется *брахма-бхута*. Освободившись от материальных представлений о жизни, человек становится умиротворенным и невозмутимым. Это состояние описано в "Бхагавад-гите" (2.70):

анурйаманам ачала-пратиштхам

*самудрам апак правишанти йадват
тадват кама йам правишанти сарве
са шантим апноти на кама-ками*

"Тот, кого не беспокоит непрерывный поток желаний, подобен океану, который никогда не выходит из берегов, хотя в него впадает множество рек. Только такой человек способен обрести умиротворение, но не тот, кто стремится удовлетворить свои желания".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Те, кто может управлять своим умом с помощью благостного разума и терпения на уровне саттвы и кто идет путем высшей йоги, неуклонно размышляя о Верховной Личности Бога, обретает способность осознать Брахман. Слово *бала* в этом стихе не означает силу или способность: оно означает привязанность к каме, материальным желаниям. Чтобы осознать Брахман, человек должен отказаться от ложного эго и материальных желаний. В этом и состоит исчезновение невежества. На таком уровне влияние саттва-гуны становится мягким и ненавязчивым. Только это называют отречением от гьяны. В Одиннадцатой Песни "Шримад-Бхагаватам" тоже говорится: "Откажись даже от гьяны, знания во Мне". Не отрешившись от агьяны и гьяны, невозможно осознать Брахман. Слова *брахма-бхуйайа калпате* означают "достоин осознания Брахмана".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Сердце садхаки очищается, когда он посвящает Господу плоды деятельности, совершаемой на уровне саттвы и рожденной из его индивидуальной природы. Подчинив себе чувства, такие садхаки прочно утверждаются на уровне транса. Их чувства удовлетворены, ибо не соприкасаются с объектами чувств. Это избавляет человека от мирских привязанностей и неприязни. В таком состоянии человек освобождается от ложного эго и перестает принимать тело за свое "я". Он больше не ищет мирского счастья и не поддается горю. Он всегда уравновешен. В этом состоянии, именуемом брахма-бхутой, он оставляет даже тонкое тело и утверждается в атма-сварупе (истинном "я").

ТЕКСТ 54

*брахма-бхутах прасаннатма на шочати на канкшати
самах сарвешу бхутешу мад-бхактим лабхате парам*

брахма-бхутах - единый с Абсолютом; *прасанна-атма* - исполненный ликования; *на* - не; *шочати* - скорбит; *на* - не; *канкшати* - желает; *самах* - равный; *сарвешу* - во всех; *бхутешу* - живых существах; *мад-бхактим* - преданное служение Мне; *лабхате* - обретает; *парам* - трансцендентное.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто находится в этом трансцендентном состоянии, сразу постигает Верховный Брахман и исполняется радости. Он никогда не скорбит и ничего не желает. Он одинаково расположен ко всем живым существам. Достигнув этого состояния, человек обретает чистое преданное служение Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто осознал себя частицей божественного сознания и благодаря этому обрел внутреннее спокойствие и удовлетворение, тот ничего не алчит и ни о чем не сожалеет. Видя всех существ равными (одинаково способными постичь Мою природу), он со временем начинает служить Мне с любовью, что является высшей формой служения (*према-бхакти*).

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тот, кто пребывает на уровне Брахмана, преисполняется радости. Он никогда не скорбит и не стремится ни к чему мирскому. Одинаково расположенный ко всем живым существам, он обретает преданное служение Мне, отмеченное признаками *премы*.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Для имперсоналиста достижение уровня *брахма-бхуты*, слияния с Абсолютом, является высшей ступенью совершенства. Однако чистый преданный, не останавливаясь на этом, начинает заниматься чистым преданным служением. Это значит, что чистый преданный, который служит Верховному Господу, уже получил освобождение, то есть достиг уровня *брахма-бхуты* и стал единым с Абсолютом. Без единства со Всевышним, то есть с Абсолютом, невозможно служить Ему. На абсолютном уровне стирается грань между слугой и господином, хотя в высшем, духовном смысле различие между ними остается всегда.

В материальном мире, где люди трудятся ради того, чтобы наслаждаться, страдания неизбежны, но в абсолютном мире, где живые существа занимаются чистым преданным служением, страданий не существует.

Преданный, обладающий сознанием Кришны, ни о чем не скорбит и ничего не желает. Поскольку Бог является полным самодостаточным целым, душа, которая служит Богу в сознании Кришны, тоже обретает самодостаточность и полноту. Она уподобляется реке, которая полностью очистилась от мути. Поскольку преданный не думает ни о чем, кроме Кришны, он всегда ощущает радость. Он не скорбит о материальных потерях и не стремится к материальным приобретениям, поскольку служение Господу сделало его самодостаточным. Он не желает материальных наслаждений, ибо знает, что каждое живое существо, будучи отделенной частицей Верховного Господа, всегда остается Его слугой. Живя в материальном мире, он не видит различий между людьми, занимающими высокое или низкое положение в обществе. Любое положение в материальном мире зыбко, а преданный не имеет ничего общего с призрачной, зыбкой реальностью. Для него камень и слиток золота имеют одинаковую ценность. Таков уровень *брахма-бхуты*, и чистому преданному достичь его не составляет никакого труда. Тому, кто находится на этом уровне, состояние слияния с Верховным Брахманом и утраты своей индивидуальности представляется адом, райские планеты привлекают его не больше, чем мираж, а его чувства уподобляются змеям, лишившимся ядовитых зубов. Как змея, у которой нет ядовитых зубов, ни у кого не вызывает страха, так и чувства, послушные голосу разума, перестают быть опасными. Мир причиняет страдания только тому, кто заражен материальной скверной, но для преданного весь мир становится Вайкунтхой, или духовным царством. Самая великая личность в материальной Вселенной кажется ему ничтожнее муравья. Достижить этого уровня можно по милости Господа Чайтаньи, который принес учение о чистом преданном служении людям века Кали.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Садхака-джива обретает природу Брахмана (брахма-бхуты), когда целиком избавляется от оскверняющего отождествления себя с гунами - саттвой, раджасом и тамасом. Это значит, что она достигает уровня чистого сознания, свободного от каких-либо покровов, и становится прасаннатмой (исполненной блаженства). Достигнув этого возвышенного состояния, душа не скорбит о потерях и не стремится к новым приобретениям. Она свободна от ложного эго, или отождествления себя с телом. Слова *сарвешу бхутешу* означают 'ко всем существам, к хорошим и плохим'. Самах подразумевает, что душа развивает одинаковое восприятие, как у ребенка, и тем самым избавляется от любых внешних обозначений. Ее стремление к гьяне утихает подобно огню, в который перестали подливать масло. Тогда душа обретает нетленное бхакти, преданное служение Мне в виде шраванам и киртанам (основанные на гьяне). Бхакти - это функция Моей сварупа-шакти, которая продолжает существовать даже тогда, когда агьяна и гьяна сходят на нет. Причина этого в том, что эта шакти существует отдельно от Моей энергии иллюзии. Поэтому слово парам здесь означает 'отдельный, превосходящий гьяну'. Иными словами, парам означает кевала-бхакти - преданное служение, свободное от нишкама-кармы, гьяны и прочего. Слово лабхате означает, что бхакти, которое раньше частично присутствовало в гьяне и вайрагье и помогало лишь обретению мокши, осознавалось душой не полностью, подобно тому как трудно сполна осознать Антарьями, пребывающего во всех существах. Именно поэтому здесь использовано слово лабхате (обретает), а не куруте (занимается). Драгоценный камень, смешавшийся с зернами мунг дала или урад дала, сохраняется даже после того, как зерна перемалывают. Причина этого в том, что драгоценный камень более прочен. Точно так же, чистое бхакти, отчасти присутствовавшее в гьяне и вайрагье, продолжает существовать и его можно обрести, когда гьяна и вайрагья сходят на нет. Это самое подходящее время для обретения према-бхакти. Такой вид бхакти никогда не приводит к сауджья-мукти. Поэтому слово парам здесь должно означать према-лакшана бхакти, или бхакти, отмеченное признаками премы".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Пара бхакти непременно подразумевает осознание Парабрахмана, Шри Кришны, которое сохраняется и на уровне брахма-бхуты. Это объяснялось в предыдущем стихе. В разных комментариях словам *брахма-бхута* даются разные объяснения, однако все они раскрывают примерно один и тот же смысл. Брахма-бхутой именуют дживу, которая свободна от влияния материальных гун и пребывает на уровне Брахмана. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур пишет, что брахма-бхута - это чистое состояние духовного бытия, которого джива достигает, когда избавляется от всех грубых и тонких телесных обозначений. Это исключает возможность того, что под брахма-бхутой подразумевается утрата индивидуального бытия через слияние с Брахманом. Шрила Шридхара Свами, Шри Рамануджачарья, Шри Мадхвачарья, Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, Шрила Баладева Видьябхушана и другие единодушно отвергают подобное мнение, ибо оно противоречит сиддханте.

Есть четыре утверждения, которые по мнению кевала адвайта-вади (имперсоналистов) являются главными аксиомами Вед: *ахам брахмаси* (я - Брахман), *таттвам аси* (ты - это Он), *сарвам кхалв идам брахма* (все сущее есть Брахман) и *прагьянам брахма* (истинное знание - это осознание Брахмана). Превратно истолковывая эти утверждения, кевала адвайта-вади пытаются обосновать учение майявады, однако своими ложными толкованиями

они лишь обманывают людей. На самом деле, эти четыре утверждения вовсе не являются главными в Ведах. Самое важное в них - слог ом, и именно он выражает сварупу Брахмана. *Таттвам аси* на самом деле означает "Ты принадлежишь Ему", или "Ты - Его слуга". Об этом уже говорилось. Майявади же заявляют, что это выражение означает "Ты тоже - Он". Но такое толкование - не более, чем искажение истины, сбивающее людей с толку. Что касается утверждения *ахам брахмасми*, то джива в нем названа Брахманом лишь потому, что по некоторым своим качествам она схожа с Брахманом. Поскольку она - отделенная частица Брахмана, она тоже является чит-сварупой (исполненной сознания), но джива может оказаться под влиянием майи, ибо она - всего лишь частица. Парабрахман же повелевает майей. Джива ничтожно мала, а Парабрахман безгранично велик, поэтому джива и Парабрахман никогда не могут быть одним и тем же.

Все творение с его одушевленными и неодушевленными силами проявляется из Парабрахмана. Мертвая материя и сознание - это видоизменения энергии Брахмана, которые лишь отчасти едины с Ним. В них нет полного с Ним единства. Истинный смысл Вед открывается тому, кто вначале старается понять точное значение каждой Упанишада-мантры, а потом размышляет над ними в целом, стремясь понять их общий смысл. А если человек без всякой нужды выдумывает что-то и превратно истолковывает второстепенные утверждения Вед, он придет лишь к ошибочным выводам. Поэтому, чтобы избежать ошибок, нужно как следует понять недвусмысленные наставления Шри Чайтаньи Махапрабху, касающиеся ачинтья-бхеда-абхеда-таттвы.

В Ведах есть много мантр, утверждающих истину о различии между дживой и Брахманом. Вот некоторые из них:

1) *прадхана-кшетра-гья-патир гунешах* ("Шветашватара Упанишад", 6.16), "Он - повелитель гун и владыка живых существ, именуемых кшетра-гья".

2) *там ахур агрийам пурушам махантам* ("Шветашватара Упанишад", 3.19), "Мудрецы именуют Его главным и величайшим из всех".

3) *йатхататхйато 'ртхан вйададхат* ("Ишопанишад", 8), "Это Он обеспечивает множество джив всем необходимым".

4) *тенедам пурнам пурушена сарвам* ("Шветашватара Упанишад", 3.9), "Только благодаря Ему во вселенной ни в чем нет недостатка".

5) *нитйо нитйанам* ("Катха Упанишад", 5.13, "Шветашватара Упанишад", 6.13), "Он - высшее из вечных существ".

Из приведенных утверждений ясно следует, что джива никогда не может слиться с Брахманом и стать Им Самим. Поэтому слово брахма-бхута указывает лишь на то, что джива занимает свое вечное изначальное положение. Душа, достигшая уровня брахма-бхуты, проявляет следующие признаки:

а) *прасаннатма*: она, прежде всего, неизменно полна радости, ибо свободна от влияния грубого и тонкого материального тела, состоящего из трех гун.

б) *на шочати*: она никогда не скорбит о потерях.

в) *на канкшати*: она не стремится к новым приобретениям.

г) *самах сарвешу бхутешу*: подобно ребенку, такая душа одинаково относится ко всем существам, и к хорошим, и к плохим.

д) *мад бхактим парам*: она очень стремится обрести пара-бхакти.

Великие души, достигшие уровня брахма-бхута и проявляющие перечисленные здесь признаки, общаясь с садху, обретают пара-према-бхакти - высшее, полное любви преданное служение Господу. Здесь нужно правильно понимать истинный смысл слов пара-бхакти.

анйабхилашита шунйам джнана-кармадй-анавритам

анукулйена кришнанушиланам бхактир уттама

"Уттама-бхакти - это усилия, направленные исключительно на удовлетворение Шри Кришны, или, иначе говоря, это непрерывный поток служения Кришне всеми силами тела, ума и речи, а также различными духовными чувствами (бхавами); такое служение свободно от влияния гьяны (знания, имеющего целью слияние с безличным Брахманом), а также нитья-кармы, наймиттика-кармы, йоги, тапасы и прочего, и оно основано только на одном желании - доставить радость Шри Кришне".

Уттама-бхакти, несомненно, является сутью всех шаштр. Известные кевала адвайта-вади - Ачарья Шанкара, Анандагири и Мадхусудана Сарасвати - в своих комментариях к этому стиху ("Бхагавад-гита", 18.54) утверждают, что под пара-бхакти подразумевается бхакти, отличающееся наличием гьяны. Однако стоит заметить, что к описанному в этом стихе пара-бхакти человек приходит уже после того, как он достиг уровня брахма-бхуты. Иначе говоря, пара-бхакти обретают те, кто уже находится на этом уровне. То есть, пара-бхакти превосходит уровень брахма-бхуты. Нетрудно догадаться, что оно не относится к бхакти, смешанному с гьяной и нацеленному на обретение брахма-гьяны. Даже если человек обрел брахма-гьяну, ему нужно еще обрести таттва-гьяну - знание о Парабрахмане Шри Кришне. Этот вид знания брахма-гьяни получит лишь в том случае, если ему повезет и он

будет практиковать пара бхакти в обществе великих вайшнавов. Тут надо ясно понимать: существует разница между пара-бхакти, которое наделяет человека знанием кришна-таттвы, и тем бхакти, которое помогает обрести брахма-гьяну. Именно поэтому, чтобы прояснить данный момент, в стихе использовано слово пара. Кроме того, в стихе вместо слова куруте (занимается) использовано слово лабхате (достигает, или обретает), и в этом тоже кроется особый смысл. Обрести пара бхакти человек может лишь тогда, когда он осознал всю незначительность и несовершенство брахма-гьяны. Это возможно по беспричинной милости Господа или Его бхакт. Слово лабхате использовано здесь именно потому, что пара-бхакти можно обрести только по их милости. А слово куруте (занимается, или выполняет) означало бы, что этот вид бхакти можно обрести с помощью собственных усилий. Однако Господь не стал использовать это слово. Таким образом, из всех рассуждений следует, что в стихе под пара-бхакти подразумевается только шуддха-, кевала-, или ананья-бхакти, а не гьяна-мишра-бхакти.

Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что даже уровень брахма-бхуты - достижение внешнее, ибо на этом уровне человек, хотя и свободен от влияния гун, не может осознать Голоку или Вайкунтху и не может достичь этих обителей. Это возможно только тогда, когда человек обретает пара бхакти. Поэтому уровень брахма-бхуты не может быть наивысшим. Скорее наоборот: это первый шаг на пути к высшей цели.

Здесь еще нужно знать, что люди, достигшие уровня брахма-бхуты, делятся на две категории. К первой относятся те, кто и после достижения брахма-бхуты продолжают стремиться к саюджья-мукти. Они не питают почтения к преданным Господа, не ценят Его наму, рупу, гуну и лилу и не слушают хари-катху. Они - оскорбители, и потому им никогда не обрести мукти. Вместо этого они будут странствовать по материальной вселенной, снова и снова рождаясь в телах асуров. Вторую категорию образуют те, кто с почтением относится к бхактам Господа, а также к Его наме, рупе, гуне и лиле. Поскольку в них нет зависти и злобы, они вручают себя на милость бхакт и с легкостью обретают пара-бхакти.

ТЕКСТ 55

*бхактйа мам абхиджанати йаван йаиш часми таттватах
тато мам таттвато джантва вишате тат-анантарам*

бхактйа - чистым преданным служением; *мам* - Меня; *абхиджанати* - познает; *йаван* - насколько; *йаиш ча* *асми* - как Я есть; *таттватах* - воистину; *татах* - потому; *мам* - Меня; *таттватах* - воистину; *джантва* - познав; *вишате* - входит; *тат-анантарам* - сразу после того.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Постичь Меня, Верховную Личность Бога, таким, какой Я есть, можно только с помощью преданного служения. И когда благодаря преданному служению все сознание человека сосредоточивается на Мне, он вступает в царство Бога.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

В служении Мне душа сначала познает Меня как Всемогущего Творца, Высшего Судью и недостижимого Владыку мироздания. Затем, когда наши отношения становятся более доверительными, Я допускаю ее в круг Своих близких спутников, с которыми общаюсь на равных.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Только с помощью бхакти человек может познать истину о Моем величии и Моей *сварупе*. Обладая таким знанием, он благодаря силе *према-бхакти* вступает в Мои вечные игры.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Умозрительные рассуждения непреданных не дают им возможности постичь Верховную Личность Бога, Кришну, и Его полные воплощения. Тот, кто хочет постичь Верховного Господа, должен заниматься чистым преданным служением под руководством чистого преданного. В противном случае истинная природа Верховной Личности Бога ему никогда не откроется. Как уже говорилось, *нахам пракашах сарвасйа* ("Бхагавад-гита", 7.25). Господь не открывает себя всем и каждому. Его нельзя постичь, опираясь только на обширные познания или философские рассуждения. По-настоящему постичь Кришну может только тот, кто обладает сознанием Кришны и занимается преданным служением. Ученые степени тут не помогут.

Тот, кто в совершенстве знает науку о Кришне, получает право войти в духовное царство, обитель Кришны. Стать Брахманом - не значит утратить свою индивидуальность. На уровне *брахма-бхуты* остается преданное служение, а там, где есть преданное служение, должны быть Бог, преданный и служение Богу. Наука преданного служения неуничтожима и продолжает существовать даже после того, как человек получает освобождение. Обрести освобождение - значит освободиться от материальной концепции жизни; в духовной жизни продолжают существовать различия, продолжает существовать индивидуальность, но в чистом сознании Кришны. Не следует заблуждаться, думая, что слово *вишате* ("входит в Меня") подтверждает теорию монистов о полном слиянии

живого существа с безличным Брахманом. Нет. *Вишате* - значит, что живое существо входит в обитель Верховного Господа, сохраняя индивидуальность, что оно вступает в общение с Ним и служит Ему. Когда зеленый попугай скрывается в зеленой кроне дерева, он делает это не для того, чтобы стать деревом, а для того, чтобы насладиться его плодами. Имперсоналисты часто приводят пример реки, впадающей в океан и сливающейся с ним. Эта перспектива может тешить сердце имперсоналиста, но персоналисты всегда сохраняют свою индивидуальность, подобно рыбам, живущим в океане. Опустившись в океанские глубины, мы обнаружим, что его населяет множество живых существ. Поверхностного знакомства с океаном еще не достаточно, чтобы составить полное представление о нем. По-настоящему знает океан только тот, кто знает все об обитателях его глубин.

Тому, кто занимается чистым преданным служением, открываются подлинные духовные качества и совершенства Верховного Господа. В одиннадцатой главе уже говорилось, что обрести знание можно только в процессе преданного служения. То же самое подтверждает данный стих: занимаясь преданным служением, человек постигает Верховного Господа и входит в Его царство.

Поднявшись на уровень *брахма-бхуты* и освободившись от материальных представлений о жизни, человек начинает заниматься преданным служением Господу, слушая рассказы о Нем. Но тот, кто уже слушает о Верховном Господе, не прилагая особых усилий, достигает уровня *брахма-бхуты* и очищается от материальной скверны: алчности и желания чувственных удовольствий. По мере того как сердце преданного освобождается от алчности и вожделения, его привязанность к служению Господу еще больше усиливается, помогая ему полностью очиститься от материальной скверны. На этом уровне он получает возможность постичь Верховного Господа. Об этом говорится также в "Шримад-Бхагаватам". Процесс бхакти, трансцендентного служения, продолжается и после освобождения. "Веданта-сутра" (4.1.12) подтверждает это: *а-прайанат татпрати хи дриштам*. "Шримад-Бхагаватам" определяет истинное освобождение в преданном служении как обретение живым существом своей истинной природы, его возвращение в свое естественное состояние. Мы уже говорили, что по природе каждое живое существо является неотъемлемой частицей Верховного Господа. Поэтому его предназначение - служить Всевышнему, даже после освобождения от материального рабства. Обрести истинное освобождение - значит избавиться от ложных представлений о жизни. Когда человек, страдающий от желтухи, излечивается от нее с помощью сахарных леденцов, к нему возвращается способность наслаждаться вкусом сахара. Таким образом, преданное служение - это одновременно путь к совершенству и само совершенство.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Чего достигает тот, кто обрел бхакти?" Произнося данный стих, Господь отвечает на этот вопрос. "Те, кто обрел бхакти - гьяни и разные категории бхакт - постигают истину о Моих совершенствах и сварупе (*тат-падартхе*) и благодаря этому входят в Мою нитья-лилу. Как Я сказал и в 'Шримад-Бхагаватам' (11.14.21), 'Достичь Меня можно только с помощью кевала-бхакти'. Это значит, что видья, или знание, которым обладают гьяни, может уйти только благодаря такому виду бхакти. Гьяни могут погрузиться в Меня и познать блаженство саюджья только в том случае, если они знают Мою таттву. А поскольку Я превыше майи и поскольку авидья и майя суть одно и то же, познать Меня можно только с помощью видьи".

В "Нарада-панчатрате" упоминаются пять видов видьи. К ним относятся: гьяна, йога, вайрагья, тапа и бхакти - преданное служение Кешаве. Бхакти - это особая функция видьи. И чтобы видья достигла своей цели, в нее должна проникнуть часть бхакти, которая является функцией хладини шакти Верховного Господа. Иногда часть бхакти проникает в карму, чтобы человек мог достичь успеха на пути карма-йоги. Без бхакти практика кармы, йоги и гьяны становится бесполезной тратой сил. На самом деле, поскольку бхакти является ниргуной, оно не может проявиться из видьи, ибо видья относится к уровню саттва-гуны. Видья рассеивает невежество, а бхакти позволяет постичь Шри Бхагавана (*тат-падартху*). Кроме того, в "Гите" (14.17) говорится: "Гьяна рождается из саттва-гуны". Поэтому рожденная из саттвы гьяна относится к уровню саттвы. Видья связана с саттва-гуной, а гьяна, рожденная из бхакти, неотлична от Самой Бхакти. В одних случаях такую гьяну обозначают словом бхакти, а в других - словом гьяна. Таким образом, нужно знать, что гьяна тоже бывает двух видов.

Обрести браhma-саюджью можно, лишь отказавшись от гьяны первого типа - той, что рождается из саттва-гуны, - и развив гьяну, рождаемую из бхакти. Это ясно видно из Двадцать пятой главы Двенадцатой Песни "Шримад-Бхагаватам". Есть люди, которые, не обладая бхакти, пытаются обрести саюджью с помощью гьяны. Они очень гордятся своими знаниями, но, к сожалению, обрекают себя лишь на страдания и всеобщее осуждение. Другие же практикуют гьяну, смешанную с бхакти, и считают, что мукти невозможно обрести с помощью одной лишь гьяны, без бхакти. Но при этом они думают, что бытие Господа материально и бременно и что Его тело состоит из гун природы. Такие люди могут даже достичь уровня йоги, именуемого йогарудхой, но, хотя они и считают себя освобожденными душами, на самом деле их позиция достойна лишь порицания. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (11.5.2), "Соответствуя каждый своей гуне, четыре ашрама и четыре варны изошли из уст, рук, бедер

и стоп Верховного Пуруши. Тот, кто не почитает этого саморожденного Пурушу, Шри Бхагавана, и кто не служит Ему, непременно утратит свое положение". Это значит, что, если человек не посвящает Господу свою бхаджану или если он относится к Нему без почтения, то, будь он даже санньяси, невзирая на свое поклонение, он все равно утратит видью и падет. В "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32) по этому поводу говорится:

*йе 'нйе аравиндакиша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах
арухйа кричхрена парам падам татах
патантй адхо'надрита-йусмад-ангхрайах*

"О Камала-наяна (лотосоокий Господь)! Тот, кто гордо считает себя освобожденным, а сам из-за оскверненного разума не занимается преданным служением Тебе, он, невзирая на свои огромные усилия на пути к высочайшему отречению, непременно падет, ибо не почитает Твои лотосные стопы". Слово *анйе* в этом стихе из "Бхагаватам" указывает на всех, кто не относится к бхактам Шри Мадхавы, а слово *ангхри* указывает на бхакти. Таким образом, непочтительное отношение к лотосным стопам Господа означает такое же отношение к бхакти.

Слова *анадрита-йусмад-ангхрайах* подразумевают, что непочтительно считать тело Верховного Господа состоящим из трех гун природы. То же самое говорилось в "Гите" (9.11): "Только глупцы смеются надо Мной, когда Я появляюсь в образе человека". На самом деле, этот образ Господа - сач-чид-ананда-майя. Он соткан из вечности, знания и блаженства. Только под воздействием непостижимой крипа шакти Господа он становится для нас видимым. В "Нараяна-адхьятма Вачане" говорится: "Хотя сварупа Господа вечно непроявлена, Господь становится видимым благодаря действию Его собственной шакти. Кто в силах узреть Его исполненный блаженства образ без помощи этой энергии?"

В шрути и смрити есть множество подобных утверждений. Например: клиптам сач-чид-ананда-виграхам шри вриндавана сура-бхуруха-таласинам - "Господа называют Тем, чей трансцендентный образ соткан из вечности, знания и блаженства и кто восседает под древом желаний" ("Гопала-тапани Упанишад") или: *шабдам брахма дадхад ванух* - "Господь явил Свой божественный образ, постичь который можно только с помощью Вед" ("Шримад-Бхагаватам" 3.21.8). Из этих утверждений явствует, что тело Господа имеет природу сач-чид-ананды. Тем не менее, находятся люди, которые заявляют, будто имя Господа, Его тело, качества и все остальное материально, и опираются при этом на одно единственное утверждение из "Шветашватары Упанишад" (4.10): *майам ту пракритим видйан майинам ту махешварам* - "Материальный мир представляет собой майю (преходящую иллюзию), а Парамешвара является майи, состоящим из майи". Однако в Шри Мадхва-бхашье приводится цитата из шрути, где сказано: *ато майамайам вишнум правадантй санатанам* - "Поэтому они провозглашают Шри Вишну, вечного Верховного Господа, майамайей - состоящим из майи". Из этого утверждения следует, что Бхагаван вечно обладает внутренней энергией, сварупа-бхута-майей, которая является частью Его собственной сварупы. В выражении *майам ту* из упомянутого стиха "Шветашватары Упанишад" слово *майа* указывает на сварупа-бхуту Господа, на Его энергию чит (энергию сознания), берущую начало в Его сварупе. Это слово здесь не означает материальную энергию, состоящую из гун, ибо она не является частью сварупы Господа. Но люди, о которых здесь идет речь, не соглашались с этим. Они даже не соглашались с тем, что майя является пракрити (энергией), а Махешвара, или Шамбху Шива, - ее повелителем. Поэтому, из-за оскорбительного отношения к Господу, они падают с духовного уровня даже после того, как достигают состояния дживан-мукты - освобождения при жизни в материальном теле. В дополнительном высказывании из Васана-бхашьи тоже говорится, что даже человек, достигший состояния дживан мукты, падет жертвой мирского вожделения и снова затеряется в круговороте самсары, если оскорбит непостижимого и чрезвычайно могущественного Бхагавана. Когда такой человек достигает цели своей практики, ему кажется, что средства, которые он до этого применял, ему уже не нужны. Это и приводит его к падению. Достигнув уровня гьяна-санньясы, он отрекается не только от гьяны, но и от гунибхута-бхакти (бхакти, которое в определенной степени присутствует в гьяне). При этом он внушает себе, будто непосредственно осознает Брахман. Из-за оскорбительного отношения к шри-виграхе Бхагавана, бхакти покидает его вместе гьяной, и он не в силах снова обрести бхакти. А без бхакти невозможно осознать Абсолютную Истину. Нужно понимать, что медитация, которой занимается такой человек, бесполезна, и его гордость по поводу достижения уровня дживан мукты не имеет под собой основания.

Подтверждением этому и служит стих из "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32), *йе 'нйе аравиндакиша вимукта-манинах*. Есть два типа дживан-мукт, которые практикуют бхакти-мишра-гьяну (гьяну с примесью бхакти) должным образом. И те, и другие признают, что шри-мурти Господа имеет природу сач-чид-ананда-майи, и, постепенно отрекаясь от видьи и авидьи, они обретают пара бхакти. Люди, относящиеся к первой категории, практикуют бхакти ради достижения саюджьй, слияния с Господом. При помощи такого бхакти они достигают тат-падартхи, непосредственного осознания Высшей Абсолютной Истины, и тем самым приходят к желаемому слиянию с Ней. Такие люди достойны уважения. Ко второй категории относятся те счастливые души, которые

отвергли стремление к мукти и под влиянием умиротворенных и владеющих собой маха-бхагават, подобных Шукадеве Госвами, погрузились в сладость бхакти-расы. Такие души достойны самого глубокого почтения. Как сказано в "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10), "Качества Шри Хари столь удивительны, что даже великие мудрецы, атмамамы, окончательно разрубившие узел авидьи, привлекаются Его энергией очарования. Тогда они начинают бескорыстно и преданно служить Урукраме Шри Кришне, совершающему удивительные подвиги".

Таким образом, из четырех типов гьяни первые два достойны осуждения и они остаются в материальном рабстве, а вторые два покидают пределы этого мира и достойны почтения.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе Верховный Господь описывает плоды пара бхакти (кевала-бхакти с признаками према). Человек, достигший уровня брахма бхуты, обретает пара бхакти в силу огромной удачи и по милости великой души. Он тогда теряет интерес к мокше. Поднявшись над уровнем гьяны, он достигает уровня ниргуна-бхакти и постигает кришна-таттву. Это происходит, когда он осознает собственную сварупа-сиддхи. Достигнув васту-сиддхи, он входит в игры Господа. В "Шримад-Бхагаватам" (1.7.10) об этом сказано так:

*атмарамаи ча мунайо ниргрантха апй урукраме
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих*

"Наиболее счастливые из атмарам привлекаются качествами Верховного Господа, если удостоиваются беспричинной милости Его Самого или Его бхакты. Тогда, занимаясь бескорыстным преданным служением, ахайтуки-бхакти, они могут вкушать сладость бхакти-расы". Примерами этого служат четыре Кумара, удостоившиеся милости Самого Господа, и Шри Шукадева Госвами, получивший милость Шри Вьясадевы.

Прежде в "Гите" (11.54, 8.14 и 9.22) уже говорилось, что Верховного Господа можно достичь только с помощью бхакти. В "Бхагаватам" (11.14.21) тоже сказано: *бхакйахам экайа грахйах* - "Познать Меня можно только с помощью чистого преданного служения". И Рой Рамананда, отвечая на вопросы Шри Чайтаньи Махапрабху, говорил, что бхакти, свободное от примеси гьяны, - суть всего совершенства. Но даже это Шри Чайтанья Махапрабху не признал высшей целью жизни и попросил Роя Рамананду продолжить свои объяснения. Тогда Шри Рой Рамананда прабху процитировал стих из "Бхагаватам": *гйане прайасам удапсйа*. В этом стихе говорится, что не все достигшие совершенства и освобожденные души способны осознать кришна-таттву. Об этом говорилось в стихах *манушийанам сахасрешу*, "Только очень редкие души познают Меня таким, как Я есть" ("Бхагавад-гита", 7.3); *муктанам апи сиддханам*, "Из миллионов освобожденных душ только одна поистине знает Меня" ("Шримад Бхагаватам", 6.14.5) и *коти-мукта-мадхйе 'дурлабха' эка кришна-бхакта*, "Среди миллионов подлинно освобожденных душ трудно отыскать даже одну, которая была бы Моим чистым преданным" ("Чайтанья-чаритамрита", Мадхья, 19.148).

Во многих писаниях - в шрути, смрити, в "Веданта-сутре", в "Шримад-Бхагаватам" и в "Гите" - есть множество свидетельств, подтверждающих, что джива и после обретения мукти может занять свое чистое, изначальное положение и вкушать блаженство служения Шри Бхагавану. Шрила Шридхара Свами в своем комментарии к "Шримад-Бхагаватам", "Дхрита сарвагья-бхашья-каре", разъясняя стих 10.87.21, пишет: *сарвагья-бхашья-кара мукта апи лилайа виграхам критва бхагавантам бхаджанте* - "Даже освобожденные души непрестанно и добровольно служат Господу с помощью своих духовных (апракрита) тел". В шрути можно найти такие высказывания, как *апрайанат татрапи хи дриштам* - "Все, что человек делал в своей жизни становится очевидным в минуту смерти" ("Брахма-сутра", 4.1.12), а также *мокше ча бхактир ануवарттате*, где указывается на присутствие бхакти даже в состоянии мокши.

В словах *вишате тад анантарам* ("Бхагавад-гита", 18.55) есть и более глубокий, сокровенный смысл. Постигнув и осознав Бхагавана, человек не то что входит в Него и сливается с Ним, а вступает в Его игры. Если человек, например, возвращается в свой город или птица садится в гнездо, это вовсе не значит, что птица становится гнездом, а человек - городом. Суть этого в другом: и человек, и птица радуются встрече с близкими. Нирвишеша-вади, выражая идею единства дживы и Брахмана, часто приводят пример с рекой, которая впадает в океан. Они говорят, что так же, как река, слившись с океаном, утрачивает свое имя и очертания, джива, слившись с Брахманом, становится единой с Ним. Однако савишеша-вади бхакты говорят, что даже после мукти чистая джива продолжает существовать как индивидуальность, подобно обитателям океана, которые никогда с ним не сливаются. Обитатели океана счастливо живут в нем вместе со своими сородичами. Чтобы знать океан, недостаточно знать лишь его поверхность. Нужно еще знать о его обитателях, что живут на больших глубинах, а также знать о сокрытых там жемчугах, драгоценных камнях и других полезных ископаемых. Подобно этому, знать Сваям Бхагавана Шри Кришну как Личность, исполненную шести совершенств, и вместилище всей бхакти-расы значит обладать полным и истинным знанием о Нем. Только когда садхака, или бхава-бхакта, обретает такое знание, он, достигнув стадии васту-сиддхи, может войти в игры Господа и вкушать блаженство служения Ему.

Если глубоко поразмыслить над утверждениями шаштр, станет ясно, что для достижения мукти одной лишь

гьяны недостаточно. Нужна еще помощь бхакти: *ирейях бхактим удасйа* - "Достичь Меня можно только с помощью бхакти, а не философских размышлений" ("Шримад Бхагаватам", 10.14.4). Гьяни бывают двух видов: кевала-гьяни (те, кто практикует только гьяну) и бхакти-мишра-гьяни (те, кто практику гьяны совмещает с бхакти).

Бхакти-мишра-гьяни тоже делятся на две категории: те, кто считает тело Господа иллюзорным, и те, кто признает Его тело сач-чид-анандой. Первые оскорбляют лотосные стопы Господа и потому не обретают мукти. Они лишь по ошибке мнят себя освобожденными. О гордых гьяни, возомнивших себя освобожденными, в "Шримад-Бхагаватам" (10.2.32), сказано:

*йе 'нйе аравиндакша вимукта-манинас
твайй аста-бхавад авишуддха-буддхайах
арухйа криччхрена парам падам татах
патантй адхо'надрита-йусмад-ангхрайах*

"О Камала-лочана (о лотосоокий Господь)! Человек, обретший гьяну и возгордившийся этим, объявляет себя освобожденной душой. Но надо знать, что разум его осквернен, ибо он не считает бхакти вечным занятием. В своих усилиях на пути гьяны он через отрицание отверг все материальное (атат) и достиг положения близ тат, Абсолютной Реальности, и там пребывает в пассивном состоянии. Но, поскольку он не укрылся в сени Твоих лотосных стоп, ему рано или поздно придется пасть". В "Гите" (9.12) тоже говорится:

*могхаша могха-кармано могха-джнана вичетасах
ракшасим асурим чаива пракритим мохиним шритах*

"Потерявшие надежду, занятые тщетным трудом, обладающие бесполезным знанием и сбитые с толку, они обретают природу заблудших, невежественных и демоничных людей".

Гьяни, относящиеся ко второй категории и идущие путем бхакти-мишра-гьяны, признают, что шри-мурти Господа имеет природу сач-чид-ананды. Такие гьяни, поднявшись над уровнем видьи и авидьи, обретают саюджья-мукти, но не достигают уровня пара-бхакти. Некоторым из них может посчастливиться, и они получают милость маха-пуруши. Тогда они смогут избавиться от стремления к мукти и обретут пара-бхакти. О таких атмарамах говорится в одном из стихов "Бхагаватам" (1.7.10):

*атмарамаш ча мунайо ниргрантха апй урукраме
курвантй ахаитуким бхактим иттхам-бхута-гуно харих*

"Шри Кришна столь привлекателен, что даже атмарама-муни, окончательно разрубившие узел авидьи, очаровываются Им и встают на путь ахайтуки-бхакти, бескорыстного преданного служения Урукраме - тому, кто совершает удивительные деяния. Что тогда говорить о человеке, которого привлекает всего лишь мертвая материя?" Все приведенные здесь стихи разъясняют одну и ту же тему.

ТЕКСТ 56

*сарва-карманй апи сада курвано мад-вйапаишрайах
мат-прасадад авапноти шашиватам падам авйайам*

сарва - все; *кармани* - виды деятельности; *апи* - хотя; *сада* - всегда; *курванах* - делающий; *мат-вйапаишрайах* - защищенный Мною; *мат-прасадад* - благодаря Моей милости; *авапноти* - обретает; *шашиватам* - вечную; *падам* - обитель; *авйайам* - неразрушимую.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Даже занимаясь разнообразной деятельностью, Мой чистый преданный, находящийся под Моей защитой, по Моей милости достигает вечной и нетленной обители.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Тому, кто предался Мне и служит из чувства долга, Я однажды оказываю особую милость и приглашаю в Мою высшую обитель, где царит любовь.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Тот, кто является Моим экантика-бхактой, по Моей милости достигает вечной, нетленной обители Вайкунтхи, хотя и всегда занят разнообразной деятельностью.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Мад-вйапаишрайах - значит "под защитой Верховного Господа". Чтобы полностью очиститься от материальной скверны, чистый преданный действует под руководством Верховного Господа или Его представителя, духовного учителя. Для чистого преданного не существует ограничений по времени. Он постоянно, круглые сутки, погружен в деятельность, связанную с выполнением указаний Верховного Господа. К такому преданному, поглощенному деятельностью в сознании Кришны, Господь всегда очень добр. Преодолев все

трудности, он в конце концов достигает духовной обители, Кришналоки. Место в этой обители обеспечено ему - в этом не может быть никаких сомнений. Эта вечная обитель не подвержена изменениям; все существующее там вечно, нетленно и исполнено знания.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Я уже объяснял, что гьяни, постепенно отказываясь от плодов кармы в конечном счете достигает слияния со Мной (саюджьи). Полностью отказавшись от кармы, он потом отказывается и от гьяни. Но как приходят ко Мне бхакты?" Желая объяснить это, Верховный Господь произносит данную шлоку, что начинается словом сарва. Если даже те, у кого есть корыстные желания (сакама), могут, предавшись Мне, достичь высшей цели, то что говорить о нишкама-бхактах? Что говорить о достижениях ананья-бхакт, которые, хотя и занимаются разными видами кармы - нитьей и наймиттикой - и ради поддержания семьи выполняют в обществе множество обязанностей, отвергли всякую привязанность к карме, гьяне и поклонению полубогам, оставили прочие мирские желания и поклоняются Мне одному?"

Здесь слово ашрайате (находит прибежище) означает, что преданный занимается севой должным образом и от всего сердца. Присатвка *ан*, прибавляемая к слову *ирайа*, определенно указывает на преобладание севы. А слово *апи* (также) в выражении *карманй апи* указывает на второстепенность кармы и тем самым характеризует людей, для которых карма - не главное. Иначе говоря, такие люди практикуют бхакти, смешанное с кармой, а не карму, смешанную с бхакти. Это значит, что они не слишком поглощены практикой кармы, о которой шла речь в первых шести главах. Слова *шаиватам надам* означают: "Они достигают Моих обителей, таких, как Вайкунтха, Матхура, Дварака или Айодхья". Но что происходит с этими обителями во время маха-прали, полного разрушения? В ответ на это Господь произносит слово авйайам. "Мои обители не разрушаются во время маха-прали. Она их не затрагивает. Это возможно только благодаря Моей непостижимой энергии".

Кто-то может усомниться: "С одной стороны, гьяни достигает саюджьи после того, как восходит на уровень найшкармы - деятельности, свободной от последствий. Такое возможно для него лишь потому, что он за многие жизни отверг и чувственные удовольствия, и добровольные страдания, переносимые во время аскезы. С другой же стороны, бхакты достигают Твоей вечной обители даже в том случае, если занимаются кармой из корыстных побуждений. Неужели это происходит только потому, что они нашли у Тебя прибежище?" В ответ Господь говорит: "Это происходит по Моей милости. Знай, что Моя свободная воля неподвластна рассудку".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе описаны особенности бхакти и бхакты. По мере того как человек практикует посвященную Господу нишкама-карму его сердце очищается и он обретает гьяну. "Такие гьяни потом становятся способны обрести бхакти. Но экантика-бхакты в силу своей приверженности к ананья-бхакти по Моей беспричинной милости достигают высшей духовной обители независимо от своего нынешнего уровня. Мои экантика-бхакты не зависят от последствий кармы, даже если занимаются нитья (повседневной), наймиттика (по особым случаям) или камья (корыстной) кармой. По Моей милости они очень скоро достигают таких обителей, как Вайкунтха или Голока". Это показывает, насколько милостив Господь к Своим экантика-бхактам. Господь Сам говорит в "Гите" (9.30): *апи чет су-дурачаро бхаджате мам ананья-бхак* - "Если человек, который служит Мне с безраздельной преданностью (ананья-бхакти), совершает даже самые дурные поступки, его все равно следует считать бхактой".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я уже объяснял, что сокровенный путь ко Мне лежит через описанный в Ведах процесс нишкама-карма-йоги, приводящий человека на уровень гьяни. А гьяна помогает ему обрести бхакти. Таков первый из трех путей, которые Я описываю со всей ясностью. Теперь послушай, как Я опишу тебе второй путь - поклонение Мне. Только по Моей милости человек в конечном счете достигает уровня ниргуна-бхакти - вечного, нетленного положения. Это происходит тогда, когда человек безраздельно вручает себя Мне, даже если у него есть мирские желания. Он все равно посвящает Мне свои усилия, ибо считает Меня Ишварой".

ТЕКСТ 57

*четаса сарва-кармани майи саннийасйа мат-парах
буддхи-йогам унаирийтиа мач-читтах сататам бхава*

четаса - разумом; *сарва-кармани* - все формы деятельности; *майи* - во Мне; *саннийасйа* - оставив; *мат-парах* - находящийся под Моей защитой; *буддхи-йогам* - деятельность в преданном служении; *унаирийтиа* - обретя как прибежище; *мач-читтах* - думающий обо Мне; *сататам* - всегда (круглые сутки); *бхава* — будь.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Во всех делах и начинаниях всегда полагайся на Меня и помни, что ты находишься под Моей защитой.

Таким образом занимаясь преданным служением, всегда думай обо Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Будь связан со Мной узами служения — так ты будешь жертвовать Мне свою деятельность. Делая это сознательно и разумно, ты скоро поймешь, что у тебя нет другого долга, кроме служения Мне.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

С умом, свободным от ложного представления о себе как об исполнителе действий, от всего сердца посвящая Мне свои усилия и пребывая в твердом разуме, полном преданности Мне, всегда и всецело сознавай Меня.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто действует в сознании Кришны, никогда не ведет себя так, словно является хозяином мира. Подобно слуге, преданный должен всегда действовать, исполняя волю Верховного Господа. Слуга никогда не действует по собственному усмотрению. Он делает только то, что велит ему господин. Слуга, исполняющий приказы высшего господина, не радуется приобретениям и не скорбит о потерях. Он просто честно исполняет свой долг, действуя по воле Верховного Господа. Нам могут возразить: Арджуна действовал под личным руководством Кришны, но что делать тому, у кого нет возможности общаться с Кришной? Если человек действует в соответствии с указаниями, которые Кришна дал в "Бхагавад-гите", и под руководством Его представителя, он достигнет того же самого результата. Особое значение имеет употребленное в данном стихе слово *мат-парах*. Это значит, что у преданного нет другой цели, кроме того, чтобы действовать в сознании Кришны ради удовлетворения Господа. При этом, занимаясь чем-либо, преданный должен думать только о Кришне: "Кришна велел мне сделать это дело". Тогда он, естественно, будет думать о Кришне и таким образом достигнет совершенства в сознании Кришны. Необходимо, однако, отметить, что человек, сделав что-то по собственному усмотрению, не должен предлагать Господу результаты такого поступка. Такая деятельность не относится к преданному служению в сознании Кришны. Преданный должен действовать строго в соответствии с указаниями Кришны. Это очень важно. Мы получаем указания Господа по цепи ученической преемственности, от истинного духовного учителя. Поэтому исполнение указаний духовного учителя должно стать для преданного главной обязанностью в жизни. Если человек принимает истинного духовного учителя и действует в соответствии с его указаниями, он непременно достигнет совершенства жизни в сознании Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Так что же Ты велишь мне делать? Хочешь ли Ты, чтобы я стал ананья-бхактой, или я должен стать сакама-бхактой, проявляющим описанные Тобой признаки?" Верховный Господь дает Арджуне такой ответ: "Ты сейчас не можешь стать преданным наивысшего уровня, но тебе и ни к чему становиться преданным низшего уровня, сакама-бхактой. Ты должен стать мадхьяма-бхактой, преданным среднего уровня". Желая дать такое наставление, Господь произносит стих, начинающийся словом *четаса*. Слова *сарва-кармани* означают: "Тебе надлежит стать нишкама-бхактой, посвящая Мне все свои усилия, независимо от того, относятся они к ашрама дхарме или варна дхарме. Я - единственная цель таких нишкама-бхакт. Это уже объяснялось в стихе йат кароши ("Бхагавад-гита", 9.26)". А слова буддхи-йогам означают: "Ты должен обладать твердым разумом и с его помощью погрузиться в мысли обо Мне. Иначе говоря, ты всегда должен помнить обо Мне - в любом деле, в любых обстоятельствах".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Арджуна хочет ясно понять обязанности преданного, чья адхикара позволяет практиковать бхакти на среднем уровне, между уровнем экантика-бхакты, практикующим пара-бхакти, и уровнем сакама-бхакты. Понимая чувства Арджуны, Шри Кришна дает наставления для преданных именно такого уровня. "Нужно отказаться от ложного представления о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся их плодами и все свои усилия (карму) посвящать Мне. При этом нужно всегда помнить обо Мне". Такое наставление уже давалось: *йат кароши йад ашинаси*. Здесь следует отметить, что посвящать Господу надо само действие, а не только его плоды, которые обычно подносят после того как действие уже совершено. Поступая таким образом, человек под влиянием садху-санги в конечном счете обретет пара-бхакти.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я уже объяснил, что Брахман, Параматма и Бхагаван - это три Моих проявления. С помощью буддхи-йоги сосредоточь свои мысли (читту) на Параматме и, используя ум, посвящай Мне все свои действия. Поступай так и стань Моим преданным".

ТЕКСТ 58

*мач-читтах сарва-дургани мат-прасадат таришйаси
атха чет твам аханкаран на шрошйаси винанкийаси*

мат - Меня; *читтах* - сознающий; *сарва* - все; *дургани* - препятствия; *мат-прасадат* - благодаря Моей милости; *таришийаси* - преодолеешь; *атха* - но; *чет* - если; *твам* - ты; *аханкарат* - из-за ложного эго; *на ширийаси* - не услышишь; *винанкийаси* - потеряешься.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Всегда думая обо Мне, ты Моей милостью преодолеешь все препятствия обусловленной жизни. Если же ты будешь действовать, побуждаемый ложным эго, не слушая Моих указаний и не памятуя обо Мне, то потеряешь себя.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Положись во всем на Меня. Я помогу тебе справиться с трудностями и одолеть врага. Но если ты не веришь Мне и решишь пойти своим путем, ты погибнешь.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Неизменно памятуя обо Мне с полной преданностью, ты по Моей милости преодолеешь все препятствия. Но если ты из ложного эго пренебрегешь Моими наставлениями, тебя ждет гибель.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Человек, обладающий сознанием Кришны, не беспокоится об удовлетворении своих физических потребностей. Глупцам никогда не понять того, как можно быть свободным от всех треволнений. Для того, кто действует в сознании Кришны, Господь Кришна становится самым близким другом. Господь Сам заботится о благополучии Своего друга и отдает Себя ему, видя, как преданный без устали служит Ему, стараясь доставить Ему удовольствие. Поэтому мы не должны идти на поводу у ложного эго, вырастающего из материальных представлений о жизни. Никто не должен воображать себя независимым от законов материальной природы и думать, что обладает полной свободой действий. Каждый человек находится под властью неумолимых законов природы. Но стоит человеку начать действовать в сознании Кришны, как он сразу же обретает свободу и избавляется от материальных затруднений. Необходимо обратить внимание на слова Кришны: тот, кто не действует в сознании Кришны, теряется в водовороте материального мира, в океане рождений и смертей. Ни одна обусловленная душа в действительности не знает, что можно делать и чего делать нельзя, однако человек, обладающий сознанием Кришны, может не бояться действовать, ибо Сам Кришна, находящийся в его сердце, подсказывает ему изнутри, что делать, а духовный учитель подтверждает указания Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Что же последует за этим?" В ответ на такой вопрос Шри Кришна произносит этот стих, что начинается словами *мач-читтах*.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие разъяснения: "Сосредоточив таким образом на Мне ум, ты сумеешь преодолеть все препятствия, что могут возникнуть в твоей жизни. Но если ты так не поступишь и под влиянием ложного эго будешь отождествлять себя с телом и считать себя исполнителем действий, ты утратишь свою бессмертную сварупу и погубишь себя, увязнув в материальном мире".

ТЕКСТ 59

йад аханкарам ашритйа на йотсйа ити манйасе

митхйаиша вйавасайас те пракритис твам нийокхийати

йат - если; *аханкарам* - ложное эго; *ашритйа* - обретя как прибежище; *на йотсйе* - не буду сражаться; *ити* - так; *манйасе* - думаешь; *митхйа эшах* - эта ложная; *вйавасайах* - решимость; *те* - твоя; *пракритих* - природа; *твам* - тебя; *нийокхийати* - будет использовать.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Если же ты не исполнишь Моей воли и не вступишь в сражение, то выберешь неверный путь. Твоя природа все равно заставит тебя сражаться.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Если сейчас, возмнив себя отреченным, ты уйдешь с поля боя, ты потом все равно изменишь свое решение, поскольку, будучи по природе воином, не сможешь удержаться и не взять в руки оружие.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Твое решение отказаться от участия в битве вызвано высокомерной снисходительностью и потому оно ничего тебе не даст. Моя *майя* в виде *раджо-гуны* все равно заставит тебя сражаться.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Арджуна был воином, от природы наделенным темпераментом *кшатрия*. Поэтому сражаться было для него естественно. Но под влиянием ложного эго он боялся, что, убив своего учителя, деда и друзей, совершит грех. По сути дела, он считал себя хозяином своих поступков, как будто он сам определял, какими - плохими или хорошими - будут последствия его деятельности. Он забыл, что рядом с ним находился Господь, Верховная Личность Бога, который приказывал ему вступить в бой. Такая забывчивость присуща обусловленной душе. Верховный повелитель говорит нам, что хорошо, а что плохо, и, просто действуя в сознании Кришны, мы можем достичь совершенства жизни. Никто не может предвидеть, что уготовала ему судьба, так же хорошо, как Верховный Господь, поэтому самое лучшее, что мы можем сделать, - это поступать в соответствии с волей Верховного Господа. Никто не должен пренебрегать указаниями Верховной Личности Бога или действовать вопреки воле духовного учителя, который является представителем Господа. Волю Верховной Личности Бога нужно выполнять беспрекословно - тогда мы всегда будем в полной безопасности.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Я - кшатрий, и сражаться - мой первейший долг (парама-дхарма). Но я не хочу участвовать в этой битве, потому что боюсь навлечь на себя тяжкий грех убийства стольких людей". В ответ Верховный Господь отчитывает Арджуну, произнося этот стих, йад аханкарам. Слово *праkritih* означает здесь сва-бхаву, или врожденные качества. "Сейчас ты не хочешь следовать Моим наставлениям, о Маха-вира, однако твоё естественное рвение в бой все равно проявится, и тогда Я не смогу удержаться от смеха, видя, как ты вступил в сражение и принялся убивать почитаемых тобой людей, таких, как Бхишма".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Садхаке ни в коем случае нельзя злоупотреблять своей независимостью и действовать самовольно. Следуя наставлениям Господа, он должен отбросить ложное представление о себе как об исполнителе действий и наслаждающемся и выполнять свою карму в духе служения Господу. Наставления Господа нужно получать либо от Него Самого, пребывающего в сердце садхаки как чайтья-гуру, либо черпать их из поведенных Господом шастр. Или же надо следовать наставлениям бхакт, зная, что их слова неотличны от слов Верховной Личности Бога, и действовать под их руководством ради служения Бхагавану. Но если человек, выполняя ту или иную работу, считает себя исполнителем действий и наслаждающимся, что противоречит наставлениям Господа, тогда ему придется жизнь за жизнью испытывать на себе благие и дурные последствия своих поступков.

ТЕКСТ 60

*свабхава-джена каунтейа нибаддхах свена кармана
картум нечхаси йан мохат каришйаси авашо 'пи тат*

свабхава-джена - соответствующей твоей природе; *каунтейа* - о сын Кунти; *нибаддхах* - обусловленный; *свена* - своей; *кармана* - деятельностью; *картум* - делать; *на* - не; *иччхаси* - желаешь; *йат* - которое; *мохат* - из-за иллюзии; *каришйаси* - будешь исполнять; *авашах* - против воли; *апи* - даже; *тат* - то.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Под влиянием иллюзии ты отказываешься сейчас действовать по Моему приказу. Но твоя собственная природа все равно заставит тебя действовать точно так же, о сын Кунти.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

О сын Кунти, произнося громкие слова о долге и нравственности, ты, на самом деле, пренебрегаешь своим долгом. Но (скоро) Я рассею твои иллюзии, и ты исполнишь свой долг.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О сын Кунти, тебе все равно придется делать то, чего ты в заблуждении своем так хочешь сейчас избежать, ибо на тебя влияет деятельность, порожденная твоей природой.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Тот, кто отказывается выполнять волю Верховного Господа, будет вынужден действовать в соответствии с *гунами* материальной природы, под влиянием которых он находится. Каждый из нас испытывает на себе влияние определенного сочетания материальных *гун* и действует в соответствии с этим. Но тот, кто добровольно следует указаниям Верховного Господа, воистину, достоин славы.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Этот стих продолжает мысль, выраженную в предыдущем стихе. "В силу определенных самскар (впечатлений из прошлых жизней) ты обладаешь природой кшатрия. Поэтому ты все равно вступишь в сражение, побуждаемый своими врожденными качествами, например, отвагой".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В утверждении, которое делает Господь в этом стихе, заключен такой смысл: "Сейчас ты не хочешь следовать Моему совету, потому что ты в заблуждении. И именно поэтому ты отказываешься сражаться. Но когда твоё рвение в бой усилится - а к этому побудит тебя твоя природа, - ты не сможешь удержаться. Ты вынужден будешь вступить в сражение и пожинать плоды своих действий, считая себя участником битвы, воином. Поэтому тебе лучше сражаться, исполняя Мою волю". Согласно этому наставлению, садхаки, которые обладают такой же адхикарой, как Арджуна (она была описана в предыдущих стихах), должны избавиться от влияния грубого и тонкого эго, чтобы посвятить себя служению Господу. Им следует заниматься деятельностью, полезной для бхакти.

ТЕКСТ 61

*ишварах сарва-бхутанам хрит-деше 'рджуна тиитхати
бхрамайан сарва-бхутани йантрарудхани майайа*

ишварах - Верховный Господь; *сарва-бхутанам* - всех живых существ; *хрит-деше* - в сердце; *арджуна* - о Арджуна; *тиитхати* - пребывает; *бхрамайан* - заставляющий перемещаться; *сарва-бхутани* - все живые существа; *йантра* - в машину; *арудхани* - помещенные; *майайа* - материальной энергией.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Верховный Господь, о Арджуна, пребывает в сердце каждого и направляет скитания всех живых существ, которые словно находятся в машине, созданной материальной энергией.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Держа живых существ в иллюзии, Господь манипулирует ими как марионетками, заставляя бесцельно блуждать по просторам мироздания. Но Он может снять пелену иллюзии. Воистину, ничто в этом мире не происходит без Его воли.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Арджуна, Сарвантарьями Параматма пребывает в сердцах всех живых существ и с помощью Своей майи побуждает их словно на машинах странствовать в круговороте рождений и смертей.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Арджуна не обладал совершенным знанием, и его решение сражаться или не сражаться было сделано на основе его ограниченного видения мира. Господь Кришна объяснил ему, что индивидуальное живое существо не является самостоятельным и независимым. Верховная Личность Бога, то есть Он Сам, Кришна, в образе Сверхдуши пребывает в сердце каждого живого существа, направляя его действия. Поменяв тело, живое существо забывает о совершенных в прошлом поступках, но Сверхдуша, которой известно прошлое, настоящее и будущее, остается свидетелем всего, что делает душа. Таким образом Сверхдуша руководит всеми действиями живого существа. Восседа на колеснице материального тела, созданного материальной энергией по указанию Сверхдуши, живое существо пожинает плоды своих прошлых поступков, получая все, что заслужило. Как только живое существо переселяется в тело определенного вида, это тело начинает определять характер его деятельности. Один и тот же водитель в скоростном автомобиле едет гораздо быстрее, чем в обыкновенной машине. Точно так же, в соответствии с указанием Сверхдуши, материальная природа создает для каждого живого существа тело определенного вида, чтобы, действуя в соответствии с возможностями своего тела, оно могло осуществить желания, которые не успело исполнить в прошлой жизни. Никто не должен считать себя независимым от Верховной Личности Бога. Индивидуальная душа всегда находится под властью Верховного Господа. Поэтому ее долг - предаться Ему, как гласит следующий стих.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Изложив в предыдущих двух стихах мнение свабхава-вади (тех, кто придает особое значение врожденным наклонностям), Верховный Господь в этом стихе делает Свой собственный вывод. Шри Нарайана в образе Антарьями пребывает в сердцах всех жив. В "Брихад-араньяка Упанишад" (3.6.3) говорится, что Он пребывает внутри земли, но земля не знает Его. Земля - Его тело, и, пребывая в ней, Он повелевает и движет ею. В шрути тоже сказано: "Шри Нараяна пронизывает все видимое и слышимое, все, что внутри этого и снаружи". На основе этого утверждения из Вед делается вывод, что Ишвара пребывает в сердце живого существа как Антарьями. Что

же Он там делает? В ответ Господь говорит: "Он с помощью Своей майя-шакти занимает все живые существа разнообразной деятельностью и тем самым побуждает их странствовать в материальном мире". Как кукольник управляет марионетками на сцене с помощью особого приспособления, что приводит в движение тянущиеся от кукол нити, так майя определенным образом управляет живыми существами. Слово *йантрарудхани* означает также, что дживы находятся в разнообразных телах.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Парамешвара - Сверхдуша всего движущегося и неподвижного мира. Он уже сказал в "Гите" (15.15): *сарвасйа чахам хриди саннивишто* - "Я пребываю в сердце каждого. Память, знание и забвение исходят от Меня одного".

В шрути тоже говорится:

*эко девах сарва-бхутешу гудхах
сарва-вйапи сарва-бхутантаратма
кармадхйакиах сарва-бхутадхивасах
сакии чета кевало ниргунаш ча*

("Шветашватара Упанишад", 6.11)

"Он вездесущ и всемогущ. Под Его надзором джива, подчиняясь влиянию майи, странствует по материальному миру в машине своего тонкого и грубого тела".

Некоторые, зная, что Ишвара повелевает живыми существами и побуждает их действовать, думают: "Все хорошие и дурные поступки мы совершаем по Его побуждению". Исходя из этого, они делают вывод, что джива подобна марионетке в Его руках и что за все ее хорошие и дурные дела отвечать должен - и на самом деле отвечает - только Ишвара. Однако подобное понимание ложно от начала до конца. Нужно хорошо знать, что означает слово *йантрарудхани*. Дживам, которые отвернулись от Господа, майя предоставляет тонкое и грубое тело, соответствующее их прошлой карме, что накапливается с незапамятных времен. Так, получив за свои поступки определенное тело, джива странствует в нем по кругу кармы. К этому ее побуждает Ишвара, а майя управляет происходящим. Ишвара не принимает прямого участия в карме обусловленных джив. Баддха-джива не хочет расстаться со своей независимостью и быть во власти Господа, потому она и не обретает эту великую удачу. Шри Чайтанья Махапрабху ясно говорит в "Чайтанья-чаритамрите" ("Мадхья-лила", 20.117):

*кришна бхули' сеи джива анади-бахирмукха
атаэва майа таре дейа самсара-духкха*

"Забыв Кришну, душа с незапамятных времен привлеклась майей, и майя посылает ей всевозможные страдания, сопутствующие мирскому бытию".

В отношении таких восставших душ Парамешвара выступит лишь в роли свидетеля, и с помощью майи Он заставляет их испытывать на себе последствия их хороших и дурных деяний. Но в отношении бхакт Он - не бесстрастный свидетель: Он занимает их служением Ему. И в этом - Его великая милость.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я один пребываю в сердцах всех джив как Параматма, и именно Параматма является повелителем и владыкой всех существ. Ишвара посылает дживам плоды совершаемых ими поступков. И подобно тому как предмет, оказавшись внутри механизма, непрерывно вращается в нем, дживы продолжают странствовать в материальном мире, повинувшись способности Ишвары повелевать всем сущим. Поэтому твоя природа, побуждаемая Ишварой и соответствующая твоей прошлой карме, будет проявляться снова и снова".

ТЕКСТ 62

*там эва шаранам гаччха сарва-бхавена бхарата
тат-прасадат парам шантим стханам прансйаси шаиватам*

там - Ему; *эва* - непременно; *шаранам гаччха* - предайся; *сарва-бхавена* - всем существом; *бхарата* - о потомок Бхараты; *тат-прасадат* - благодаря Его милости; *парам* - трансцендентный; *шантим* - покой; *стханам* - обитель; *прансйаси* - получишь; *шаиватам* - вечную.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Предайся Ему безоговорочно, о потомок рода Бхараты. По Его милости ты обретешь трансцендентный покой и достигнешь Его вечной обители.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна, положишься во всем на Господа. По Его милости твоим скитаниям придет конец, и ты обретешь вечный мир и покой.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Бхарата, всецело и безраздельно предайся этому Ишваре. По Его милости ты обретешь трансцендентное умиротворение и достигнешь высшей вечной обители.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Итак, живое существо должно предаться Верховной Личности Бога, Господу, который пребывает в сердце каждого живого существа. Только тогда оно избавится от всех материальных страданий. Предавшись Господу, человек не только освободится от страданий материальной жизни, но в конечном счете достигнет обители Всевышнего. В Ведах духовный мир описан следующим образом: *тад вишинох парамам падам* ("Риг-веда", 1.22.20). Все материальное в действительности имеет духовную природу, однако слова *парамам падам* относятся непосредственно к вечной обители, которую называют духовным небом, или Вайкунтхой.

В пятнадцатой главе "Бхагавад-гиты" сказано: *сарвасйа чахам хриди саннивиштах*. Господь пребывает в сердце каждого живого существа. Поэтому предаться Сверхдуше, находящейся в сердце, - значит предаться Верховной Личности Бога, Кришне. Арджуна уже признал Кришну Верховной Личностью Бога. В десятой главе он назвал Его *парам брахма парам дхама*. Арджуна признал Кришну Верховной Личностью Бога и высшей обителью всех живых существ, опираясь не только на собственный опыт, но и на мнение таких великих мудрецов, как Нарада, Асита, Девала и Вьяса.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Шри Кришна произносит этот стих, *там эва*, чтобы описать важность предания себя Господу. Слово *парам* здесь означает: "Когда в тебе исчезнут и авидья, и видья, ты достигнешь вечной обители, Вайкунтхи". Некоторые полагают, что в этом и состоит итог поклонения Антарьями. Однако плоды поклонения и преданности Верховному Господу будут описаны позже. Другие думают: "Мой ишта-дев, Шри Кришна - единственный мой гуру. Только Он наделяет меня бхакти-йогой и дает мне всеблагие наставления. Я вручаю себя Ему. Сам Шри Кришна и есть мой Антарьями. Пусть же Он и только Он занимает меня служением Ему. Я предаюсь Ему одному". Уддхава тоже сказал в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.6): "О Иша, даже те, кто обладает обширными знаниями и живет долго, как Брахма, и кто в блаженстве всегда помнит о Тебе, неизменно чувствуют себя в долгу перед Тобой. Причина этого в том, что Ты озаряешь обусловленные души светом знания о пути, ведущем к Тебе. Извне Ты делаешь это в образе ачарья-гуру, а изнутри действуешь как чайтья-гуру".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Здесь Верховный Господь велит Арджуне всецело предаться Антарьями, пребывающему в сердце каждого. Он - беспричинно милостивый Парамешвара, о ком шла речь в предыдущем стихе. Безраздельная преданность покоряет Парамешвару, ибо приносит Ему удовольствие. По Его милости можно очень легко обрести трансцендентное умиротворение и отправиться в одну из Его нетленных обителей, на Вайкунтху или Голоку. В зависимости от настроения, в котором служит преданный, Господь проявляет Себя в этом мире в пяти образах: арча-виграха (Божество), Антарьями (Сверхдуша), вайбхава (воплощения Господа), व्यоха (экспансии) и пара (Сам Шри Кришна).

*йиришна йади крипа каре коно бхагйаване
гуру-антарйаами-рупе шикхайе апане*

("Чайтанья-чаритамрита", Мадхья, 22.47)

"Чтобы одарить милостью те живые существа, что обладают запасом сукрити, ведущего к бхакти, Господь учит их предаться Ему. Извне Он это делает как дикша-гуру, а изнутри - как чайтья-гуру".

ТЕКСТ 63

*ити те джнанама акхйатам гухйад гухйатарам майа
вимришйаитад ашешена йатхеччхаси татха куру*

ити - так; *те* - тебе; *джнанама* - знание; *акхйатам* - открытое; *гухйат* - сокровенного; *гухйа-тарам* - сокровеннее; *майа* - Мной; *вимришйа* - обдумав; *этак* - это; *ашешена* - полностью; *йатха* - как; *иччхаси* - желаешь; *татха* - так; *куру* - поступай.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Итак, Я открыл тебе знание сокровеннее сокровенного. Обдумай все как следует, а затем поступай как пожелаешь.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Итак, Я открыл тебе тайну всех тайн. Помни об этом и поступай, как знаешь.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Итак, Я поведал тебе знание, которое более сокровенно, чем сокровенное знание о Брахмане. Подумай как следует над Моими словами и поступай потом, как пожелаешь.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь уже поведал Арджуне знание о *брахма-бхуте*. Человек, достигший уровня *брахма-бхуты*, исполняется радости, он ни о чем не скорбит и ничего не желает - таков результат обладания сокровенным знанием. Затем Кришна открыл Арджуне знание о Сверхдуше. Это также знание о Брахмане, только более высокого порядка.

Употребленные здесь слова *йатхеччхаси татха куру* ("поступай как знаешь") свидетельствуют о том, что Бог не посягает на малую толику независимости, которой наделено живое существо. В "Бхагавад-гите" Господь подробнейшим образом объяснил, как можно достичь более высокого уровня бытия. Самый лучший совет, который получил Арджуна, - это совет покориться Сверхдуше, пребывающей в сердце каждого живого существа. Обдумав все как следует, человек должен согласиться действовать по указанию Сверхдуши. Это поможет ему всегда находиться в сознании Кришны, то есть на высшей ступени совершенства, доступного людям. Верховный Господь лично велел Арджуне вступить в сражение. Покориться Верховной Личности Бога - значит поступить прежде всего в собственных интересах. Мы делаем это не ради Всевышнего, а ради себя. Прежде чем сделать это, человек волен все как следует обдумать, опираясь на данный ему разум. Именно так лучше всего принимать указания Верховной Личности Бога. Эти указания мы можем получить и от духовного учителя - истинного представителя Кришны.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Этим стихом, что начинается со слова *ити*, Верховный Господь подводит итог "Гите". "Обладея этим знанием, человек может постичь пути карма-йоги, аштанга-йоги и гьяна-йоги. Таким образом, это знание более сокровенно, чем наука гьяна-шастры. Именно потому, что оно так сокровенно, мудрецы Васиштва, Веда-вьяса и Нарада не раскрыли его в составленных ими писаниях. Иначе говоря, их всеведение относительно, а Мое - абсолютно. Эта таттва не ведома им в полной мере, ибо она в высшей степени сокровенна. И потому Я не поведал ее даже этим великим мудрецам. Подумай серьезно над Моими наставлениями, а потом поступай, как сочтешь нужным".

На этом заканчиваются последние шесть глав "Гиты". Эта шастра, состоящая из восемнадцати глав, являет собой жемчужину среди всех писаний, что раскрывают видью (знание). Она делится на три части по шесть глав и подобна ларцу, в котором хранится не имеющий себе равных, самый драгоценный камень - сокровеннейшая наука бхакти. Первые шесть глав, именуемых карма-шатакой, подобны позолоченному днищу этого ларца. Последние шесть глав, гьяна-шатака, сродни инкрустированной драгоценными камнями его крышке. А бхакти, описанное в средних шести главах и расположенное между этими двумя шатаками, представляет собой самое драгоценное сокровище в трех мирах. Бхакти, способное покорять и повелевать Шри Кришной, покоится внутри этого ларца, словно непревзойденный в своем великолепии и редкости драгоценный камень. Шестидесят пятый и шестидесят шестой стихи этой главы, что состоят из шестидесяти четырех слогов, следует считать чистыми служанками бхакти, и их место - на самом верху крышки ларца.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе "Гиты" Верховный Господь делает заключение. Он говорит, что представленная Им брахма-гьяна является сокровенным знанием. Параматма-гьяна - более сокровенна, а бхагават-гьяна - самая сокровенная наука. Об этом ясно будет сказано в следующем стихе. Только Враджендра-нандана Шри Кришна является адвая-гьяна-сварупой и высшим проявлением пара-таттвы. Всего у Него три проявления: Брахман, Параматма и Бхагаван. В "Шримад-Бхагатам" (1.2.11) сказано:

*ваданти тат таттва видас таттвам йадж джнанам адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*

"Те, кто постиг Абсолютную Истину (таттва-вит), осознают Ее в трех ипостасях. Брахману свойственно только качество чит, или сонание. Таков первый уровень постижения (и проявления) этой таттвы. Параматма - распространение сознания читты - это второй уровень, а Бхагаван, проявляющийся как чид-виласа-рупа (являющийся божественные любовные игры), суть третий уровень постижения таттвы. Так, сообразно этим уровням, таттву называют тремя именами".

Эти три проявления Враджендра-нанданы Кришны именуются Брахманом, Параматмой и Бхагаваном. Из них постижение Брахмана (сияния Его тела) представляет собой искаженное отображение Его чид-амши - той части пара-таттвы, что обладает сознанием. Такое постижение называют неполным. Постигание Параматмы - это частичное осознание сат и чит, а постижение Бхагавана - полное осознание Абсолюта на уровне сат, чит и ананды.

В связи с этим, брахма-гьяну именуют сокровенной наукой (гухья), параматма-гьяну - более сокровенной (гухьятара), а бхагавад-гьяну - самой сокровенной наукой (гухьятама).

Самая сокровенная наука, бхагавад-гьяна, тоже делится на три части: Шри Кришна полон в Двараке, более полон в Матхуре и абсолютно полон во Вриндаване, в Гокуле. Арджуна, друг Кришны в Его играх в Двараке, знаком только с полным проявлением Кришны.

В "Гите" восемнадцать всего глав, и они делятся на три части по шесть глав. В первой части описывается посвященная Бхагавану нишкама-карма-йога. Во второй части речь идет о бхакти-йоге, а в третьей - о гьяна-йоге. Не нужно думать, что, раз гьяна-йога описана в конце, она являет собой высший смысл "Гиты". Сокровенная суть такого расположения тем заключается в том, что бхакти-йога, располагаясь между карма-йогой и гьяна-йогой, наделяет их обоим силой и способностью приносить плоды. Карма и гьяна, лишённые бхакти, не имеют смысла, они бесполезны. Вот почему "Гиту" сравнивают с ларцом, днище которого - это карма-йога, а крышка - гьяна-йога. Внутри же ларца хранится великое сокровище: Бхакти-деви. Так люди могут понять, что первые шесть глав "Гиты" повествуют о сокровенном знании, последние шесть - о более сокровенном, а средние шесть глав раскрывают самое сокровенное знание.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Брахма-гьяна, о которой Я поведал тебе прежде, представляет собой сокровенную тайну. Параматма-гьяна, поведанная Мной только что, еще более сокровенна. Подумай над ней как следует и поступай, как пожелаешь. Это значит, что, если ты хочешь достичь Брахмана с помощью гьяны, обретаемой на пути нишкама-кармы, и потом постепенно взойти на уровень чистого преданного служения Мне (ниргуна-бхакти), то исполняй свой долг в этой битве в духе нишкама-кармы. А если ты хочешь вручить себя Параматме, сражайся и предлагай свои усилия Ишваре. Действуй сообразно своей природе кшатрия, которой наделил тебя Господь. Тогда Он, будучи Моей аватарой, постепенно одарит тебя ниргуна-бхакти. Но, к какому бы заключению ты ни пришел, постарайся понять, что тебе лучше всего участвовать в сражении".

ТЕКСТ 64

*сарва-гухйатамам бхуйах ирину ме парамам вачах
ишито 'си ме дридхам ити тато вакийами те хитам*

сарва-гухйа-тамам - самое сокровенное из всех; *бхуйах* - вновь; *ирину* - слушай же; *ме* - Мое; *парамам* - высшее; *вачах* - наставление; *иштах аси* - дорогой; *ме* - Мой; *дридхам* - очень; *ити* - так; *татах* - потому; *вакийами* - скажу; *те* - твое; *хитам* - благо.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Поскольку ты - Мой очень близкий друг, Я открою тебе высшее и самое сокровенное знание. Слушай же Меня внимательно, Я говорю сейчас ради твоего блага.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Я делюсь с тобой самым сокровенным и делаю это потому, что желаю тебе добра, как лучшему другу.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

И еще раз услышь Мое высшее наставление, самое сокровенное из всех наставлений. Я даю тебе его ради твоего величайшего блага, ибо ты очень дорог Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь открыл Арджуне сокровенное, а затем еще более сокровенное знание (знание о Брахмане и знание о Сверхдуше в сердце каждого живого существа). Теперь же, открывая ему самую сокровенную мудрость, Он говорит: просто предайся Верховной Личности Бога. В конце девятой главы Господь сказал: *ман-манах* - "Всегда думай обо Мне". То же самое наставление Он повторяет здесь, чтобы подчеркнуть суть учения "Бхагавад-гиты". Постичь ее может лишь тот, кто по-настоящему дорог Кришне, Его чистый преданный. Для обыкновенного человека она так и останется тайной. Это самое важное из всех содержащихся в Ведах наставлений. То, что говорит в связи с этим Кришна, является квинтэссенцией ведического знания, и слова Господа обращены не только к Арджуне, но и ко всем остальным живым существам.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

По мнению Шрилы Бхактивинода Тхакура Господь открывает первую тайну (гухьям) во Второй и Третьей главах, где говорится, что бескорыстная деятельность постепенно приводит к знанию и видению внутренней сути вещей. Следующую более сокровенную тайну (гухьятарам) Он открывает в Седьмой и Восьмой главах, где рассказывает о Себе и о том, что это знание приводит к преданности. В Девятой Главе Он раскрывает самое сокровенное знание: Он рассказывает о признаках абсолютной преданности (кевала-бхакти), в которой нет и следа

корыстной деятельности (кармы), желания знать (гьяны) и созерцать суть вещей (йога- медитации).

В Восемнадцатой главе Господь повторяет то, что уже поведал ранее. Однако, на этот раз Он открывает Арджуне, и подчеркивает, что делает это потому что питает к нему дружеские чувства, самое сокровенное, тайну всех тайн — сарва-гухьятамам. "Арждуна, поскольку ближе, чем ты, у Меня никого нет, Я поделюсь с тобой самым дорогим".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Когда Шри Крина увидел, как Его любимый друг, Арджуна, погрузился в молчание, размышляя над глубокими и мудрыми наставлениями «Гита-шастры», сердце Его, мягкое, как масло, растаяло, и Он сказал Арджуне: "О Арджуна, друг Мой, сейчас Я в восьми заключительных стихах раскрою тебе самую суть всех шастр". Арджуна мог спросить: "Зачем Ты берешь на Себя труд продолжать Свои разъяснения?" Поэтому Верховный Господь произносит этот стих, сарва-гухьятамам. "Я еще раз объясню тебе суть Девятой главы, *раджа видйа раджа гухйам*, произнеся стих *ман-мана бхава мад-бхакто*. Это поистине самое возвышенное наставление, ибо оно выражает суть «Гита-шастры», которая, в свою очередь, выражает суть всех остальных писаний. Слово гухьятамам означает, что нет ничего более сокровенного, чем это наставление. Оно абсолютно. И Я повторю его ради твоего наивысшего блага, ибо ты - Мой дорогой, любимый друг (*ишто'си ме дридхам ити*). Почему бы Мне не передать тебе эту тайну? Ведь самые большие секреты, обычно, не раскрывают никому, кроме ближайших друзей". В других похожих стихах "Гиты" после слов *ишто'си ме* используются слова *дридха-матих* вместо *дридхам ити*.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

"Шри Гиту" относят к Упанишадям, ибо она выражает суть всех Вед и Упанишад. Понять ее сокровенный смысл можно только по милости Бхагавана и Его преданных. Суть ее наставлений недоступна тому, кто полагается лишь на силу своего разума или изучает ее с помощью карми, гьяни или людей, лишенных преданности Господу, которого они считают порождением иллюзии, не имеющим энергий. Только бхактам Кришны, всецело и безраздельно преданным Ему, открывается по Его милости смысл самых возвышенных наставлений "Гиты". Данный стих Господь произносит для того, чтобы со всей ясностью выразить эту сокровенную истину.

Арджуна – экантика-бхакта Кришны, и Кришна очень дорожит им. Именно поэтому Арджуна достоин услышать самое сокровенное наставление. И именно поэтому наиболее сокровенные наставления "Гиты" доступны пониманию только экантика-кришна-бхакт. Экантика-бхакты безраздельно преданы Кришне, они знают, что Он - сач-чид-ананда Парабрахман и потому, свободные от сомнений, без всяких споров усердно исполняют Его волю.

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие слова: "Я поведал тебе сокровенную (гухья) браhma-гьяну и еще более сокровенную (гухьятара) ишвара-гьяну. Теперь же Я раскрою тебе самое сокровенное (гухьятама) знание - бхагавад-гьяну. Пожалуйста, послушай. То, что Я скажу, будет самым возвышенным из всех наставлений, содержащихся в Моей «Гита-шастре». Я даю тебе его ради твоего вечного блага, ибо Ты необычайно дорог Мне".

ТЕКСТ 65

*ман-мана бхава мад-бхакто мад-йаджи мам намаскуру
мам эваийаси сатйам те пратиджане прийо 'си ме*

мат-манах - думающий обо Мне; *бхава* - будь; *мат-бхактах* - Мой преданный; *мат-йаджи* - поклоняющийся Мне; *мам* - Мне; *намаскуру* - кланяйся; *мам* - ко Мне; *эва* - непременно; *эийаси* - придешь; *сатйам* - истинно; *те* - тебе; *пратиджане* - обещаю; *приях* - дорогой; *аси* - являешься; *ме* - Мой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, поклоняйся Мне и почитай Меня. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты - Мой дорогой друг.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Думай обо Мне, служи Мне, поклоняйся Мне, положишься на Меня и ты, несомненно, придешь ко Мне. Я обещаю тебе это как Своему лучшему другу.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Посвяти Мне свой ум; стань Моим преданным, слушая о Моих именах, образах, качествах и играх, а также воспевая их и занимаясь прочими видами *бхакти*; поклоняйся Мне и падай ниц передо Мной. Так ты непременно придешь ко Мне. Я обещаю тебе это, ибо ты Мне очень дорог.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Суть самого сокровенного знания в том, что каждый должен стать чистым преданным Кришны, всегда думать о Нем и посвящать Ему все, что делает. Нет смысла тратить время на формальную медитацию. Вся наша жизнь должна быть построена таким образом, чтобы у нас была возможность всегда думать о Кришне. Все наши повседневные занятия должны быть так или иначе связаны с Кришной, чтобы круглые сутки мы не думали ни о чем другом, кроме Кришны. И Господь обещает, что каждый, кто достиг такого уровня, уровня чистого сознания Кришны, непременно вернется в Его обитель, где сможет непосредственно общаться с Кришной. Господь открыл Арджуне самое сокровенное знание потому, что Арджуна был Его близким другом. И каждый, кто идет по стопам Арджуны, сможет стать другом Кришны и достичь того же совершенства, что и Арджуна.

Здесь особо подчеркнуто, что человек должен сосредоточить свой ум на Кришне в образе прекрасного юноши с двумя руками, держащими флейту, с телом темно - синего цвета и с павлиньим пером в волосах. Описания облика Кришны приводятся в "Брахма-самхите" и других ведических произведениях. Нужно сосредоточить ум на изначальном образе Личности Бога, Кришне, и не отвлекаться даже на другие формы Господа. Господь принимает бесконечное множество разнообразных образов: Вишну, Нараяны, Рамы, Варахи и т.д., но преданный должен сосредоточить свой ум на том образе, который лицезрел Арджуна. Сосредоточение ума на образе Кришны составляет самую сокровенную часть знания, и Кришна сейчас открывает ее Арджуне как Своему самому близкому другу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Ман-мана бхава означает, что ты должен медитировать на Меня и стать безраздельно преданным Мне бхактой. Не нужно становиться гьяни или йогом и размышлять обо Мне так, как это делают они. Смысл слов ман-мана бхава иной: тебе надо сосредоточить ум на Мне, Шьямасундаре, обращающем к тебе Свой мягкий взор из-под изящно изогнутых бровей, что украшают Мое прелестное лицо, обрамленное локонами нежных выходящих волос. Слова мад-бхактах означают, что ты должен посвятить Мне свои чувства. Иначе говоря, ты должен совершать бхаджану, занимая органы чувств служением Мне, то есть, практиковать шраванам и киртанам, созерцать Меня в образе шри-мурти, мыть и украшать Мой храм, собирать цветы, делать из них гирлянды, украшать Меня, подносить Мне зонт, чамару и выполнять другие виды служения. Мад-йаджи означает 'поклоняйся Мне, поднося ароматные цветы, благовония, светильник на гхи и бхогу'. Мам намаскуру значит 'предлагай Мне дандават-пранамы, простираясь передо Мной и при этом касаясь земли либо восемью или пятью частями тела'. А слова мам эвашияси означают 'ты непременно достигнешь Меня, совершая либо все четыре вида действий - размышляя обо Мне, служа, поклоняясь или падая ниц передо Мной - либо делая даже что-то одно. Посвяти Мне свой ум и все свои чувства, включая слух и речь, и Я в ответ отдам тебе Себя. Это правда, не сомневайся в этом". Согласно словарю "Амара-коша", слова сатйа (истина), шапатха (обет) и татхья (действительность) являются синонимами. Арджуна мог сказать: "Жители Матхуры то и дело дают обещания (а сами не могут их выполнить). Как же мне поверить Тебе, Матхуреша Кришне?" В ответ Верховный Господь говорит: "Да, это так, но Я даю Свое обещание потому, что ты очень дорог Мне. А близких и дорогих людей не обманывают".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Слова ман-мана бхава означают "погрузить ум только в Кришну". Шри Кришна Сам признал, что идеальным примером такой погруженности являются гопи и рассказал о них Удхаве в прекрасных стихах ("Шримад Бхагаватам", 10.46.4-6):

*та ман-манаска мат-прана мад-артхе тйакта-даихиках
мам эва дайитам прештхам атмана манаса гатах
йе тйакта-лока-дхармаш ча мад-артхе тан бибхрамай ахам
майи тах прейасам прештхе дура-стхе гокула-стриях
смарантио 'нга вимухйанти вирахаткантхйа-вихвалах
дхарайанти ати-криччхрена прайах пранан катханчана
пратйагамана-сандешаир баллавйо ме мад-атмиках*

"Дорогой Удхава, гопи всегда поглощены мыслями обо Мне. Я - сама их жизнь, Я - все для них. Ради Меня одного они покинули дом, оставили мужей, детей, родных, забыли о стыдливости, о религиозном долге и прочем. Они лишь непрестанно думают обо Мне. И только потому, что Я обещал им вернуться, они, веря в Мои слова, с трудом как-то поддерживают свою жизнь и ждут Меня". Эти стихи, повествующие о переживаниях гопи в разлуке с Кришной, представляют самый совершенный пример ман-мана бхава. А теперь обратимся к тому, как гопи погружены в мысли о Кришне во время пурва-раги - состояния, предшествующего встрече с Ним.

Однажды в Нандагаоне поселилась гопи, которая только что вышла замуж. Она слышала о Кришне, о Его чарующих и удивительных играх, но ей еще ни разу не доводилось видеть Его. Кришна каждый день, отправляясь с друзьями в лес пасти коров, играл на Своей флейте. Жители Враджи слышали звуки флейты и собирались у главной дороги, горя желанием еще раз взглянуть на прелестный образ Кришны. Кто-то выбегал на балкон, кто-то влезал на дерево, кто-то стоял у обочины, а кто-то выглядывал в окно. Недавно вышедшей замуж гопи тоже очень хотелось пойти туда и увидеть Кришну, но свекровь запретила ей, сказав: "Эта черная змея ужалит тебя, так что лучше туда не ходить". Невестка возразила: "Но ведь твоя дочь пошла туда, почему и мне нельзя пойти?". Свекровь все равно не отпустила ее.

Тогда гопи спряталась за кустом, что был у той дороги. Оттуда она могла видеть Кришну. Кришна же, понимая ее желание, слегка дернул за хвост тельца, и тот вприпрыжку побежал к кусту, где пряталась гопи, и встал рядом. Кришна устремился за тельцем и вскоре был там же. Остановившись на мгновение, Он принял образ трибханга-лалиты, коснулся флейтой подбородка гопи и побежал обратно к Своим друзьям. Новенькая гопи, очарованная нежной красотой Кришны, утратила внешнее сознание и простояла там неподвижно, пока Кришна не вошел в лес.

Через некоторое время появилась свекровь. Она искала невестку, которой вот уже долго не было дома. Одернув гопи, она сказала: "Ну вот, чего я больше всего боялась, то и произошло! Тебя ужалила эта черная змея". Свекровь привела невестку в дом и велела ей приготовить пахту из простокваши, что хранилась в глиняном горшке. Гопи, все еще не придя во внешнее сознание, вместо горшка с простоквашей взяла горшок с горчичными зернами и принялась их пахтать. Оставаясь погруженной в себя, она то пахтала горчичные зерна, то останавливалась и потому в доме то поднимался невероятный шум, то воцарялась тишина. Свекровь обратила на это внимание и, придя к невестке, остановила ее. Вместо пахтания она поручила ей принести воды из колодца. Водрузив на голову невестки три кувшина один на другой и дав ей в одну руку веревку, а в другую младенца, свекровь послала ее за водой. Гопи отправилась к колодцу и стала готовить веревку, чтобы набрать воды, но, поскольку она была не в обычном для себя состоянии, то вместо кувшина перевязала веревкой малыша. Другие гопи, что тоже пришли за водой, остановили ее, воскликнув: "Что это с ней? Похоже, она одержима духом!" Но некоторые гопи знали, в чем дело и потому ответили: "Да нет, она одержима не духом, а сыном Махараджи Нанды". Это еще один пример ман-мана бхава.

Другое наставление, *мад-бхакто бхава*, адресовано тем, кто не может так погрузиться в мысли о Кришне, как гопи. *Мад-бхакто бхава* означает "всего себя принеси к лотосным стопам Господа". Как преданный может служить Господу непрерывно? На этот счет в "Шримад-Бхагаватам" приводится история Махараджи Прахлады.

шири-прахлада увача

*шраванам киртанам вишнох смаранам пада-севанам
арчанам ванданам дасйам сакхйам атма-ниведанам
ити пумсарпита вишнау бхактиш чен нава-лакшана
крийета бхагаватй аддха тан манйе'дхитам уттамам*

("Шримад Бхагаватам", 7.5.23-24)

"Махараджа Прахлада сказал: 'О дорогой отец, преданно служить Господу Вишну можно девятью способами - слушая и памятуя о Его имени, образе, качествах и играх, служа Его лотосным стопам, поклоняясь Ему, вознося Ему молитвы, исполняя Его приказания, дружа с Ним и вручая Ему самого себя. Эти девять видов бхакти, совершаемые в духе преданности Господу, я считаю венцом учености'".

Яркий пример полного предания себя Господу являет собой Махараджа Амбариша. В "Шримад-Бхагаватам" (9.4.18-20) описывается, как он служил Кришне:

*са ваи манах кришна-падаравиндайоор
вачамси ваикунтха-гунануварнана
карау харер мандира-марджанадишу
шрутим чакарачйута-сат-катходайе
мукунда-лингалайа-даршане дришау
тад-бхритйа-гатра-спарше 'нга-сангамам
гхранам ча тат-пада-сароджа-саурабхе
шримат-туласйа расанам тад-арпите
падау харех кшетра-паданусарпане
широо хришикеша-падабхивандане
камам ча дасйе на ту кама-камйайа
йатхоттама шлока-джанаширайа ратих*

"Он сосредоточил свой ум на лотосных стопах Шри Кришначандры, речь - на прославлении качеств Бхагавана, руками он мыл храм Шри Хари, а ушами внимал повествованиям о всеблагих деяниях Господа Ачьюты. Глазами

он созерцал шри мурти и храмы Мукунды, телом касался тел преданных, носом вдыхал трансцендентный аромат предложенных Господу листков Туласи, а с помощью языка почитал прасад - предложенную Господу пищу. Ноги он использовал для того, чтобы посещать святые обители Бхагавана, а голову - чтобы склоняться к лотосным стопам Шри Кришны. Различные предметы поклонения - гирлянды, сандаловую пасту и прочее - он использовал в служении Верховному Господу. Все это он делал не ради чувственных удовольствий, а ради того, чтобы обрести бхагават-прему, обитающую только в сердцах преданных Господа, восхваление которых очищает каждого".

Билвамангала тоже относится к этой категории преданных. Он родился в деревне на берегу реки Кришна-венна, в Южной Индии. Хотя он был великим знатоком Вед и Веданты, в нем жила сильная привязанность к блуднице по имени Чинтамани. Однажды вечером пошел сильный дождь, а Билвамангала так хотел встретиться с Чинтамани, что отправился на свидание, не обращая внимание на плохую погоду. По пути ему нужно было переправиться через реку, которая в ту ужасную ночь была переполнена и походила на саму смерть. Переправиться было не на чем, и Билвамангала в отчаянии ухватился за плывший по воде труп. Придя к дому Чинтамани, Билвамангала обнаружил, что ворота заперты. Со стены, окружавшей двор, сползала змея, и Билвамангала, приняв ее за веревку, стал перебираться через ограду. Когда он был уже на другой стороне стены, его руки соскользнули и он, с грохотом упав, потерял сознание. Чинтамани услышала шум и вместе с подругами выбежала во двор, чтобы узнать, что там случилось. Свет факелов рассеял тьму, и Чинтамани, увидев Билвамангалу, сразу поняла, в чем дело. Укоряя и себя саму, она сурово отчитала Билвамангалу: "Если б ты был так же сильно привязан лотосным стопам Шри Кришны, как ты привязан ко мне, ты наверняка стал бы самым счастливым человеком".

Слова Чинтамаи глубоко запали в сердце Билвамангалы, который к тому времени начал приходить в себя. Он сразу осознал свое безрассудство и, решив немедленно покончить с греховной жизнью, пешком отправился во Вриндаван. По дороге Билвамангала захотел пить, и, когда проходил через деревню, он увидел колодец, рядом с которым стояла молодая женщина, набиравшая оттуда воду. Билвамангала подошел к колодцу, чтобы утолить жажду. Увидев красоту этой женщины, он так очаровался ею, что не смог удержаться и пошел за ней до самого ее дома.

Муж той женщины, глядя на одежды и поведение Билвамангалы, принял его за святого, пригласил в дом и удобно усадил. Билвамангала попросил мужчину позвать свою жену. Жена, откликнувшись на зов мужа, вышла к ним, и Билвамангала попросил ее принести пару шпилек для волос. Взяв их, Билвамангала тут же выколол ими себе глаза. Он стал горько и громко сокрушаться: "Эти глаза стали причиной моего жалкого падения! Они привлеклись красотой этой женщины. Если бы не было причины, не было бы и последствий!" Так Билвамангала потерял зрение и, заливаясь кровью, что текла по его щекам, продолжил путь во Вриндаван. Но теперь его сердце очистилось. Он прошел совсем немного, когда к нему подошел мальчик и нежным голосом спросил: "О баба, куда ты держишь путь?"

Билвамангала ответил: "Я иду во Вриндаван".

Мальчик сказал: "Я тоже иду туда. Держись за мой посох". Это был не кто иной как Сам Мурали-Манохара Шри Кришна, очаровывающий каждого звуками Своей флейты.

Слова мад-йаджи означают "совершать для Меня арчану". Ништха, или постоянная практика арчаны на этом уровне несколько ниже, чем мад-бхакто. Поэтому Верховный Господь говорит, что, если человек не может быть бхактой (мад-бхакто) подобно Билвамангале, тогда он должен совершать арчану. Какова же ништха того, кто посвящает Господу этот вид духовной практики? В ответ я приведу историю из собственной жизни, что произошла в Матхуре.

Там жил один святой (баба), который с великой ништхой совершал арчану для своей шалаграма-шилы. Он не знал обо всех правилах арчаны, но то, что ему было известно, он делал с ништхой. Он дал обет каждый день омыться в Ямуне во время брахма-мухурты и поклоняться шалаграму, поднося ему только воду из Ямуны. Однажды в амавасью (новолуние), в месяце Магха (это холодный зимний месяц, что длится с середины января до середины февраля) всю ночь лил дождь и дул сильный ветер. В предрассветный час стояла непроглядная тьма, и бабаджи не мог понять, сколько сейчас времени, ибо на небе не было видно звезд. Он поднялся задолго до наступления брахма-мухурты и пошел к Ямуне, чтобы омыться. Хотя вода в Ямуне была ледяной и бабаджи дрожал от холода, он, тем не менее, омылся в реке, чтобы сдержать обет. Потом он пошел обратно домой, неся с собой воду из Ямуны. Идти ему было очень трудно: вокруг темно, льет дождь и тело ослабло от холода и дрожи. Он беспокойно думал о том, как добраться до дома, чтобы совершить поклонение своему Божеству. Тут он вдруг увидел, что кто-то идет к нему с фонарем в руке. Когда они приблизились друг к другу, бабаджи увидел, что это был мальчик-подросток: он шел, укрываясь от дождя одеялом. Подойдя к бабаджи, мальчик сказал: "О баба, куда ты направляешься?" Тот назвал ему место, где он живет, и мальчик ответил: "Нам по пути. Идем вместе, Я отведу тебя домой". Бабаджи пошел с мальчиком, и очень скоро был дома. Входя в дом, бабаджи подумал: "Надо бы спросить, как Его зовут". Но вот чудо! Мальчика и след простыл. Бабаджи смотрел по всем сторонам: нигде Его

не было. Не в силах сойти с места, бабаджи стал сокрушаться: "Увы! Этот чхалия (божественный обманщик) Сам пришел защитить мой обет и, обхитрив меня, бесследно исчез".

Примером мам намаскуру могут служить приведенные в "Шримад-Бхагаватам" (6.3.29) наставления, которые Ямарадж дал своим слугам, Ямадута:

*джихва на вакти бхагавад-гуна-намадхейам
четаш ча на смарати тач-чаранаравиндам
кришнаиа но намати йач-чхира экадапи
тан анайадхвам асато'крита-вишну-критйан*

"О Ямадуты, приводите ко мне только тех грешников, чей язык не произносил имени Кришны, чей ум не хранит в себе образ Его лотосных стоп и чья голова не склонялась перед Шри Кришной. Такие люди не совершили ни единого поступка на пути бхакти".

Дашашвамедхи пунар эти джанма кришна-пранами на пунар бхавайа - "Тот, кто совершил десять жертвоприношений ашвамедха, снова родится в этом мире, но тот, кто хотя бы раз склонился перед Кришной, никогда больше здесь не родится".

Сакрита праами кришнасиа мату-станйам пибен нахи - "Тому, кто кланяется Кришне, не придется больше пить материнское молоко".

В "Бхакти-сандарбхе" (169) Шрила Джива Госвами пишет: *ванданам намаскарам* - "Акрура обрел бхакти к Кришне, принося Ему поклоны".

В "Сканда Пуране" могущество поклонов Господу описано так:

*шатхйепи намаскарам курватах шарнга-дханвине
шата джанмарджитам папам тат кишнад эва наийати*

"Если человек даже с притворством поклонится Шри Вишну, держащему в руке лук Шарангу, все его грехи, накопленные за сто жизней, немедленно исчезнут".

ТЕКСТ 66

*сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа
ахам твам сарва-папехйох мокшайишйамаи ма шучах*

сарва-дхарман - все религии; *паритйаджйа* - оставив; *мам* - ко Мне; *экам* - одному; *шаранам* - под защиту; *враджа* - приди; *ахам* - Я; *твам* - тебя; *сарва* - от всех; *папехйах* - от последствий грехов; *мокшайишйамаи* - избавлю; *ма* - не; *шучах* - беспокойся.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Оставь все религии и просто предайся Мне. Я избавлю тебя от всех последствий твоих грехов. Не бойся ничего.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Забудь о религиозном долге и любых представлениях о нравственности. Доверься Мне, поступай, как Я велю — и обещаю, грех не затронет тебя.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Оставь любую дхарму, относящуюся к уму или телу - например, варнашраму - и целиком предайся Мне одному. Я избавлю тебя от последствий всех твоих грехов. Ни о чем не горюй.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь рассказал Арджуне о разных формах знания и религии: Он открыл ему знание о Верховном Брахмане, знание о Сверхдуше, рассказал о различных сословиях общества и ступенях духовного развития, об отречении от мира, объяснил, как освободиться от материальных привязанностей, обуздать чувства и ум, рассказал о медитации и т.д. Иначе говоря, Он поведал ему об очень многих формах религиозной практики. Теперь же, подводя итог всему сказанному в "Бхагавад-гите", Господь говорит, что Арджуна должен отказаться от всего этого и просто предаться Кришне. Предавшись Господу, он освободится от всех последствий своих грехов, ибо Господь Сам обещает ему защиту.

В седьмой главе было сказано, что поклоняться Господу Кришне может лишь тот, кто освободился от всех последствий своих грехов. Услышав это, кто-то, вероятно, решит, что не сможет предаться Кришне до тех пор, пока не избавится от всех грехов. Чтобы рассеять подобного рода сомнения, в данном стихе Кришна говорит, что даже тот, кто еще не избавился от грехов, сможет это сделать, предавшись Господу Шри Кришне. Не нужно специально прилагать никаких усилий, чтобы освободиться от последствий своих грехов. Достаточно безоговорочно признать Кришну высшим спасителем всех живых существ и с любовью и верой предаться Ему.

О том, что значит предаться Кришне, говорится в "Хари-бхакти-виласе" (11.676):

*анукулйасйа санкалтах пратикулйасйа варджанам
ракишиятити вишвасо гоптритве варанам татха
атма-никшепа-карпанйе шад-видха шаранагати*

Путь преданного служения подразумевает, что человек должен следовать тем религиозным принципам, которые в конечном счете приведут его к преданному служению Господу. Человек может исполнять предписанные обязанности в соответствии со своим положением в обществе, но, если, выполняя эти обязанности, он так и не разовьет в себе сознания Кришны, все его усилия окажутся напрасными. Следует избегать всего, что не ведет к совершенству в сознании Кришны. Нужно быть уверенным в том, что Кришна защитит нас от любой опасности. Нам не нужно беспокоиться о том, как поддержать душу в теле. Об этом позаботится Кришна. Мы должны всегда ощущать себя беспомощными и считать, что только Кришна поможет нам достичь духовного совершенства. Тот, кто со всей серьезностью занимается преданным служением Господу в полном сознании Кришны, сразу же очищается от всей материальной скверны. Существует много религиозных систем и методов очищения сознания: можно заниматься философским поиском истины, медитацией и мистической йогой и т.д., но тому, кто предан Кришне, нет нужды прибегать ко всем этим методам. Просто предавшись Кришне, он сможет избежать напрасной траты времени. Действуя таким образом, он быстро достигнет совершенства и освободится от всех последствий своих грехов.

В конце концов нужно развить в себе привязанность к прекрасному образу Кришны. Его зовут Кришной, потому что Он неотразимо привлекателен. Тот, кого пленил облик прекрасного и всемогущего Кришны, может считать, что ему очень повезло. Есть разные типы трансценденталистов: одних привлекает безличный Брахман, других - Господь в образе Сверхдуши и т.д., однако самым лучшим является тот, кого привлекает Верховная Личность Бога, в особенности Сам Кришна. Иными словами, преданное служение Кришне, подразумевающее полную сосредоточенность сознания на Нем, является самой сокровенной частью духовного знания и сутью учения "Бхагавад-гиты". И карма-йогов, и философов-эмпириков, и мистиков, и преданных относят к категории трансценденталистов, но самый лучший из всех - это чистый преданный Господа. Кришна говорит: *ма шучах* - "Ничего не бойся, отбрось все сомнения и ни о чем не беспокойся". Эти слова очень важны. Кто-то может недоумевать: "Как это - отказаться от всех форм духовной практики и просто предаться Кришне?" Однако подобные беспокойства напрасны.

Комментарий Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа

В этих словах заключен тайный смысл "Бхагавад-гиты" — "Оставь все заботы, мирскую суету, и ступай ко Мне. О чем ты сожалеешь, Арджуна? Если Я — все для тебя, а ты — все для Меня, мы должны быть вместе. Мне больше нечего сказать. Это Моя самая большая тайна. Я жду тебя во Врадже (Вриндаване)". Здесь Кришна пользуется искусством каламбура — в санскритской риторике и поэзии (аланкаре) это называется дхвани, когда оратор, манипулируя контекстом меняет местами прямое и второстепенное значение слова. Так, что смысл сказанного в зависимости от контекста или интонации порой меняется на противоположный. Слово враджа означает идти, но это и название высшей обители Кришны — Таким образом, говоря *мам екам шаранам враджа* — "Ступай ко мне", Кришна указывает куда ступать — во Враджу. "Я жду тебя во Врадже, Своей высшей обители. Там тебе откроется самая сокровенная тайна (*сарва-гухьятамам*)". Эта тайна заключается в том, что Я выше религии, дружбы, нравственности, долга и чего бы то ни было в этом мире. В краю Враджи тебя ждет лишь Красота. Брось все дела и планы на будущее — Я приглашаю тебя к Себе домой. Я дам тебе то, о чем ты даже не мечтаешь. Я дам тебе любовь, столько любви, что ты изумишься, как мог раньше жить без нее. Мы созданы для любви и красоты. И все это у нас есть".

В мире Кришны все пронизано такой красотой, что все некрасивое воспринимается как грех — *ахам твам сарва-папехъо* — "Все, что некрасиво, грешно, если хочешь, Я избавлю тебя от этого греха, только приди ко Мне во Враджу и попроси об этом. Для Меня и моих преданных религия и нравственный долг настолько уродливы, что мы воспринимаем это как грех".

Здесь Кришна призывает забыть о собственных интересах, но не ради отречения, а ради служения Ему. Сам по себе отказ от личных интересов ведет к разрушению личности, превращению личности в мертвую материю. Но отказ от личных интересов (*сарва-дхарман паритьяджъя*) ради Кришны (*мам екам шаранам враджа*) возрождает душу к новой жизни — жизни в любви и преданности, где нет места корысти и равнодушию. Стремление к любви и красоте заложено в самой нашей природе. В этом стихе Кришна делится с нами самой сокровенной тайной — где найти эту Любовь и Красоту. В "Бхагавад-гите" Кришна указывает цель, а в "Шримад-Бхагаватам" преданные объясняют, как ее достичь.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Должен ли я совмещать дхьяну, медитацию на Тебя, с выполнением своей ашрама-дхармы или мне следует

заниматься только дхьяной и не зависеть от любой другой дхармы?" Отвечая на такой вопрос, Верховный Господь произносит этот стих, *сарва-дхарман*. "Отрешившись от всех видов варнашрама-дхармы, найди прибежище во Мне одном". Однако слово *паритйаджйа* нельзя переводить как "полное отречение от кармы (санньясы)", ибо Арджуна, будучи кшатрием, не обладает адхикарой для принятия санньясы. Кто-то может спросить: "Если Кришна, давая наставления Арджуне, использует его, чтобы показать людям, что Арджуна не готов принять санньясу, значит ли это, что Кришна тем самым наставляет других - тех, кто может подумать, будто у них есть адхикара для санньясы, - а не самого Арджуну, который является кшатрием?" В ответ можно сказать, что, если это наставление, касающееся санньясы, обращено к Арджуне - первому, кто внимает словам Кришны, - то его можно отнести и ко всем остальным, и никак иначе. Помимо того, слово *паритйаджйа* нельзя переводить и как "отречение от плодов деятельности". В "Шримад-Бхагаватам" (11.5.41) говорится:

*дewарии-бхутапта-нринам питринам
на кинкаро найам рини ча раджан
сарватмана йах шаранам шаранйам
гато мукундам парихритйа картам*

"Человек, переставший считать себя исполнителем действий и в сердце своем нашедший прибежище у лотосных стоп Верховного Господа Шри Мукунды, освобождается от всех обязанностей по отношению к полубогам, мудрецам (риши), живым существам, членам семьи и предкам". Кроме того, в "Бхагаватам" (11.29.34) сказано:

*мартйо йада тйакта-самаста-карма
ниведитатма вичикиришито ме
тадамритатвам пратипадйамано
матайм-бхуйайа ча калпате ваи*

"Когда человек отрекается от всех видов кармы и целиком вручает себя Мне, он по Моей воле становится богаче любого йога или гьяни. А когда с течением времени к нему приходит бессмертие (мукти), он удостаивается богатств, равных Моим собственным".

В другом стихе "Шримад-Бхагаватам" (11.20.9) говорится:

*тават кармани курвита на нирвидйета йавата
мат-катх-а-шраванадау ва шраддха йаван на джайате*

"До тех пор, пока человек не развил отрешенность от объектов чувств и не обрел веру в слушание повествований обо Мне, он должен выполнять свои повседневные (нитья) и особые (наймиттика) обязанности".

А еще в "Бхагаватам" (11.11.32) есть такой стих:

*аджнайавам гунан дошан майадиштан апи свакан
дхарман сантйаджйа йах сарван мам бхаджета са ту саттамах*

"Тех, кто служит Мне, оставив все виды дхармы, и кто постиг положительные и отрицательные стороны обязанностей, предписанных Мной в Ведах, следует считать лучшими из садху".

Смысл данного стиха "Гиты" необходимо раскрывать в соответствии с приведенными здесь глубокими высказываниями Господа и выявить их единое содержание. Слово *пари (паритйаджа)* указывает на то, что высшей целью этих наставлений является не отречение от плодов кармы. "Нет, оно означает, что тебе надлежит целиком предаться Мне и не искать прибежища в дхарме, гьяне, йоге или у кого-то из полубогов. Прежде говорилось, что у тебя нет адхикары практиковать для Меня ананья-бхакти - высшую форму преданного служения. Поэтому, говоря *йад кароши йад ашинаси* ("Бхагавад-гита", 9.27), Я советовал тебе заниматься карма-мишра-бхакти. Теперь, однако, по Моей безграничной и беспричинной милости Я наделяю тебя способностью (адхикарой) практиковать ананья-бхакти. Как правило, ананья-бхакти обретают в силу особой удачи, и происходит это только по милости Моих экантика-бхакт. Таково Мое обещание. Но сейчас Я нарушаю Свое слово, чтобы Самому одарить тебя адхикарой для ананья-бхакти. И теперь, если ты во исполнение Моей воли отвергнешь свои обязанности - как нитья, так и наймиттика - тебе не придется пожинать последствия этого поступка. Я Сам в образе Вед дал указание заниматься нитья-кармой и Сам теперь велю тебе оставить ее. Если ты следуешь Моей воле, разве может лечь на тебя грех невыполнения нитья-кармы? Наоборот, ты согрешишь, если пренебрегешь Моим прямым указанием и продолжишь заниматься нитья-кармой. Так и знай. Когда кто-то предается кому-то, он всецело отдает себя во власть и в полное распоряжение своего покровителя, подобно купленному животному. Оно делает все, что он ему велит; живет, где он его поселит, и ест то, что он ему дает. В этом заключается суть дхармы того, кто предан целиком и полностью (шаранагата). В "Ваю Пуране" приводится шесть составляющих шаранагати:

*анукулйасйа санкалта пратикулйасйа варджанам
ракишиятити вишвасо гоптритве варанам татха
атма-никшепа-карпанйе шад-анга шаранагatih*

"1) Уверенно принимать все, что полезно для бхакти, 2) отвергать все неблагоприятное для него, 3) твердо

верить в защиту Господа, 4) считать Его своим покровителем, 5) всего себя отдать Ему и 6) проявлять смирение". С неизменной преданностью делать все ради удовольствия ишта-дева (Божества, которому человек поклоняется), как это описано в шастрах, - вот то, что является анукульей, благоприятным, а действия, которые мешают этому, относятся к категории пратикульи, неблагоприятного. Варана, или избрание Господа своим покровителем, означает, что человек думает: "Господь один - мой хранитель. У меня нет никого, кроме Него". Ракшишйатити - это вера, которую проявили Гаджendra, Драупади и подобные им преданные: "Какое бы несчастье со мной ни случилось, Господь непременно защитит меня". Никшепана означает "посвятить служению Шри Кришне свое грубое и тонкое тело, а также самого себя". Акарпанья - это смирение и покорность, направленные только на Шри Кришну. Когда эти шесть видов деятельности совершаются ради обретения преми, их называют шаранагати.

"Если я с сегодняшнего дня предамся Тебе, моим единственным долгом будет оставаться в Твоей власти, независимо от того, обрету я описанное Тобой благо или меня ждут несчастья. Если Ты займешь меня праведной деятельностью (дхармой), мне и в самом деле не о чем беспокоиться. Но что меня ждет, если Ты, в высшей степени независимый Ишвара, велишь мне совершить грех (адхарму)?" В ответ на такое сомнение Арджуны Верховный Господь говорит: "Я избавлю тебя от последствий всех накопленных тобою грехов - и прошлых, и настоящих - и тех, что ты можешь совершить, исполняя Мою волю. В отличие от других владык, Я способен избавить тебя от греха. Сделав тебя орудием в Своих руках, Я даю это наставление на благо каждому человеку".

Слова *ма шучах* означают: "Не горюй сам и не печалься о других. Я дал обещание избавлять таких, как ты, от последствий всех грехов и вызволять их из круговорота рождений и смертей. Если подобный тебе человек, решительно отвергнув сва-дхарму или пара-дхарму, держит свой ум сосредоточенным Мне и неизменно наслаждается счастьем полной преданности Мне, Я беру на Себя труд обеспечивать его всем, что поможет ему достичь Меня. Что еще Я могу сказать? Я готов даже нести на Себе бремя заботы о его материальной жизни, как Я сказал об этом в стихе *ананйаш чинтайанто мам* ("Бхагавад-гита", 9.22).

Не сокрушайся, думая: 'О, какое тяжелое бремя я возложил на своего Господа!' Мне совсем не трудно его нести, ибо Я - бхакта-ватсала и сатья-санкалпа, тот, чьи слова никогда не оказываются ложью. Я дал тебе последнее наставление и на нем завершаю эту шастру".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Самое сокровенное наставление, касающееся шуддха-бхакти, Шри Кришна дал в предыдущем стихе. Теперь, в этом стихе, Он говорит, что для обретения шуддха-бхакти нужно прежде всего безраздельно предаться Ему. Здесь слово *сарва-дхарман* означает, что варнашрама-дхарма и ее составляющие - карма, гьяна, йога, поклонение полубогам и всевозможные вероучения, отличные от кришна-бхаджаны - относятся либо к телу, либо к уму. Не нужно думать, будто слово *паритйаджйа* означает лишь отказ от привязанности к карме и ее плодам. Суть этого высказывания Господа заключается в полном отказе от карма-ништы (приверженности к карме). Таков более глубокий смысл, выражаемый приставкой *пари*. Кто-то может подумать, что, отказываясь ради полной преданности Кришне от всех видов дхармы, человек может навлечь на себя грех. Но Шри Кришна изгоняет сомнения из умов обычных верующих и дарует им бесстрашие, объявляя: *сарва-папехйо мокшайишйама ма шучах* - "Не горюй, Я непременно избавлю тебя от последствий всех грехов".

эта саба чхади ара варнашрама-дхарма

акинчана хаййа лайа кришнаика-шарана

("Чайтанья Чаритамрита", "Мадхья" 22.93)

"Нужно отказаться от общения с лишенными бхакти имперсоналистами, а также с карми, йогами, материалистичными людьми, охотниками за женщинами и теми, кто общается с любителями женщин. Нужно отказаться даже от варнашрама-дхармы и целиком вручить себя Кришне, став смиренным, кротким и свободным от какого-либо имущества". Не последовав этому указанию, человек не сможет обрести названные в предыдущем стихе бхавы. До тех пор, пока он по ошибке отождествляет себя с телом, он будет бояться греха, вытекающего из отказа от дхармы. Вот почему Верховный Господь берет на Себя обязательство избавлять такого человека от последствий невыполнения религиозных обязанностей. Даже после того как Господь дает Свое обещание, Он вновь поднимает руку, чтобы одарить Арджуну бесстрашием, и говорит ему: "Не печалься". Так Он вселяет в него уверенность.

Однако в "Рой-Рамананда-самваде" Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что уровень *сарва-дхарман паритйаджйа* тоже является внешним. Причина этого в том, что на этом уровне у человека нет связи с атма-рати - изначальной склонностью души проявлять любовь (бхаву). На этом уровне человек лишь обретает качества, необходимые для постижения бхав, о которых говорится в предыдущем стихе. И пока человек не осознает сполна смысл этого стиха (18.66) и не начнет следовать ему в жизни, глубоко проникшись его настроением, сокровенный смысл предыдущего стиха будет для него таким же недостижимым, как воображаемые цветы в небе. Чистое сознание себя как слуги Кришны естественно присуще шуддха-бхактам и потому отказ от варнашрама-дхармы у

них происходит сам собой. И в этом нет никакого греха или преступления: они целиком отрешены от мира. Такие бхакты относятся к категории уттама-адхикари и достойны заниматься высшим видом бхакти.

*аджнайавидам гунан дошан майа диштан апи свакам
дхарман сантйаджйа йах сарван мам бхаджета са ча саттамах*

("Шримад Бхагаватам", 11.11.32)

"Тех, кто служит Мне, оставив все виды дхармы, и кто постиг положительные и отрицательные стороны обязанностей, предписанных Мной в Ведах, следует считать лучшими из садху".

Шрила Бхактивинода Тхакур приводит от имени Кришны такие пояснения: "Я дал тебе наставления, касающиеся разных видов религии, в том числе варнашрама-дхармы, йати-дхармы (отречения от мира), вайрагьи (непривязанности), обуздания чувств и ума, дхьяна-йоги и владения богатствами, равными богатствам Ишвары. Все это поможет тебе обрести браhma-гьяну и ишвара-гьяну". Теперь же, в заключение, Господь велит Арджуне отречься от всех этих видов религии и целиком предаться Ему, Верховному Господу. "Только если ты предашься таким образом, Я избавлю тебя от последствий всех твоих грехов - и тех, что ты совершил в обусловленном состоянии, и тех, что можно совершить, отказываясь от исполнения религиозных обязанностей. Ты не должен считать себя исполнителем этих действий, и тебе незачем горевать. Практикуя ниргуна-бхакти, или чистое преданное служение Мне, душа с легкостью пробуждает дремлющую в ней изначальную природу. Тогда ей уже не нужно заниматься дхармой, выполнять предписанные обязанности, искупать грехи или практиковать гьяну, йогу, дхьяну и прочее. Человек должен заниматься деятельностью на телесном, умственном и духовном уровне, даже если он пребывает в обусловленном состоянии, однако ему следует оставить браhma-ништху (приверженность к безличной ипостаси Абсолюта) и вместо нее, развив настроение безраздельной преданности Бхагавану, привлечь Его красотой и очарованием. Смысл в том, что любая карма, которую обусловленная душа совершает для поддержания своей жизни, должна опираться на один из трех видов высшей ништхи: браhma-ништха, ишвара-ништха или бхагавад-ништха. Ништха низшего порядка связана с акармой и викармой, которые служат источником анартх. Все методы - будь то варнашрама или вайрагья - развивают в человеке ту или иную природу (бхаву), соответствующую определенному виду ништхи. Когда действие совершается на основе браhma-ништхи, проявляется бхава кармы или гьяны. Если действие совершается на основе ишвара-ништхи, проявляется бхава деятельности, посвященной Ишваре (например, дхьяна-йоги). Когда же человек действует на основе бхагавад-ништхи, его бхава превращается в шуддха или кевала-бхакти. Таким образом, только бхакти является самой сокровенной таттвой, а према суть высшая цель жизни. В этом заключается высшее наставление и самый глубокий смысл «Бхагавад-гиты». Образ жизни гьяни, йогов и бхакт кажется одинаковым, но, если обратить внимание на их ништху, станет очевидным, что между видами их поклонения с точки зрения садханы и их конечной цели существует огромная разница".

ТЕКСТ 67

*идам те натапаскайа набхактайа кадачана
на ча шуирушаве вачйам на ча мам йо 'бхйасуйати*

идам - это; *те* - твое; *на* - ни; *атапаскайа* - тому, кто не совершает аскезу; *на* - ни; *абхактайа* - тому, кто не является преданным; *кадачана* - когда бы то ни было; *на* - ни; *ча* - также; *ашуирушаве* - тому, кто не занимается преданным служением; *вачйам* - то, что следует говорить; *на* - ни; *ча* - также; *мам* - Мне; *йах* - который; *абхйасуйати* - завидует.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Никогда не открывай этого сокровенного знания тому, кто не воздержан, не предан Мне, кто не хочет служить и завидует Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Но не делись этой сокровенной тайной с неверующими и легкомысленными, с теми, в ком мысль о служении Мне вызывает отвращение и с теми, кто ненавидит Меня.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Ты никогда не должен раскрывать суть «Гита-шастры» тому, чьи чувства необузданы, кто лишен преданности, кто не склонен служить и кто завидует Мне.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Это самое сокровенное знание не следует поверять тому, кто никогда не ограничивал себя, стараясь исполнить заповеди религии, не пытался заниматься преданным служением в сознании Кришны и не служил чистому преданному, но прежде всего нельзя открывать его тем, кто считает Кришну просто исторической личностью или завидует Его величию. Люди с демоническим складом ума, которые завидуют Кришне, иногда

поклоняются Ему на свой лад, принимаясь писать собственные комментарии к "Бхагавад-гите", чтобы заработать на этом деньги. Однако тот, кто действительно хочет постичь Кришну, не должен читать их сочинения. Людям распущенным и невоздержанным никогда не постичь смысла "Бхагавад-гиты". Даже если человек обуздал чувства и строго следует предписаниям Вед, но при этом не является преданным Господа, он никогда не сможет понять Кришну. Более того, даже человек, выдающий себя за преданного, но не занимающийся служением в сознании Кришны, лишен этой возможности. Есть много людей, которые завидуют Кришне только потому, что в "Бхагавад-гите" Он провозгласил Себя Всевышним и заявил, что на свете нет никого равного Ему или более великого, чем Он. Таким людям не следует рассказывать "Бхагавад-гиту", ибо они все равно ее не поймут. Неверующие люди никогда не смогут понять "Бхагавад-гиту" и Самого Кришну. Тот, кто не постиг Кришну под руководством чистого преданного, не должен даже пытаться комментировать "Бхагавад-гиту".

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Завершив Свои наставления в «Гита-шастре», Верховный Господь переходит к объяснению принципов продолжения сампрадаи. Иначе говоря, Он описывает признаки, по которым можно определить, кто достоин получать эти наставления. Человек, чувства которого необузданы, именуется *атапска*. В смрити говорится: "Умиротворенность, или владение умом и чувствами, - это высшая форма аскезы". Но пусть даже человек владеет чувствами, наставления "Гиты" ему нельзя передавать, если он лишен преданности Богу. Их нельзя давать и бхакте, который обуздал себя, но не любит смиренно слушать (ашушрушу). "Следующий запрет касается того, кто отвечает первым трем требованиям (самообладание, преданность и склонность к слушанию), но завидует Мне, *мам йо 'бхйасуыати*. Такой человек считает Меня нирупадхика-пурна-брахмой, Высшей Абсолютной Истиной, запредельной любым материальным обозначением. Самого Меня он считает неотличным от майи, а Мое существование - иллюзорным и бранным. Послание 'Гиты' ни в коем случае нельзя передавать такому человеку".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе Шри Кришна говорит о качествах, необходимых для того, чтобы внимать наставлениям "Гиты". Заключение в ней таттвы ни в коем случае нельзя раскрывать тому, кто завидует Шри Кришне, кто считает Его божественный облик иллюзорным, кто лишен бхакти к гуру и Вайшнавам, кто не владеет своими чувствами и кто не служит Шри Хари, гуру и Вайшнавам. Такие люди не достойны получать наставления "Гиты". Те, кто не в силах сполна осознать суть наставлений Кришны, рассказывают "Гиту" как им вздумается (в неавторитетной манере), обращаясь к недостойной аудитории (недостойным слушателям). Им кажется, что это признак их великодушия и сострадания. Однако, нарушая указание Кришны, они лишь становятся оскорбителями. Кому, как не Самому Шри Кришне, хорошо известны плачевные последствия посвящения недостойного человека в тайну Его науки? Невежда не в силах ни постичь, ни сохранить это знание. Некоторые могут сказать, что, если человек, дающий наставления в дхарме, учитывает, кто достоин этих наставлений, а кто нет, то он лишен сострадания. Однако такая оценка неверна, ибо можно видеть, что пользу из наставлений в дхарме получает только достойный человек. Недостойный же, получив эти наставления, нарушает их, становится оскорбителем и опускается еще ниже, чем был.

Однажды царь полубогов, Индра, и главный среди асуров, Вирочана, отправились к Господу Брахме за наставлениями в атма-таттве. Брахма посвятил в эту науку Индру, который был достойным учеником, способным постичь таттва-гьяну. А Вирочана, неспособный ее понять, так и не смог последовать наставлениям Брахмы. Он решил, что грубое тело и есть его "я" и что цель жизни состоит в поддержании этого тела. Так Вирочана остался лишенным подлинной таттва-гьяны. В "Шветашватаре Упанишад" (6.23) говорится:

*йасйа деве пара бхакти йатха деве татха гурау
тасйаите катхита хй артхах пракашанте махатманах*

"Конечная суть шрути открывается только тем великим душам, которые обладают пара бхакти к Верховному Господу и не меньше преданы Шри Гурудеву". А в "Шримад-Бхагаватам" (11.29.30) Шри Кришна говорит Уддхаве:

*наитат твайя дамбхикайа настикайа шатхайа ча
ашушрушо абхактайа дурвинитайа дийатам*

"Никогда не раскрывай эту гьяну гордецам, безбожникам, нечестивцам, тем, кто лишен веры, кто лишен бхакти и непокорным". В "Падма Пуране" тоже сказано: *аираддхадхане вимукхе пй ашринвати йаш чопадешах шива-намапарадхах* - "Давая эти наставления человеку, лишенному веры и не преданному Господу, мы побуждаем его стать оскорбителем. Это не принесет ему блага".

ТЕКСТ 68

йа идам парамам гухйам мад-бхактешв абхидхасйати

бхактим майи парам критва мам эвашиятй асамишайах

йах - который; *идам* - эту; *парамам* - самую; *гухйам* - сокровенную тайну; *мат* - Моих; *бхактешу* - среди преданных; *абхидхасйати* - объясняет; *бхактим* - преданное служение; *майи* - Мне; *парам* - трансцендентное; *критва* - исполнив; *мам* - ко Мне; *эва* - непременно; *эшиятй* - придет; *асамишайах* - без сомнения.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто открывает эту высшую тайну Моим преданным, непременно обретет дар чистого преданного служения и в конце жизни вернется ко Мне.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Эту тайну Я поведал для Своих преданных. Того, кто открывает эту тайну Моим преданным, Я обещаю забрать Свою божественную обитель.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

А кто раскрывает эту сокровеннейшую науку «Гита-шастры» Моим преданным, тот обретет *пара-бхакти* ко Мне и, избавившись от всех сомнений, в конечном счете достигнет Меня.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Обычно "Бхагавад-гиту" рекомендуют обсуждать только в кругу преданных, ибо непреданные не способны постичь Кришну и "Бхагавад-гиту". Те, кто отказывается принять Кришну таким, как Он есть, и "Бхагавад-гиту" такой, как она есть, не должны комментировать ее на свой лад, чтобы не попасть в разряд богохульников. "Бхагавад-гиту" нужно объяснять людям, которые готовы признать Кришну Верховной Личностью Бога. Это писание предназначено только для преданных, а не для философов-эмпириков. Однако тот, кто искренне старается объяснить суть "Бхагавад-гиты", не искажая смысла, будет прогрессировать в преданном служении и в конце концов станет чистым преданным Господа. А чистое преданное служение наверняка приведет его домой, к Богу.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом и следующем стихе Верховный Господь описывает плоды, обретаемые человеком, который (должным образом) проповедует науку «Гита-шастры». "Такой человек сначала обретает пара бхакти ко Мне, а потом достигает Меня".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

В этом стихе Верховный Господь описывает признаки и судьбу достойных проповедников и достойных слушателей, изучающих "Гиту". Давая Арджуне самое сокровенное наставление ("Бхагавад-гита", 18.65), Шри Кришна сказал: "Ты необычайно дорог Мне, и именно поэтому Я раскрываю тебе самую сокровенную истину". В предыдущем стихе Кришна, по сути, тоже сказал, что науку "Гиты" можно раскрывать только тому, кто владеет собой, кто полон веры, склонен служить и любит Господа. Поэтому очень важно, чтобы и сам проповедник «Гита-шастры» обладал твердой верой в Кришну и был Его экантика-бхактой. Он должен глубоко знать таттва-гьяну и быть свободным от сомнений. Если проповедник "Гиты" обладает лишь теоретическим знанием, если он не применяет его в жизни и лишен упомянутых качеств, его нельзя считать истинным проповедником и ни в коем случае нельзя слушать наставления "Гиты" из его уст. Подлинная наука "Гиты" не откроется ни слушателю, ни самому проповеднику.

В других шастрах тоже описываются качества искреннего слушателя. Шри Кришна говорит Уддхаве:

*этаир дошаир вихинайа брахманйайа прийайа ча
садхаве шуचाе бруйад бхактих сйач чхудра-йошита*

("Шримад Бхагаватам", 11.29.31)

"Эти наставления нужно давать только тем, кто свободен от таких недостатков, как тщеславие, безбожие, злоба, неверие, надменность или отсутствие бхакти. Такие люди должны радеть о благе брахманов, стремиться к бхагават-преме, иметь праведный характер и, что важнее всего, они должны быть бхактами. Наставления эти можно давать даже шудрам и женщинам, если у них есть шраддха, вера в Меня, и бхакти".

Из этих слов следует, что право получать наставления из "Гиты" не зависит от касты человека, его вероисповедания, возраста, рода занятий и прочего. Слушать их может любой, кто обладает перечисленными в процитированном стихе качествами. В "Шри Чайтанья-чаритамрите" ("Мадхья-лила", 22.64) этому дается такое обоснование: *шраддхаван джана хана бхакти адхикари* - "Исполненный веры бхакта по-настоящему достоин служить Господу". Шри Капиладева тоже сказал:

*шраддадханайа бхактайа винитайанасуйаве
бхутешу крита-маитрайа шуирушабхиратайа ча*

*бахирджата-вирагайа шанта-читтайа дийате
нирматсарайа шучайе йасйахам прейасам приях*

("Шримад Бхагаватам", 3.32.41-42)

"Рассказывай об этом только исполненным веры, преданным бхактам, ибо они смиренны, беззлобны, доброжелательны ко всем живым существам, заняты севой, безразличны к чувственным удовольствиям, умиротворены и независтливы, и Я для них - единственный предмет любви".

Суть всех этих высказываний в том, что «Гита-шастру» может слушать человек, обладающий шраддхой и бхакти по отношению к Кришне. И тот, кто передает ее наставления таким слушателям, обретает пара-бхакти и в конечном счете приходит к Кришне. В этом нет сомнений. Той же цели достигают и его достойные слушатели.

ТЕКСТ 69

*на ча тасман манушйешу каичин ме прийа-криттамах
бхавита на ча ме тасмад анйах прийатаро бхуви*

на - не; *ча* - и; *тасмат* - его; *манушйешу* - среди людей; *каичит* - никто; *ме* - Мне; *прийа-крит-тамах* - дороже; *бхавита* - станет; *на* - не; *ча* - и; *ме* - Мне; *тасмат* - его; *анйах* - другой; *прийа-тарах* - дороже; *бхуви* - в этом мире.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

В этом мире для Меня нет и никогда не будет слуги дороже, чем он.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Для Меня нет более близкого человека, чем тот, кто несет миру "Бхагавад-гиту": Сокровище Чудесного Абсолюта и так будет всегда.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Нет человека, который служением своим доставлял бы Мне большую радость, чем тот, кто передает другим послание "Гиты". И никто в мире не будет Мне более дорог, чем он.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Нет в мире человека, который служением своим доставлял бы Мне такую радость, и никем Я не дорожу так, как человеком, проповедующим эту «Гита-шастру»".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Подлинные проповедники «Гита-шастры» очень дороги Господу, и потому долг шуддха-бхакт - проповедовать послание "Гиты". Те же, кто под видом проповеди "Бхагавад-гиты" только развлекает публику, не могут раскрыть сокровенное, более сокровенное и самое сокровенное знание, содержащееся в этой шастре. Вместо этого они проповедуют лишь майяваду, карму, гьяну и йогу. Такие люди становятся оскорбителями лотосных стоп Шри Бхагавана. Из слушания таких "проповедников" невозможно извлечь никакого блага.

ТЕКСТ 70

*адхйешйате ча йа имам дхармйам самвадам авайох
джнана-йаджнена тенахам иштах сйам ити ме матих*

адхйешйате - изучит; *ча* - также; *йах* - который; *имам* - эту; *дхармйам* - священную; *самвадам* - беседу; *авайох* - нашу; *джнана* - знания; *йаджнена* - жертвоприношением; *тена* - тем; *ахам* - Я; *иштах* - почитаем; *сйам* - буду; *ити* - так; *ме* - Мое; *матих* - мнение.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

В Моих глазах любой, кто изучает эту священную беседу, поклоняется Мне своим разумом.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Кто читает, размышляет и пересказывает другим нашу с тобой беседу, тот приносит Мне в жертву мудрость и этим поклоняется Мне. Таково Мое мнение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Изучая эту нашу священную беседу и совершая тем самым гьяна-ягью, или обретая подлинное знание, человек непременно станет поклоняться Мне. Таково Мое мнение.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

В этом стихе, что начинается словом *адхйешйате*, Верховный Господь описывает плоды изучения "Гиты".

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Если человек с верой изучает эту беседу Шри Кришны с Арджуной, он практикует гьяна-йогу. Такие усилия доставляют Кришне удовольствие. Под гьяной здесь подразумевается, что человек постигает смысл "Гиты" и руководствуется им в жизни. Суть "Гиты" – ананья-бхакти, безраздельное преданное служение Господу. И тот, кто занимается таким видом бхакти, необычайно дорог Бхагавану. Другие же - карми, гьяни или йоги - не так дороги Ему.

ТЕКСТ 71

*шраддхаван анасуйаш ча шринуйад апи йо нарах
со 'пи муктах шубха локан праннуйат пунйа-карманам*

шраддха-ван - обладающий верой; *анасуйаш* - независтливый; *ча* - и; *шринуйат* - слушает; *апи* - если; *йах* - который; *нарах* - человек; *сах* - тот; *апи* - также; *муктах* - получивший освобождение; *шубхан* - благочестивые; *локан* - планеты; *праннуйат* - обретает; *пунйа-карманам* - праведников.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Тот, кто внимает нашей беседе с верой и без зависти, освобождается от последствий своих грехов и достигает благих планет, на которых живут праведники.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Если душа с верой и открытым сердцем слушает нашу беседу, Я дарую ей освобождение как заслуживающей высшую божественную награду (*сукрити*).

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

А тот, кто с верой и без зависти просто слушает "Гиту", избавляется от грехов и возносится на благие планеты, куда попадают праведники.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В шестьдесят седьмом стихе этой главы Господь категорически запретил рассказывать "Гиту" тем, кто завидует Господу. Иными словами, "Бхагавад-гита" предназначена только для преданных. Однако иногда случается так, что преданный Господа читает публичную лекцию и далеко не все из его слушателей являются преданными. Почему же он выступает перед такой аудиторией? В данном стихе объясняется, что, хотя далеко не каждый человек является преданным, есть много людей, которые не питают вражды к Кришне. Они верят, что Кришна - Верховная Личность Бога. Слушая, как о Господе рассказывает Его чистый преданный, такие люди очищаются от грехов и после смерти попадают на планеты праведников. Поэтому даже тот, кто не стремится стать чистым преданным Господа, просто слушая "Бхагавад-гиту", получает великое благо. Так чистый преданный дает каждому возможность очиститься от грехов и стать преданным Господа.

Обычно те, кто свободен от грехов, люди праведные, с легкостью принимают сознание Кришны. Следует обратить внимание на употребленное здесь слово *пунйа-карманам*. К категории *пунйа-карманам* относятся великие жертвоприношения, такие как *ашвамедха-ягья*, упомянутая в Ведах. Благочестивые люди, которые занимаются преданным служением, но не являются чистыми преданными, попадают на Полярную звезду, Дхрувалоку - планету, которой правит Махараджа Дхрува. Это великий преданный Господа, и у него есть своя планета, называемая Полярной звездой.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Здесь, в стихе, что начинается словом *шраддхаван*, Господь описывает плоды слушания "Гиты".

ТЕКСТ 72

*каччид этач чхрутам партха твайаикагрена четаса
каччид аджнана-саммохах пранаитас те дхананджайа*

каччит - ли; *этак* - это; *шрутам* - услышанное; *партха* - о сын Притхи; *твайа* - тобой; *эка-агрена* - сосредоточенным; *четаса* - умом; *каччит* - ли; *аджнана* - невежества; *саммохах* - иллюзия; *пранаитах* - рассеяна; *те* - твоя; *дхананджайа* - о завоеватель богатств (Арджуна).

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О сын Притхи, о завоеватель богатств, достаточно ли внимательно ты слушал Меня? Рассеялась ли окутавшая тебя пелена невежества и иллюзии?

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна, надеюсь, ты слушал Меня внимательно, и твои иллюзии рассеялись.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О Партха, о Дхананджая, внимательно ли ты выслушал эту "Гиту"? И рассеялось ли порожденное невежеством твое заблуждение?

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Господь выступал в роли духовного учителя Арджуны и потому должен был спросить его, верно ли он понял "Бхагавад-гиту". В противном случае Господь был готов объяснить ему любое положение "Бхагавад-гиты" с самого начала. Каждый, кто услышит "Бхагавад-гиту" в изложении истинного духовного учителя, такого как Кришна или Его представитель, ощутит, что он полностью освободился от невежества. "Бхагавад-гита" - это не обыкновенная книга, написанная каким-нибудь поэтом или писателем; она поведена Самим Верховным Господом. Каждый, кому посчастливится услышать эти наставления от Кришны или Его истинного представителя, непременно обретет освобождение и выйдет из тьмы неведения.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

«Если ты не смог понять самую суть этого учения, Я готов ее объяснить тебе снова». Только поэтому Верховный Господь произносит данный стих.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Завершив Свои наставления и описав плоды слушания и проповеди "Гиты", Шри Кришна спрашивает Арджуну: "Есть ли у тебя еще какие-нибудь вопросы? Если да, то Я готов на них ответить". Это значит, что "Гиту" нужно слушать с неотрывным вниманием. Кроме того, это говорит о том, что до тех пор, пока ученик, слушая из уст Гурудева или таттва-дарши-бхакт о заложенных в "Гите" сокровенных истинах, не осознает их сполна, ему надлежит слушать о них снова и снова и при этом смиренно задавать вопросы и служить тому, кого он слушает. Иначе он не сможет понять это учение.

ТЕКСТ 73

арджуна увача

*наишто мохах смритир лабдха тват-прасадан майачйута
стхито 'сми гата-сандехах каришйе вачанам тава*

арджунах увача - Арджуна сказал; *наиштах* - рассеяна; *мохах* - иллюзия; *смритих* - память; *лабдха* - обретена; *тват-прасадат* - благодаря Твоей милости; *майа* - мной; *ачйута* - о непогрешимый Кришна; *стхитах* - устойчив; *асми* - являюсь; *гата* - ушедшие; *сандехах* - тот, чьи сомнения; *каришйе* - исполню; *вачанам* - приказ; *тава* - Твой.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Арджуна сказал: Дорогой Кришна, о непогрешимый, все мои заблуждения теперь рассеялись, и Твоей милостью ко мне вернулась память. Сомнения покинули меня, и я преисполнен решимости действовать так, как Ты велишь.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: О Непогрешимый, от моих иллюзий не осталось и следа. Теперь я понимаю, какова моя природа и в чем мой долг. Отныне я во всем полагаюсь на Тебя и готов исполнить любое Твое желание.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Арджуна сказал: О Ачьюта, по Твоей милости мое заблуждение развеялось, и я снова стал сознавать свое истинное "я". Я избавился от сомнений и прочно утвердился в подлинном знании. Теперь я исполню Твою волю.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Предназначение живых существ, которых олицетворяет Арджуна, состоит в том, чтобы выполнять волю Верховного Господа. Живые существа созданы для служения. Шри Чайтанья Махапрабху говорит, что по своей природе живое существо является вечным слугой Верховного Господа. Забывая об этом, живое существо попадает под власть материальной природы, но служение Господу помогает ему выйти из-под ее власти и стать свободным слугой Бога. Живое существо создано для того, чтобы служить, поэтому оно служит либо иллюзорной энергии, майе, либо Верховному Господу. Служа Всевышнему, оно находится в естественном для себя состоянии, но если оно предпочитает служить внешней, иллюзорной энергии Господа, то неминуемо попадает в рабство. Заблудшее, запутавшееся живое существо служит в материальном мире. Связанное путами плотских желаний, оно тем не менее мнит себя владыкой мира. Это называется иллюзией. Обретая освобождение, человек вырывается из плена иллюзии и добровольно подчиняется Верховному Господу, чтобы исполнять Его волю. Последней иллюзией,

последней ловушкой, которую расставляет на пути человека *майя*, является представление о том, что он - Бог. Попавший в эту ловушку считает, что он уже не обусловленная душа, а Сам Господь Бог. Ему не хватает разума даже на то, чтобы задаться вопросом: "Если я Бог, то почему я оказался в плену сомнений?" Это не приходит ему в голову. Итак, это последняя ловушка, приготовленная для него иллюзорной энергией. Чтобы по-настоящему освободиться от влияния иллюзии, необходимо постичь Кришну, Верховную Личность Бога, и согласиться исполнять Его волю.

Очень важным является употребленное в данном стихе слово *моха*. *Моха* - это антоним слова "знание". Обрести истинное знание - значит понять, что каждое живое существо является вечным слугой Господа, но, вместо того чтобы считать себя слугой, все в материальном мире мнят себя его хозяевами, потому что хотят господствовать над материальной природой. В этом заключается наша иллюзия. Рассеять эту иллюзию можно только по милости Господа или по милости Его чистого преданного. И когда человек выходит из-под ее власти, он соглашается действовать ради Кришны.

Находиться в сознании Кришны - значит действовать по воле Кришны. Введенная в заблуждение внешней материальной энергией, обусловленная душа не понимает, что Верховный Господь - исполненный знания повелитель всех живых существ и владыка всего сущего. Он может одарить Своих преданных всем, чем пожелает; Он друг каждого живого существа, но особенно Он благоволит к Своим преданным. Он - повелитель материальной природы и всех живых существ. Ему подвластно неистощимое время, все богатства и энергии. Верховный Господь может отдать преданному даже Самого Себя. Тот, кто не знает Его, находится в плену иллюзии; вместо того чтобы заниматься преданным служением, он служит *майе*. Однако Арджуна, выслушав "Бхагавад-гиту", которую поведал ему Сам Господь, полностью освободился от иллюзии. Он понял, что Кришна не просто его друг, Он - Верховная Личность Бога. Арджуна постиг Кришну таким, как Он есть. Когда это знание полностью открывается человеку, он не может не покориться Кришне. Когда Арджуна понял замысел Кришны, который хотел сократить непомерно возросшее население Земли, он согласился участвовать в битве, исполняя волю Кришны. Он снова взял в руки оружие - свой лук и стрелы, - чтобы сражаться, исполняя волю Верховной Личности Бога.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

"Какие еще вопросы я могу задать? Я избавился от всех беспокойств, потому что оставил все виды дхармы (предписанных обязанностей) и предался Тебе. Теперь я верю только в Тебя". Произнося этот стих, что начинается словом *наштах*, Арджуна раскрывает Кришне свое сердце. "Отныне Ты мое единственное прибежище. Всю свою дхарму я посвящаю Тебе и буду стойко следовать Твоим указаниям; я не стану идти путем варнашрама-дхармы, гьяна-йоги и прочего. С сегодняшнего дня я отрекаюсь от всех этих путей". Когда Арджуна, держащий в руке лук Гандиву, услышал от Господа слова: "О дорогой друг Арджуна, Мне еще нужно совершить кое-какие деяния, чтобы облегчить бремя земли, и Я намерен это сделать с твоей помощью", он сразу приготовился сражаться.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Арджуна было приятно узнать, чего хочет от него Кришна, и он со сложенными руками сказал: "О Ачьюта, благодаря Твоим наставлениям и милости все мое невежество и заблуждение исчезло. Я в совершенстве усвоил, что Ты - учитель и Господь всех существ во вселенной - и движущихся, и неподвижных. Я - Твой слуга, и всего себя отдаю на милость Твоих лотосных стоп. Я исполню все, что Ты мне велишь". Сказав это, Арджуна приготовился сражаться, потому что понял намерение Кришны.

На примере Арджуны мы можем усвоить, что человеческая жизнь приведет нас к совершенству, если мы избавимся от всех сомнений путем изучения «Гита-шастры», служения Кришне, безраздельного предания себя Ему и отказа от всех прочих философий.

ТЕКСТ 74

санджайа увача

*итй ахам васудевасйа партхасйа ча махатманах
самвадам имам ашраушам адбхутам рома-харшанам*

санджайах увача - Санджая сказал; *ити* - так; *ахам* - я; *васудевасйа* - Кришны; *партхасйа* - Арджуны; *ча* - и; *маха-атманах* - великой души; *самвадам* - беседе; *имам* - эту; *ашраушам* - слушал; *адбхутам* - чудесную; *рома-харшанам* - заставляющую волосы на теле подниматься.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Санджая сказал: Так я внимал беседе двух великих душ, Кришны и Арджуны. И столь чудесно было

все услышанное мною, что волосы на моем теле поднялись.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Санджая сказал: Так, по милости Шрилы Вьясадевы мне довелось услышать эту удивительную беседу между душой и Сверхдушой — Арджуной и Васудевой.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Санджая сказал: О царь, так я услышал удивительную беседу, что произошла между *махатмой* Васудевой и Партхой, и от услышанного волоски на теле моем вставали дыбом.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

В самом начале "Бхагавад-гиты" Дхритараштра спросил своего секретаря Санджаю: "Что произошло на поле битвы Курукшестра?" Вся "Бхагавад-гита" открылась Санджае в сердце по милости его духовного учителя, Вьясы, и благодаря этому он смог объяснить Дхритараштре, что происходило на поле битвы. То была поистине чудесная беседа двух великих душ, ибо ни до нее, ни после на Земле не происходило ничего более важного. Эта беседа чудесна потому, что Верховный Господь рассказывал о Себе и Своих энергиях человеку, Арджуне, великому преданному Господа. Если мы попытаемся постичь Кришну, идя по стопам Арджуны, то обретем счастье и достигнем успеха в жизни. Санджая осознал это и потому пересказал их беседу Дхритараштре. Вывод, к которому он пришел, прост: там, где Кришна и Арджуна, там всегда будет победа.

Комментарий Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура

Так случилось, что последние два листа, на которых я изложил пояснения к последним пяти стихам, подводящим итог всей "Гите", куда-то пропали. Полагаю, что их похитила мышь, на которой путешествует Ганешаджи. После я уже не стал снова писать эти комментарии. Пусть же Ганешаджи будет доволен мной. Я приношу ему свои поклоны.

На этом заканчивается комментарий к "Бхагавад-гите", именуемый "Сарартха-варшینی". Да преумножит он радость в сердцах святых. Пусть сладость этого комментария, несущего благо всем людям, сполна удовлетворит преданных, что подобны птицам чатака. Пусть эта сладость проявится и в наших сердцах.

Так заканчивается "Бхаванувада Сарартхи-Варшینی Тики" Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура к Восемнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты", дарующей радость бхактам и признанной всеми святыми.

ТЕКСТ 75

вйаса-прасадач чхрутаван этад гухйам ахам парам

йогам йогешварат кришнат сакшат катхайатах свайам

вйаса-прасадач - благодаря милости Вьясадевы; *чхрутаван* - услышавший; *этад* - это; *гухйам* - сокровенное; *ахам* - я; *парам* - высшее; *йогам* - мистическое; *йога-шварат* - от повелителя всех мистических сил; *кришнат* - от Кришны; *сакшат* - непосредственно; *катхайатах* - рассказанное; *свайам* - сам.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

По милости Вьясы я услышал эти сокровенные речи, обращенные к Арджуне, которые изшли из уст повелителя всех мистических сил, Кришны.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

По милости Шрилы Вьясадевы мне досталось сокровище, которое явил миру Обладатель всех сил, тайн и сокровищ, Господь Шри Кришна.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

По милости Шрилы Вьясадевы я услышал, как эту сокровеннейшую *йогу* описывал Сам Йогешвара, всепривлекающий Шри Кришна.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Вьяса был духовным учителем Санджайи, и Санджая признает, что только по милости Вьясы он смог постичь Верховную Личность Бога. Это значит, что никто не может приблизиться к Кришне сам; сделать это можно только при посредничестве духовного учителя. Духовный учитель играет роль прозрачной среды между Богом и учеником, хотя опыт, который получает при этом ученик, - это опыт непосредственного общения с Богом. В этом кроется великая тайна ученической преемственности. Истинный духовный учитель может помочь нам услышать "Бхагавад-гиту" непосредственно, как услышал ее Арджуна. В мире много мистиков и *йогов*, но повелителем всех форм *йоги* является Кришна. В "Бхагавад-гите" воля Кришны выражена предельно ясно: "Предайся Мне". Тот, кто

предался Кришне, становится совершенным *йогом*, что подтверждает последний стих шестой главы: *йогинам апи сарвешам*.

Нарада является учеником Самого Кришны и духовным учителем Вьясы. Поэтому авторитет Вьясы, принадлежащего к цепи духовных учителей, ничуть не меньше, чем авторитет Арджуны, а Санджая является непосредственным учеником Вьясы. Таким образом, по милости Вьясы Санджая смог, очистив свои чувства, увидеть Кришну и услышать Его речи. Тот, кто слушает Самого Кришну, обретает способность постичь это сокровенное знание. Но услышать Кришну можно, только принадлежа к ученической преемственности. Поэтому знание любого человека, полученное не по цепи ученической преемственности, останется несовершенным, по крайней мере это относится к пониманию "Бхагавад-гиты". Такой человек не вправе высказывать какие-либо суждения о "Бхагавад-гите".

В "Бхагавад-гите" описаны все системы *йоги*: карма-йога, гьяна-йога и бхакти-йога. И всеми ими повелевает Кришна. Однако необходимо понять, что, хотя Арджуне посчастливилось постичь Кришну непосредственно, Санджая по милости Вьясы смог точно так же услышать слова Самого Кришны. На самом деле слушать послание Кришны в изложении истинного духовного учителя, такого как Вьяса, - все равно что услышать его от Самого Кришны. Духовный учитель также является представителем Вьясадевы. Поэтому, согласно ведической традиции, в день рождения духовного учителя ученики проводят церемонию, которая называется Вьяса-пуджей.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Шри Кришна-Двайпаяна Вьясадева - духовный учитель Санджаи. Здесь Санджая признается, что только по милости своего гуру, Шрилы Вьясадевы, он смог услышать и понять божественную науку (дивья-гьяну) "Шримад Бхагавад-гиты", которую Кришна поведал в беседе с Арджуной. Без милости гуру истина "Гиты", бхагават-таттва, остается недоступной для понимания. Поэтому гуру должен знать таттву, как ее знает Шрила Вьясадева, и сознать Верховного Господа. А ученик должен быть подобен Санджае: с вниманием служить учителю, стремиться слушать его и с готовностью, не споря, следовать всем его наставлениям. Только такой ученик, осознав бхагават-таттву, может достичь духовного совершенства. Кроме того, нужно усвоить, что так же, как Арджуна, услышав тайну "Бхагавад-гиты" из уст Самого Бхагавана Шри Кришны, обрел высшее благословение, Санджая по милости Шрилы Вьясадевы тоже услышал "Гиту", понял ее и достиг высшей цели, хотя сам находился далеко от Курукшетры. Так же и любой человек, желающий сделать свою жизнь совершенной, подобно Арджуне и Санджае, обретет все благословения и достигнет высшей цели, если примет прибежище в подлинной гуру-парампаре и предается осознавшему себя гуру-вайшнав. Без шуддха-бхакти-парампары невозможно достичь бхагават-таттвы.

ТЕКСТ 76

*раджан самс্মритйа самс্মритйа самвадам имам адбхутам
кешаварджунайох пунйам хришйами ча мухур мухур*

раджан - о царь; *самс্মритйа* - вспомнив; *самс্মритйа* - вспомнив; *самвадам* - учение; *имам* - это; *адбхутам* - удивительное; *кешава* - Господа Кришны; *арджунайох* - и Арджуны; *пунйам* - священному; *хришйами* - радуюсь; *ча* - также; *мухур мухур* - снова и снова.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О царь, снова и снова я вспоминаю эту удивительную священную беседу Кришны и Арджуны, и всякий раз испытываю бесконечное наслаждение.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

И всякий раз, вспоминая эту беседу, я прихожу в неопишуемый восторг.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

О царь, каждый раз, когда я вспоминаю эту поразительную священную беседу Шри Кешавы и Арджуны, меня снова и снова переполняет радость.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Знание, содержащееся в "Бхагавад-гите", столь возвышенно, что каждый, кто поймет, о чем говорили Кришна и Арджуна, станет добродетельным человеком и уже никогда не забудет этот диалог. Такова трансцендентная природа духовной жизни. Иными словами, тот, кто услышит "Бхагавад-гиту" от Самого Кришны, достигнет совершенства в сознании Кришны. В результате он обретет духовное знание и будет каждое мгновение наслаждаться непреходящим блаженством.

ТЕКСТ 77

*тач ча самсмитйа самсмитйа рупам ати-адбхутам харех
висмайо ме махан раджан хришйами ча пунах пунах*

тач - тот; *ча* - также; *самсмитйа* - вспомнив; *самсмитйа* - вспомнив; *рупам* - образ; *ати* - в высшей степени; *адбхутам* - удивительный; *харех* - Господа Кришны; *висмайах* - удивление; *ме* - мое; *махан* - велико; *раджан* - о царь; *хришйами* - испытываю блаженство; *ча* - также; *пунах пунах* - снова и снова.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

О царь, всякий раз, когда в памяти моей встает тот дивный облик Господа Кришны, я поражаюсь этому чуду и моей радости нет конца.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

А когда восстанавливаю в памяти образ Вселенной, в котором Господь явил Себя, меня охватывают ужас и оцепенение.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

И всякий раз, о царь, вспоминая поразительный образ Шри Хари, я прихожу в величайшее изумление и начинаю трепетать.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Из данного стиха явствует, что по милости Вьясы Санджая смог увидеть вселенскую форму, которую Кришна явил Арджуне. Известно, что Господь Кришна никогда ранее ни перед кем не представал в этом облике. Он явил его только Арджуне, и все же некоторые великие преданные также смогли увидеть в это время вселенскую форму Кришны. Одним из таких преданных был Вьяса, которого считают могущественным воплощением Кришны. Вьяса дал увидеть эту чудесную форму Кришны своему ученику Санджае, который, вспоминая ее, всякий раз испытывал великое блаженство.

Комментарий Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа

Из этого стиха явствует, что вишварупу Шри Кришны, которую Арджуна видел на Курукшетре, видел и Санджая, когда находился в царском дворце в Хастинапуре. Это стало возможным для него по милости Шрилы Вьясадевы. Шри Кришна говорил Арджуне, что прежде Он никому не являл этот образ и Арджуна - первый, кто его видит. Однако, поразмыслив, можно понять: вместе с Арджунной, несомненно, вишварупу видели Санджая и Вьяса. Кроме того, как явствует из слов Арджуны, ее видели еще риши, махариши и полубоги. Шри Ведавьеса является парама бхактой Шри Кришны. Помимо того, он - шактиавеша-аватара Самого Господа. Это значит, что только те, кто принадлежит к парампаре Шрилы Вьясы, способны осознать суть "Бхагавад-гиты".

ТЕКСТ 78

*йатра йогешварах кришно йатра партхо дханур-дхарах
татра шрир виджайо бхутир дхрува нитир матир мама*

йатра - где; *йога-ишварах* - повелитель всех йогов-мистиков; *кришнах* - Господь Кришна; *йатра* - где; *партхах* - сын Притхи; *дханур-дхарах* - носящий лук и стрелы; *татра* - там; *шрих* - изобилие; *виджайах* - победа; *бхутих* - исключительная сила; *дхрува* - твердая; *нити* - мораль; *мати* - мое мнение.

Перевод Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады:

Где бы ни находился Кришна, повелитель всех йогов и мистиков, и где бы ни находился Арджуна, непревзойденный лучник, там всегда будет изобилие, победа, необычайная сила и нравственная чистота. Таково мое мнение.

Перевод Шрилы Бхакти Ракшак Шридхары Госвами Махараджа:

Там, куда направят свою колесницу Всемогуший Господь Шри Кришна и его друг, держащий лук и стрелы, завоеватель богатств Арджуна, там всегда будет победа, удача, процветание и добродетель. В этом нет сомнений.

Перевод Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Госвами Махараджа:

Где бы ни был Шри Кришна, повелитель йоги, и Партха, великий лучник, там непременно будет изобилие, победа, процветание и праведность. Я в этом глубоко убежден.

Комментарий Шрилы А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

"Бхагавад-гита" началась с вопроса Дхритараштры. Он надеялся, что в этой битве победу одержат его сыновья, на стороне которых сражались такие великие воины, как Бхишма, Дрона и Карна. Но, рассказав царю о том, что происходило на поле битвы Курукшетра, Санджая сказал: "Ты надеешься на победу, но я считаю, что

удача всегда будет на той стороне, где находятся Кришна и Арджуна". Он прямо говорит, что у Дхритараштры нет оснований рассчитывать на победу своих сыновей. Победа будет на стороне Арджуны, ибо рядом с ним находится Кришна. Согласившись стать колесничим Арджуны, Кришна продемонстрировал еще одно из Своих совершенств. Кришна обладает всеми совершенствами, и одним из них является самоотречение. Это Свое качество Он проявлял множество раз, ибо в мире нет никого более способного к самоотречению, чем Кришна.

Битва на Курукшетре происходила между Дурьйодханой и Юдхиштхирой. Арджуна сражался на стороне своего старшего брата, Юдхиштхиры. Поскольку Кришна и Арджуна выступали на стороне Юдхиштхиры, его победа была предопределена. Исход сражения должен был решить, кто будет править миром, и Санджая предсказал, что власть перейдет к Юдхиштхире. Он также предсказал, что, одержав победу, Юдхиштхира приведет страну к процветанию, ибо он был не только праведным и благочестивым царем, но и человеком высоких нравственных принципов. За всю свою жизнь он ни разу не солгал.

Многие недалекие люди воспринимают "Бхагавад-гиту" как изложение беседы двух друзей на поле битвы. Но такая книга не может быть священным писанием. Некоторых возмущает то, что Кришна заставил Арджуну вступить в сражение, что, по их мнению, безнравственно, но здесь сказано ясно: "Бхагавад-гита" - это свод принципов высшей нравственности. Высшая из всех нравственных заповедей провозглашена в тридцать четвертом стихе девятой главы: *ман-мана бхава мад-бхактах*. Человек обязан стать преданным Кришны, и высшая суть религии в том, чтобы предаться Кришне (*сарва-дхарман паритйаджйа мам экам шаранам враджа*). Наставления, изложенные в "Бхагавад-гите", составляют свод высших религиозных и моральных принципов. Все остальные методы духовного самосовершенствования могут помочь нам очистить сознание и подняться на более высокий уровень, но последнее наставление "Бхагавад-гиты" является последним словом морали и религии: предайся Кришне. Таков смысл восемнадцатой главы.

Из "Бхагавад-гиты" мы узнаем, что в процессе философских поисков истины или с помощью метода мистической йоги можно постичь себя, но высшей ступени совершенства достигает лишь тот, кто полностью покорился Кришне. Такова суть учения "Бхагавад-гиты". Исполнение различных религиозных обрядов и своих обязанностей в обществе варнашрамы является сокровенным путем познания истины. Еще более сокровенным, чем путь *дхармы* - ритуальной религиозности, являются пути медитации и философского познания истины. Однако самым сокровенным наставлением является повеление Кришны предаться Ему, всегда памятуя о Нем и служа Ему. В этом суть восемнадцатой главы.

"Бхагавад-гита" провозглашает также, что высшей истиной является Верховная Личность Бога, Кришна. Абсолютную Истину постигают в трех аспектах: безличного Брахмана, Параматмы в сердце каждого живого существа и наконец Верховной Личности Бога, Кришны. Полное понимание Абсолютной Истины приходит к тому, кто в совершенстве постиг Кришну. Знание о Кришне включает в себя все остальные виды знания. Кришна трансцендентен к этому миру, ибо всегда пребывает в Своей вечной внутренней энергии. Живые существа, порожденные Его энергией, делятся на две категории: вечно обусловленных и вечно освобожденных. Им нет числа, и все они являются неотъемлемыми частицами Кришны. Материальная энергия состоит из двадцати четырех начал. Побуждаемая вечным временем, внешняя энергия Господа творит и разрушает все мироздание. Материальный мир то проявляется, то вновь переходит в непроявленное состояние.

В "Бхагавад-гите" были затронуты пять основных тем: Верховная Личность Бога, материальная природа, живые существа, вечное время и различные виды деятельности. Основой и источником всего сущего является Верховная Личность Бога, Кришна. Тот, кто постиг Верховную Личность Бога, постигает все остальные аспекты Абсолютной Истины - безличный Брахман, Параматму в сердце живого существа и любой другой трансцендентный аспект Абсолюта. Хотя, на первый взгляд, Верховная Личность Бога, живое существо, материальная природа и время кажутся отличными друг от друга, все сущее тождественно Всевышнему. Однако Сам Господь всегда отличен от всего остального. Господь Чайтанья дал нам эту философию "непостижимого тождества и различия", которая является совершенной формой понимания Абсолютной Истины.

По своей природе живое существо является чистым духом. Оно - бесконечно малая частица Высшего Духа. Поэтому Господа Кришну сравнивают с солнцем, а живых существ - с солнечным светом. Будучи пограничной энергией Кришны, живые существа склонны попадать под влияние либо материальной, либо духовной энергии. Иными словами, живое существо занимает пограничное положение между двумя энергиями Господа, но, относясь к Его высшей энергии, обладает некоторой долей независимости. Правильно используя предоставленную ему независимость, живое существо соглашается действовать под непосредственным руководством Кришны. Так оно достигает естественного для него состояния, попадая в сферу энергии, дарующей наслаждение.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к восемнадцатой, заключительной главе "Шримад Бхагавад-гиты", которая называется "Совершенство отречения".

В Восемнадцатой главе вкратце описана суть всей "Гиты". В одном ее разделе описывается карма-йога, над которой преобладает дхьяна-йога, приводящая, в свою очередь, к атма-гьяне. В другом разделе описана шуддха-бхакти-йога: она начинается со шраддхи, направленной на Бхагавана. В этом и состоит суть "Бхагавад-гиты". Сокровенное наставление, заключенное в этих двух разделах, гласит: занимаясь нишкама-кармой и в рамках варнашрама-дхармы опираясь на свою индивидуальную природу, человек должен постепенно взойти на уровень гьяны. Более сокровенное наставление призывает человека развивать в этой жизни атма-гьяну, идя путем дхьяна-йоги. И, наконец, самое сокровенное наставление - заниматься бхакти-йогой, всецело предавшись только Сваям Бхагавану Шри Кришне. Такова суть Восемнадцатой главы.

Смысл всей "Бхагавад-гиты" сводится к тому, что адвая-васту, недвойственное Абсолютное Существо, является единственной таттвой. Шри Бхагаван - полное проявление этой таттвы. Все прочие таттвы исходят из Него. Из Его чит-шакти исходят бхагават-сварупа и чид-вайбхава, духовные совершенства. Из Его джива-шакти проявляются два вида бесчисленных джив: освобожденные (мукта) и обусловленные (баддха). А двадцать четыре составляющих материи - от прадханы до ничтожной травинки - проявляются из Его майя-шакти. Сотворение мира, его поддержание и уничтожение на разных уровнях происходит под влиянием кала-шакти, энергии времени. Все виды проявлений берут начало в крия-шакти.

Пять начал - Ишвара, пракрити, джива, кала, и карма - проявляются только из бхагават-таттвы. Брахман, Параматма и прочие ипостаси Абсолютной Истины пребывают в Бхагаване. Хотя названные пять начал отделены друг от друга, они в то же время являют собой единое начало, подчиненное бхагават-таттве, и, хотя единые, они вечно разделены, поскольку обладают разными свойствами. Содержащееся в "Гите" такое объяснение бхеда-абхеда-таттвы, или одновременного единства и различия, неподвластно обыденной человеческой логике. Поэтому махаджаны называют эту таттву ачинтья-бхеда-абхедой, а связанную с ней гьяну - таттва-гьяной.

Джива. Живые существа, дживы, по своей изначальной природе являются особой таттвой, что существует в виде бесконечно малых частиц, исходящих из чит-сурьи - Кришны, который подобен исполненному духовного сознания солнцу. По природе своей дживы способны жить как в духовном, так и в материальном мире. Они пребывают на границе между духовным миром (чит) и миром материи (ачит). Поскольку дживы обладают сознанием, у них есть определенная независимость. Если они проявляют благосклонность к Кришне и привлекаются духовным миром, то принадлежащая Кришне хладини-шакти, энергия наслаждения, предоставляет им возможность испытывать чистую ананду. Если же джива отворачивается от Кришны и под влиянием майя-шакти привлекается миром иллюзии, ей приходится испытывать мирские радости и несчастья. Дживы, у которых есть чид-рати, или склонность к духовному миру, являются нитья-муктами, вечно освобожденными, а те, что обладают джада-рати, или склонностью к миру мертвой материи, относятся к категории нитья-баддха. Количество и тех, и других джив безгранично.

Забыв о своей изначальной природе, джива погружается в океан материального бытия, рождается среди высших и низших существ - полубогов, людей, червей, деревьев или мелких растений - и терпит множество разных страданий. Порой она испытывает подавленность и отвращение. Тогда она находит прибежище у истинного гуру и с помощью карма-йоги достигает совершенства в дхьяне. Осознав свою сварупу, она обретает премудрость, чистую любовь к лотосным стопам Верховного Господа. Или же, развив шраддху, веру в повествования о Господе, она предается истинному гуру и начинает практиковать садхана-бхакти. Помимо этих двух путей у атмы нет иного способа осознать свою чистую сварупу.

Из двух упомянутых путей атма-гьяны путь карма-йоги с преобладанием дхьяны больше подходит для обычных людей, ибо он зависит от усилий самого человека. Что касается бхакти-йоги, рождающейся из шраддхи, то она превосходит карма-йогу и ее легче практиковать, но ее невозможно обрести без особой удачи в виде милости Господа или Его бхакты. Поэтому большинство людей в мире склонны практиковать карма-йогу. Наиболее счастливые из таких карма-йогов развивают веру (шраддху) в бхакти-йогу и восходят на уровень безраздельной преданности Господу, о которой шла речь в одном из заключительных стихов "Гиты". Таков путь (абхидея), описанный во всех Ведах.

Путь кармы основан на мирских желаниях. Все его цели - мирское счастье, наслаждение жизнью на четырнадцати планетных системах, мукти - не представляют подлинной ценности для исполненной сознания дживы. С самого начала в "Гите" говорится, что корыстная деятельность и ее плоды, бхукти (чувственные удовольствия), бесполезны. Даже саюджья-мукти, считающееся венцом усилий на пути монизма и обретаемое на уровне свободы от рождения и смерти, не является высшей целью дживы. Об этом тоже не раз говорилось. Высшая прайоджана для живого существа состоит в том, чтобы подняться над уровнем безличного осознания Абсолюта, превзойти четыре вида мукти, в том числе салокью, и, войдя в высшее духовное царство, где разворачиваются божественные лилы Шри Кришны, обрести чистую любовь к Нему, нирмала-премудрость.

Объединив в себе сиддханту всех Вед и Веданты, "Бхагавад-гита" провозглашает, что высшей целью души

является према к Бхагавану, которую обретают с помощью бхакти-йоги, практикуемой в сознании своих отношений с Ним. Человек неуклонно должен заниматься бхакти-йогой, слушая, воспевая и совершая другие действия, а также следуя дхарме сообразно своим индивидуальным особенностям. Ему надлежит поддерживать жизнь, исполняя свои обязанности, и при этом стремиться развивать в себе бхакти. Развив глубокую шраддху в высший путь, он должен постепенно отказаться от ништхи, направленной на низшие методы. Когда человек прочно утвердился с помощью шаранагати (полной преданности) на уровне бхакти-йоги и будет вести соответствующий образ жизни, Господь очень скоро одарит его шуддха-премой. Так, просто встав на путь очищения своего бытия, человек обретает милость Верховной Личности Бога. Эта милость дарует человеку бесстрашие, делает его бессмертным и избавляет от скорби. Тогда он навечно погружается в прему, чистую любовь к Богу.

Так заканчивается "Сарартха-Вариини Пракашика-Вритти" Шри Шримад Бхактиведанты Нараяны Махараджи к Восемнадцатой главе "Шримад Бхагавад-гиты".

Компиляция текстов: Джая Шри д.д.
Форматирование: Ананга Мохан д.
Редакция и рисунок: Ари Мардан д.